BON DIA Aruba

Diamars 5, di Augustus, 2008 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 121.41

LOCAL

Minister Wever

"No ta berdad cu kier a pasa e lei di AZV di nochi pa dia"

Pagina3

LOCAL

Walk Out di Trahadornan na ELMAR awe mainta

Pagina 3

LOCAL

Gobierno a aumenta su parti den AZV cu 2 miyon

Pagina 6

LOCAL

Varios caso di "Food Poisoning" na restaurant

Pagina 10

Sindicatonan di utilidad ta mustra cu cos por 'bai scur' den proximo oranan na Aruba

Ta premira cu ya pa mitar di siman Aruba lo por ta den scuridad

Pagina 2

Team di Aresto a tira "inval" na cas na Camacuri



ORANJESTAD - Team di Aresto tabatin dianan basta druk. Ayera nan a tira un inval na un cas na Dakota y otro na Playa.
Den e accion aki a detene dos hoben cu tabata wordo busca relaciona cu posesion ilegal di arma di candela y tiramento.
Pero e trabou no a caba, ya cu nan ta en busca di un otro hoben kende lo ta envolvi den e grupo aki tambe.
Ayera nochi pa di dos biaha a tira un razzia na e cas na Camacuri, pero atrobe a dal den bashi, pasobra e hoben no a wordo haya. Autoridadnan ta sospecha cu un hende of un familiar lo tin'e scondi.
Por spera cu e Team di Aresto lo keda tene e tipo di razianan aki te ora cu logra tira man riba e hoben aki.

Enbes di warda te fin di siman pa e 'accion grandi'

Sindicatonan di utilidad ta mustra cu cos por 'bai scur' den proximo oranan na Aruba

Ta premira cu ya pa mitar di siman Aruba lo por ta den scuridad



ORANJESTAD – Tin posibilidad serio cu ya aki dos pa tres dia, Aruba lo por haya su mes den un situacion di ta completamente plat. Esaki kier men sin awa y coriente. Un situacion cu tanto sindicato UEA y SIWA no ta descarta cu por sosode prome cu fin di siman.

Palabranan di presidente di UEA di Elmar, Coby Geerman, tabata hopi cla:" Nos no ta cuenta di tene un accion mas cu 3 dia. Nos no ta den e asuntonan di alarga cos, cansa hende" Geerman a bisa. Cu esaki e kier men cu den cuestion di dianan y no siman, por spera un apagon na Aruba.

Nan mes, no ta bisa cu nan lo tene un apagon na Aruba. "Nos no ta kita awa y coriente" ambos sindicalista a bisa. Pero e situacion por bira di tal forma cu 'di mes' cos ta cai, y Aruba ta keda den scur e proximo dianan cu ta bin.

Mientras cu den fin di siman UEA su presidente a mustra cu ta fin di siman por spera problema, awor ta resulta cu ta den apenas dianan cortico, lo tin e accion grandi cu lo mester hala atencion di gobierno.

Ta conoci cu den comunidad ora cu tin conflictonan di caracter nacional na Aruba, e prome cos cu tur hende ta puntra, ta cu si awa y coriente ta wordo corta y cu si lo tin telecomunicacion. Unabes confirma cu esaki no ta e caso, e urgencia y precupacion di e comunidad ta kita mesora.

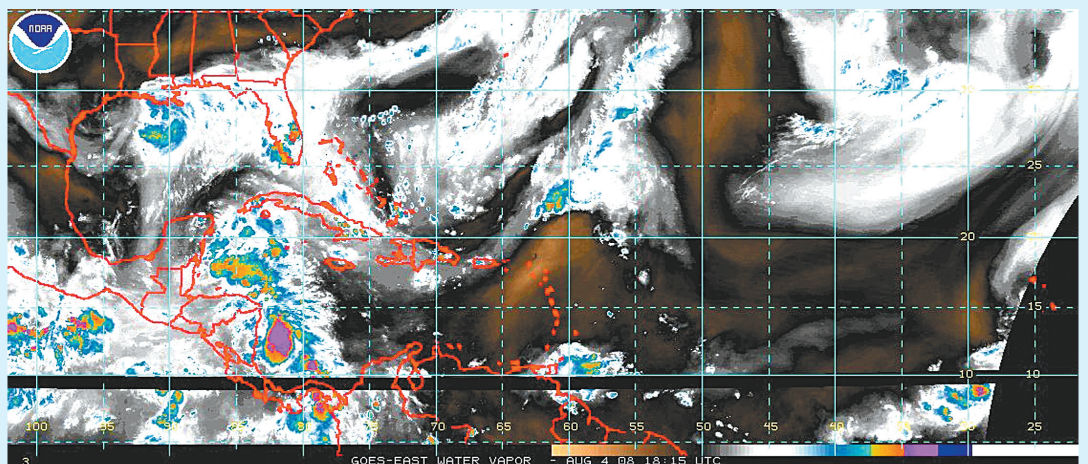
Y mirando cu e biaha aki ta trata netamente di e dos companianan di utilidad Elmar y WEB, tin e angustia den comunidad cu e scenario lo por ta uno cu por bira un realidad. Di otro banda ta conoci cu no ta asina asina por kita e coriente y awa di comunidad, pasobra pa lei e ta algo illegal y por haya castigo pa esaki.

Mes momento ta conoci cu den casonan asina, tin personal cu por keda na warda pa evita cu un situacion por surgi unda cu tin kitamento di awa y coriente. Pues prome cu esaki por sosode, esta kitamento di awa y coriente, ta hopi cos tin cu sosode pa e bira un realidad si ta trata di algo intencional.

Otronan tabata comenta cu ta mas facil y mas realistico pa coriente bai, door di un fayo tecnico, cu si ta trata di algo intencional humano. Den pasado recien, ora cu tabatin accion di indexering, hopi na inicio tabatin e miedo cu esaki tambe lo a sosode. Pero cu insistencia di e sindicatonan en cuestion, cu mientras cu nan ta solidario na e lucha di indexering, ta trata di algo di otro hende y cu nan no por bai den accion y kita coriente y awa pasobra nan lo Sali completamente perdi den esaki.

Mientras cu tormenta tropical Edouard ta sigui su curso pa Merca

Tempo ta mustra cu lo tin chens chikito pa algo di awacero pa Aruba awe den dia



ORANJESTAD – Ayera tardi e centro di tormenta tropical Edouard tabata situa na 28.3 grado nort y 91.4 grado west o 135 miya sur sureste di Lafayette Louisiana. E ta moviendo direccion west, cu velocidad di 7 miya pa ora y su biento mas fuerte ta di 45 miya pa ora. E mester alcansa por lo menos 75 miya pa ora pa e converti su mes den un horcan.

Pa loke ta tempo mes, shelo lo ta levemente te parcialmente nubla y tempo lo keda generalmente seco. Durante diamars mainta tin un chens chikito pa algo di awasero local.

Bientu: Moderá te basta fuerte for di direkshon generalmente ost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Den dia, de bes enkuando fuerte den ráfaga; forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo).

Situacion general: Durante e proximo 24 ora no ta spera formacion di nubia significante riba nos region. Sinembargo, specialmente durante oranan di diamars mainta por cai algo di awasero riba cierto parti di Islanan ABC.

Pa mas informacion tocante tormenta tropical Edouard bishita e pagina di Internet na e sitio aki: www.meteo.an

Minister Booshi Wever refiriendo na concepto di lei di medida di AZV

"Absolutamente no ta berdad cu kier a pasa e lei di AZV di nochi pa dia"

Segun Wever atrobe mentenan putri ta purba desacredita informacion



Minister Booshi Wever

ORANJESTAD – "Absolutamente no ta berdad!" Minister Booshi Wever ta reacciona bisando cu ningun momento gobierno lo introduci un lei cu ta by-pass e comision instala cu mester percura pa restructura e deficit di AZV pa otro luna. Ta un mente maligno y putri ta purba formula y fomenta noticianan tendencioso cu e meta pa crea discordia den pais Aruba.

E mandatario ta reacciona riba un noticia cu a keda publica ayera cu ta bisa cu un concepto di lei ta cla pa wordo aproba door di Gobierno pa asina by-pass AZV su comision instala y asina introduci medidanan cu tin cu reduci e deficit di AZV proximamente. Un di e medidanan lo ta cu lo mester introduci un asina yama 'eigen bijdrage'.

E mandatario a confirma solamente cu tin un concept landsbesluit y memorie van toelichting cu a bin di parti di dept huridico di AZV, unda cu nan a mande pa Minister Wever. Consecuentemente e mandatario a mande pa e comision cu ta reuniendo aworaki. "Na un manera responsabel nos kier trata e asunto aki" Wever a bisa Bon Dia Aruba ayera.

Tin un comision tri partidario cu tin cu duna un conseho na Gobierno pa 'for once and for all' regla e asunto di deficit di AZV cu ta bira mas y mas hopi. "Pero ta mentenan putri venenoso di parti di partido di oposicion y cierto periodistanan cu ta presta nan mes pa cierto politica partidista cu ta trece des informacion den comunidad" Wever a bisa.

Absolutamente no ta berdad cu kier pasa un lei den nochi pa dia, pa purba desacredita e comision. E mandatario y Gobierno ta mustra cu tin tur respet pa e comision y ta spera cu pa 1 september tin un tussen rapport riba e asunto aki.

Wever a mustra cu enberdad a pidi e comision tri partidario pa 1 di september bin cu un tussen rapport. "Mi no a haya ningun indicacion whatsoever of notificacion di nan cu esaki lo no ta posibel. Nos a pidi nan un conseho preliminario. E eind advies mester bin pa 1 januari 2009" Wever a sigui bisa.

E mandatario a mustra cu e concepto di e landsbesluit a wordo traha despues cu e comision a cuminsa funciona, los di gobierno cu a bin for di AZV. Y gobierno a manda esaki como documentacion pa e comision pa nan tene cuenta cu esaki.

E ta e comienso di un accion cu por laga Aruba sin coriente e siman aki

Trahadonan di ELMAR lo tene walk out awe mainta pa protesta contra gobierno

Den curso di dia lo dicidi ki ora y con ta intensifica esaki

ORANJESTAD – Awe mainta tempran trahadonan di ELMAR ta tene nan prome walkout como parti di nan accion contra Gobierno. Esaki a keda confirma ayera tardi laat pa e presidente di sindicato di UEA, Jacobo "Coby" Geerman na Bon Dia Aruba. E intencion ta pa 7'or y mei e trahadonan tene nan walkout pa despues dicidi con largo nan accion ta continua.

Manera cu a anticipa for di fin di siman, Geerman no tin pensa di laga e situacion tenso aki dura mucho mas largo. Si ta bai accion awe, por conta cu dentro di 2 pa 3 dia, tur cos mester ta cla. Esaki ta ensera tambe posibilidad cu lo no tin coriente aki dos pa tres dia. A mustra cu a splica tur trahado di ELMAR cu e cos aki ta hopi serio. Y ayera un biaha mas ta papia dunamento di informacion.

Awe mainta tabatin un reunion pidi di SDU pa loke ta e ciclo di informacion pa cu e posibel accionnan di ELMAR, pero e presidente di UEA a cancela esaki, mirando cu e trahadonan mes lo tene nan walkout awe mainta y como tal lo ta dificil pa esaki tuma lugar.

Ora cu papia di walkout, esaki ta nifica cu e trahadonan lo Sali for di nan pia di trabou y no traha te ora cu nan haya un of otro reaccion. Si nan no ta cu no ta hayando oido, e walkout aki lo escala. Si ta pa e trahadonan, segun Geerman, ayera mes e trahadonan lo a tene nan walkout. Tur cos ta den man di e trahadonan.

E contesta di gobierno mientrastanto no a yega na e sindicato ainda. E unico forma cu por para un accion di Elmar y WEB, ta un carta di Premier Oduber pa sinta na mesa y discuti e asuntonan cu ta tumando lugar. Den e reunion ei, mester por convence e sindicato cu loke cu e mandatario ta bisa cu e tin rason. "Si e tin rason, nos ta pidi disculpa y cos a caba. Si e no por convence nos, nos ta sigui bai" Geerman a bisa.

Tabata for di den fin di siman, cu trahadonan di Elmar a duna e sindicato mandato pa bai den accion. Esaki segun presidente di e sindicato UEA Coby Geerman diadomingo na Bon Dia Aruba. Mes momento a mustra cu mainta awor pa 7'or, tabatin un reunion cu tur e trahadonan di Elmar pafo di e edificio di Elmar, unda cu nan lo delinea e plan di accion cu e trahadonan di Elmar lo bin cune proximamente.

Segun Geerman, e reunionnan durante dia fin di siman a bai den un ambiente tremendo unda cu tur hende a compronde e situacion y su urgencia y como tal mesora a bai di acuerdo pa bai den accion si mester, pa derecho di e trahadonan.

E hecho cu Minister Oduber no a duna oido na peticion di e sindicato UEA, ta mustra cu no tin respet. Esaki tabata e prome reaccion di parti di presidente di UEA Coby Geerman diahuebs atardi na Bon Dia Aruba. Como tal, ayera mainta y merdia a tene un serie di reunion entre e miembronan di sindicato SIWA y UEA pa informa nan di loke a sosode ayera. Mientrastanto, trahadonan na tanto WEB como Elmar ta cla pa Sali riba caya y pone e companianan plat.

Geerman ta mustra cu esaki ta muestra claramente di un dictadura di parti di gobierno. „Si bo ta habri, si bo no tin nada di sconde, trece pa tur hende, mustra e cambionan y despues nos ta wak" Geerman a declara. A mustra cu si e cambionan ta cumbini e trahadonan y pueblo, e sindicatonan no tin problema.

Riba e declaracion di Oduber cu e sindicato ta metiendo unda cu e no tin cu mete, esta den asunto di statuto y reunion di hunta di comisario tambe Geerman tabatin comentario. " Ami ta bisa cu ora cu ta cumbini nan. Esaki pasobra ora cu tin problema nan ta bati na porta di sindicato pa yuda nan. Ki ora cu ta. E gobierno aki ta conoci pa bin cu medida" Geerman a bisa.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Editorial



Balor di bida di hende no ta existi mas den e sistema nobo cu yama AZV

Gobierno a inverti miles di florin, pa instala siman pasa un serie di e asina yama "polis drumi," na varios 'zebrapad' den centro di Oranjestad.
Motibo di esaki ta pa scapa bida di hende, bida di muchanan cu ta cruza caya y evita cu autonan ta core duro y dalnan cu e riesgo grandi cu nan por perde nan bida. Pues e sistema aki ta pa "scapa" bida di hende.
Un grupo di polis ta staciona nan mes un caminda, y ta controla documentonan di chofernan, si nan tin permiso pa core auto, si nan tin aseguro na ordo, ya cu bida di hende ta balioso y mester percura pa un trafico sigur.
Nos tin polisnan cu no ta ria pa sigui tras di delincuentenan, poniendo nan bida na peliger, y hasta kedando herida den e accionnan aki, den proteccion di henter comunidad.
Bomberonan cu ta bay costa nort, y den laman bruto ta bula cu tur riesgo cu por tin pa nan bida, pa salba bida di un hende den problema y tin ora hasta pa recupera un curpa cu ya no tin bida mas.
Tin e organizacion di Cruz Cora cu ta traha cu boluntarionan, hendenan cu ta duna nan tempo, sacrifica nan famia pa yuda otronan den necesidad, sea cual sea e situacion cu por tin.
Tin hendenan manera e organizacion di "Search & Rescue", kendenan lo subi laman ki ora cu ta pa busca hende perdi riba laman, confrontando olanan grandi den anochi scur, tratando na salba bida di esnan perdi.
Nos tin centenares di hobennan cu ta sacrifica nan tempo liber y ta yuda un organizacion manera Wilhelmina Kankerfonds pa recauda fondo pa combati e malesa horibel cu yama cancer.

Mey-mey di tur e heroenan aki, hendenan tratando pa salba bida di hende, a aparece un monster grandi cu ta carga e nomber di AZV, cu ta un seguro general cu tabatin como meta primordial, di percura pa tur hende tin aceso na cuido medico. Cu tur hende, sin distincion di rasa, religion of posicion, tin acceso directo na cuido medico.
Ta su derecho den e sistema democratico di nos pais, y como miembro di e comunidad aki, hamas y nunca algo por falt'e ora cu e bira malo.
Sinembargo awendia bo ta muri si bo no tin placa y e aspecto social cu AZV mester a sirbi pa un y tur, a ser transforma den un negoshi caminda e balor di bida, e balor pa e ser humano, ta bin na di ultimo lugar.
Nos mester ta franco den e asunto aki, ya cu realmente den e AZV di awendia, "placa" ta tur cos y esnan cu no tin placa na man, simplemente no ta wordo yuda y nan por bay cas y muri si nan kier, ya cu nada, absolutamente nada por wordo haci pa nan.
Por ehempel e homber Osorio, tata di cuater jiu, trahando na un hotel, a haya un dolor fuerte den su pecho, a bay hospital cu urgencia ya cu e famia a kere cu e ta muriendo, no a ser admiti, corda pa wordo yuda ya cu e no tin su carchi di AZV cune.
Un trahador a bise e palabranan simpel aki: "Sorry", y eynan el a ripara cuanto su bida ta bal, cuanto balor e trahador aki ta respeta bida di otronan.
Un hoben studiante di Hulanda, bishitando su famia, a cay y a lesiona su pia y tabata mustra cu e tabatin un fractura. A yama Poli pa puntra kico e procedura mester ta, ya cu e hoben aki no tin carchi di AZV, y aki el a ser informa cu e mester tin $90 pa e wordo atendi solamente, pues casi 160 florin pa nan por tuma su nomber, yena un papel y pa e dokter di warda atende.
Su mama a wordo informa cu si tin cu saca potret, esta 'x-ray' di e pia pa mira si e ta kibra, nan tin cu paga un suma cu ta varia entre 400 pa 500 florin, y tur esaki tin cu wordo paga cu anticipacion.
E mayornan no tabatin e placa ey, y nan a keda pasa e anochi cu nan yiu muher, ya cu dokter di cas tampoco tabata disponibel.
E persona cu a atende e mayornan na telefon, ni sikiera a puntra ki tipo di dolor e hoben tin, si e lesion ta algo hopi serio of sikiera e por a gaña di mustra como medico, un tiki preocupacion pa salud di e hoben.
Sikiera e por a mustra algo di su parti humano, algo di ta interesa den e profesion cu el a siña p'e, pero nada di esaki y solamente a papia di e placa, sin puntra sikiera algo di e pashent.
Un persona ta bira malo den hospital y prome cos cu a pidi e famia, ta su carchi di AZV, y ora cu solicita presencia di un dokter, esaki a exigi un suma di 150 florin pa e presenta na hospital pa brinda asistencia.
Un mama ta bay cu su yiu dokter, cu su carchi di AZV den man manera ta exigi, y e ta wordo cobra un suma di 10 florin, ya cu e ta e victima di e conflicto laboral entre AZV y e dokter, y e tin cu paga e suma aki, mas e aseguro tur fin di luna
Dios libra nos si esnan di Search & Rescue, exigi un suma di placa na naufragonan ora cu haya nan riba laman, pa trece nan tera, de lo contrario si e hendenan aki no tin placa, nan lo bira bay laga nan atras.

Dios libra nos cu e bomberonan cu ta riesga nan bida na costa pa salba bida di hende, ta exigi placa pa bula den laman, y si no tin placa e persona ta hoga y su curpa lo keda drief den laman te ora cu su propio famia risca y drenta awa pa sak'e.
Dios spaar nos si bomberonan yega haya un cas ta kima y exigi pa paga 200 florin pa e awa cu nan ta bay usa pa paga e candela of un polis, prome cu e atende un comerciante cu a wordo atraca, ta exigi un suma di placa pa e haci su trabou como polis.

Dios libra nos di hendenan cu ta kere cu bida di hende ta un negoshi, cu balor di un ser humano ta manera un fruta cu si e putri bo ta simplemente bent'e afo, ya cu e no bal nada.
Siman cu a pasa casi 400 studiante a biaha bay exterior, pa sigui cu nan estudio, pa nan specializa nan mes den diferente ramo y ta di spera cu ora nan bin bek, nan no perde for di bista cu e bida di nos hendanan, ta algo impagable, cu e merece di wordo cuida y conserva.
No por sigui tolera cu nos comunidad ta bira lomba pa e aspecto mas balioso di nos existencia riba e mundo aki, ya cu mientras kita bida di hende ta wordo considera un crimen, den cuido medico ta permiti hende hunga cu e mesun bida aki y esey ta sumamente tristo y condenabel.

Presidente di Sindicato SIWA a haya mandato pa bai lucha te final

Trahadonan di WEB ta luchando pa beneficio di tur otro trahado na Aruba

Si nan ta 'golos' nan lo no ril contal cu nan situacion financiero keda intacto

ORANJESTAD–Trahadonan di WEB ta decidido pa bai un lucha total, na beneficio di e trahadonan di Aruba. Esaki ta palabra di e presidente di sindicato di WEB, Clifford Heiliger y no ta descarta cu prome cu e fin di siman aki, lo por tin accion di tal forma cu no tin produccion di awa tampoco.

Tur esaki pa motibo cu Gobierno no kier duna aden pa para cambio di statuut di Elmar, cu despues por afecta WEB tambe. Un decision cu nan a haya for di nan miembronan caba for di siman pasa.

Segun Heiliger, berdad cu WEB su statutonan ta sigura pa por lo menos 2 aña mas. Pesei Gobierno no ta metiendo cu WEB sino Elmar. Pero ora cu diripiente mester di mas placa, no ta importa cu ta cambia statutonan di WEB tambe, contal cu gobierno haya e suma cu e mester haya.

"Si nos permiti nan haci esaki na Elmar, ken ta stop nan di bin WEB" Heiliger a bisa esaki. Mesun secrecia cu cual nan a cambia e statutonan di Elmar, nan por haci esun di WEB tambe segun e sindicalista.

E reaccion di Prome Minister Oduber cu e trahadonan di WEB ta 'overpaid', tin miho CAO den caribe, y cu no mester mete den asunto di statuto, sino di conflicto laboral, ta uno cu Heiliger ta compronde. Dor di cu segun Heiliger, e mandatario no por contesta preguntanan di e sindicalistanan, e ta bai na e parti di politica bieu di papia di modernisacion.

E hecho cu un eventual unificacion di WEB y Elmar por nifica un reduccion di personal eventualmente debi na e asina yama 'restructuracion'. Algo cu e sindicalista ta conciente di dje.

"Nos no por ta nunca contra di esei. Nos kier loke ta miho pa Aruba." Heiliger a sigui bisa.

E hecho cu Prome Minister ta papia cu e trahadonan ta hopi bon paga, ta mustra cu e trahadonan aki tin tur otro trahado na pecho. Esaki pasobra nan ta den un lucha den cual nan por perde tambe. Si, segun Heiliger nan tabata golos, y hambra pa placa, nan lo no a ni worry cu e cambionan di statuto, contal cu e no afecta nan posicion huridico. Pero awor nan ta , bon paga y tur, drentando un lucha cu por perhudica nan tambe.



Segun Mike Eman di AVP

Gobierno a nenga na 2005 proposicion di director di Elmar pa lanta un fondo social

Cu cambio di statuut gobierno kier chica e fondonan di Elmar tambe

ORANJESTAD – Loke AVP ta mira den e conflicto cu tin na e momento aki cu Elmar, ta un problema serio. A tende Prome Minister bisa cu e motibo cu nan kier introduci cambionan den e statuut di Elmar, ta pasobra gobierno lo kier haya mas poder y transparencia den e compania, pa asina gobierno maneha esaki miho.

Pero lider di AVP Mike Eman a bisa cu loke nan sa ta cu tin un conflicto cu Elmar riba e reservanan cu tin pa inversionnan den e compania pa inverti y pa sigura stabilidad di e compania, kier mira cu Prome Minister kier pone man riba esakinan y e director di e compania a nenga di coopera cu esaki y awor por medio di cambio di statuut, gobierno kier pone man riba esaki.

Loke a desenmascara tambe den fin di siman, ta cu sr. Nelson Oduber a bisa cu e motibo cu e kier pone man riba e reservanan, ta pasobra e kier crea un fondo social pa yuda esnan cu no por paga su awa y electricidad.

Esaki ta algo cu AVP a propone for di 5 aña pasa den diferente mocion tras di otro y propio Minister Oduber a bin den Parlamento y a duna conseho na su fraccion pa vota contra di e mocionnan aki, incluyendo esun pa crea un fondo.

Ta te aña pasa cu a bini un conflicto entre sr. Nelson Oduber y e director di Elmar riba e asunto di reservanan, di repente e opinion a cambia pa cu e companianan di utilidad y di repente supuestamente e opinion a cambia pa cu e proposicion di fraccion di AVP pa introduci fondo social pa yuda esnan den mas necesidad.

AVP a bisa cu e motibo real cu Prome Minister tin, ta un comunicado di prensa cu a sali prome di augustus 2008, door di e Director di Elmar sr. Rafine caminda e ta bisa "cu mi a wordo critica door di Minister Presidente pa no coopera na un fondo di subsidio, pero e proposicion cu mi mes tabata tin, tabata encera pa segun articulo 31 di nos statuto, pa reserva e dividendo di aña 2006 pa un reserva di metanan specifico, como un subsidio relaciona cu energia" kiermen e propio director a propone na gobierno pa reserva e dividendonan na 2006 pa un fondo di energia y un fondo social pa esnan cu no por paga nan awa y lus y e tempo ey gobierno a manda bisa cu nan no kier hinca esey den fondo, pero pa e placa bay direct pa gobierno.

Anto awe cu kier pone man riba un otro parti di reserva cu gobierno no tin derecho riba dje segun directiva di Elmar ta bin bisa cu e placa aki lo wordo destina pa un fondo social pa esnan cu no por cumpli cu e deber di paga awa y lus. Pa AVP esaki no ta creibel, paso e gobierno aki a gasta e ultimo 7 añanan mas cu 600 miyon florin extra na entrada y ningun di e placa aki a bay pa yuda ningun hende, mocion y proposicion di ley cu AVP a bin cune, cambio di presupuesto y alternativa riba presupuesto, caminda cu a bisa pa aloca mas placa pa yuda hendenan di menos recurso. Ban duna esnan cu ta depende di un onderstand y kindertoeslag un 100 florin mas pa yudanan den e circumstancianan cu nan ta biba awe. Ban aumenta e onderstand cu 50 porshento y a aloca e fondonan den presupuesto y a mustra unda ta kita nan y contra tur e proposicionnan aki e gobierno aki a bay, kiermen ningun momento cu tur e entradanan extra, cu e 152 miyon florin extra cu ta wordo ranca for di nos comunidad cu BBO, ningun di e placa aki ta bay pa yuda esnan di menos recurso, pero ta pa paga huur na e famia conoci na Aruba, pa duna promocion y trabou an esnan cu ta probecha di e gobierno aki y ora yega e momento crucial cu placa a cuminsa caba, awor kier pone man riba e reservanan di Banco Central Elmar of WEB of for di cualkier otro empresa cu tin necesidad di esaki y cu ta pone e continuidad di e empresanan aki den peliger.

Partido AVP a duna di conoce cu nan ta precupa cu e desaroyonan aki y ta vigila e desaroyonan aki di serca y unda nan ta kere ta necesario pa tuma pasonan den cuadro di e trabounan den parlamento cu apesar cu e ta den receso na e momentonan aki, a anuncia cu si tin desaroyo cu ta necesario pa un reunion, ta pidi presidente di parlamento pa yama reunion y tuma decision riba locual gobierno ta haciendo.

Di 29 miyon originalmente proyecta, deficit a yega 48 miyon caba pa 2008

Gobierno a cuminsa inyecta 2 miyon florin extra pa luna na landsbijdrage di AZV na juli

Pa garantisa continuidad di AZV te cu fin di aña

ORANJESTAD – Gobierno a cuminsa inyecta 2 miyon pa luna for di e luna aki, pa yuda baha deficit di AZV te cu fin di aña. Den loke por wordo considera como un yamada di urgencia, AZV su gerencia a manda un carta pa Ministernan Swaen y Wever urgiendo accionnan pa evita un deficit aun mas grandi cu aña pasa. Esaki pasobra e deficit ya caba ta mustra di ta alarmante, y cu a surpasa e suma di anja pasa caba.

Mirando e situacion alarmante cu a surgi, Minister Swaen a tuma e desision cu lo aumenta e lands bijdrage for di luna di juli caba. Minister Wever a confirma cu ya caba Directie Financien a traspasa e prome suma di 2 miyon florin pa AZV pa asina yuda alivia e situacion. E inyeccion aki mester garantisa cu AZV por sigui funciona y cu tur hende por wordo paga, te ora cu e comision por tuma su decision. Ta spera cu e comision consistiendo di hendenan serio, por sa di duna e conseho serio. Algo contrario cu e hendenan para pafo, cu ta duna conseho partidista segun Wever. A mustra cu e suma cu e mandatario ta referi ta di 48 miyon florin mientras cu e suma inicialmente menciona tabata di 29 miyon. Pues un aumento drastico debi na aumento di gasto astronomico di servicio y remedi medico cu AZV a haya su mes confronta cune.

Sr. Mike Eman di AVP

Si gobierno ta transparente lo a papia riba e concepto di decreto di medida den AZV

ORANJESTAD – Partido AVP a tene nan conferencia di prensa semanal, unda cu nan a trata diferente topico, entre nan, e situacion di AZV cu ta un preocupacion grandi pa e partido berde.

Ta asina cu tin un concepto di un decreto di AZV, caminda cu e propio Prome Minister ta firma esaki, mustrando cu e gobierno lo kier introduci cambionan sin tene cuenta cu e desaroyonan cu ta tumando luga actualmente.

Sr. Mike Eman a bisa cu sr. Oduber ta ataca tur hende den e comunidad aki y no ta tuma tempo pa bisa pueblo di e decisionnan tuma. Dia 10 di juli gobierno a tuma un decision den Conseho di Minister cu e ta bay pidi conseho di e comision di AZV cu a wordo instala, riba un concepto di un decreto cu ta bisa cu mester bin cu un contribucion propio na consulta di un docter di cas di 10 florin. Tambe ta pidi un 3 florin pa cada recept, verband y tambe cualkier otro material y esaki ta un cos cu sigur lo spanta comunidad, despues cu a tende cu mester bay paga pa parkeer na hospital y awor ta bin cu e consulta na e post di dokter di cas y pa tratamento na prome auxilio na hospital y pa cualkier ayudo na Centro Medico na San Nicolas, mester bay paga 15 florin na e centronan aki, asina kier trata e ciudadanonan.

Eman a bisa cu por ultimo nan kier cobra pa e fisioterapistanan y esakinan ta preocupa nan, pasobra ya caba e tratamentonan pa terapia ta hopi limita y cualkier persona cu haya un stroke of malesanan mas serio y cu mester di mas tratamento ta sigui falta di un cumplimento di AZV pa cu esaki. Esaki ta un paso tuma den silencio y a sconde esaki y Prome Minister tabata mucho cobarde y falta di curashi pa henter e fin di siman aki informa e pueblo cu el a prepara un pakete di medida dia 10 di juli 2008 y cu el a acorda esaki den Conseho di Minister pa mande pa e comision di AVZ.

A purba di haya sa rond kico ta e conseho di AZV su comision, pero den e documento aki ta bisa cu no por warda riba e comision, paso e deficit di AZV ta di 25.6 miyon y cu e ta creciendo y durante e prome lunanan el a bira mas grandi cu e 25.6 miyon y den e concepto aki ta bisa cu no por warda riba e comision y mester tuma un decision, pasobra gobierno no kier subi su contribucion.

Si mira e contribucion di gobierno en comparacion cu e gastonan di AZV pa e ultimo 7 añanan, poco poco ta mira cu e porcentahe di contribucion di gobierno a keda reduci, mientras e gastonan cubri door di e siguradonan, doño di trabou a keda aumenta. Gobierno ningun momento a haci esfuerso pa yuda di su parti, paso esaki mester bay pa e fondonan cu tur hende sa di dje.

Esaki ta parti di e transparencia cu Prome Minister ta pidi den Elmar y WEB, paso mientras cu ta bisa cu kier cambia statuut di compania pa transparencia, dia 10 di juli ta tuma un decision riba algo asina importante y ta keda keto sin bisa ningun hende nada, anto e cosnan aki ta loke AVP no por cune.

Loke AVP ta kere cu e decisionnan aki ta bay keda implementa, ta caminda ta bisa cu no por sigui warda riba e comision, ta debi cu e deficit ta creciendo y e problemanan ta bay bira mucho mas grandi cu na inicio di 2008. Gobierno a tuma e posicion cu e si no ta bay subi su contribucion y e ora ei e comision di AZV lo por haya nan mes forsa di bay den e direccion aki.

Sr. Eman a bisa cu e no sa ki base a usa pa sali for di e punto di bista pa loke ta e proposicionnan di gobierno aki. Den un raport den pasado tabata tin full un otro raport riba mesa, pero awe ta mira cu ta un raport totalmente diferente ta riba mesa, cu lo bay tin mas consecuencia pa salud di e comunidad aki.

Sra. Marisol Lopez Tromp

Organisacionnan gubernamental hunto a organisa un summer camp pa hobennan crece sanamente y den actividadnan sano

ORANJESTAD - Departamento di Asunto Social, den cooperacion cu Departamento di Cultura, Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario y Fundacion Mision Cantaro Aruba ta presenta e summer camp 2008 "Descubri bo Joyanan Scondi" cu ta tuma lugar dia 4 te cu 8 di augustus 2008 na Centro Deportivo Frans Figaroa.

E summer camp aki ta duna oportunidad pa nos hobennan experencia un siman cu lo yuda nan crece sanamente y habri nan wowonan pa actividadnan sano y tambe haci amistad y intercambia experencia cu otro hobennan.

Durante e siman aki nan ta haya oportunidad pa desaroya nan mes riba diferente tereno artistico, creativo y deportivo.



E hobennan por scohe entre baile, street dance, hip hop, drama, musica (guitara, keyboard, drummer) arte, pintamento, obra di man, saca potret, traha video, futbol, volleyball, basketball y hopi otro wega.

Pa e evento aki Aruba ta conta tambe cu e participacion di "Chabod Academy of the Arts". Chabod ta specialisa den traha cu mucha- y hobennan pa yuda nan descubri nan talentonan y asina guia nan riba e caminda pa sigui desaroya esakinan. Nan participacion ta a base voluntario.

E programa aki ta dirigi na muchanan entre 11 te cu 18 aña y ta totalmente gratis. Pa clausura e siman di tayer, e hobennan lo duna un presentacion riba Plaza Libertador Betico Croes, dia 09 di augustus 2008, di 7'or pm te 9'or pm. Un invitacion special ta bay pa henter comunidad di Aruba pa bin admira e presentacion y talento di nos hobennan.

E proyecto aki tambe ta den cuadro di e maneho di Minister di Enseñansa, Asunto Social y Infrastructura Drs. Marisol Lopez-Tromp, Departamento di Asunto Social cu ta traha segun un vision di formacion di hoben den nan habilidadnan social, creativo y fisico. Esaki lo yuda na enrikece y fortifica e hoben y alaves ta siña e hoben un actitud social.

D.A.S. tin como tarea pa desaroya proyectonan riba tereno di dibertícion liber pa hoben. Especialmente den temporada di vacacion ta sinti falta di mas actividad pa hobennan cu ta stimula nan desaroyo. E summer camp aki ta brinda oportunidad na 250 hoben, di cual 150 di e participantenan ta cliente di D.A.S, pa pasa nan tempo liber di un forma sano y educativo. Durante e siman aki e hobennan ta haya varios workshop riba diferente tereno y di e forma aki descubri nan talento. Diasabra 9 di augustus 2008 e hobennan lo duna un presentacion di tur loke nan a siña riba Plaza Betico Croes di 7'or pa 9'or di anochi.

E summer camp 2008 ta un iniciativa cu a bin di comunidad y D.A.S. ta sostene esaki den su totalidad.

Di e forma aki ta keda demostra cu Departamento di Asunto Social, Departamento di Cultura, Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario y Fundacion Mision Cantaro ta traha na bienestar di nos hobennan uniendo forza y treciendo actividadnan cu ta sigui stimula e desaroyo di nos hobennan.

Minister di Defensa na Hulanda, Elmert van Middelkoop

Guarda Costa di Antiyas Hulandes y Aruba a frena hopi traficacion di droga y arma

DEN HAAG/ORANJESTAD – Minister di Defensa na Hulanda, Elmert van Middelkoop tin elogio pa Guarda Costa di Antiyas Hulandes y Aruba. Ayera e mandatario a expresa cu ta parce cu e forma di actua di Guarda Costa di Antiyas Hulandes y Aruba cada biaha ta mas efectivo cu ta haci cu e islanan ta wordo menos usa como trampolin pa traficacion di droga y arma.

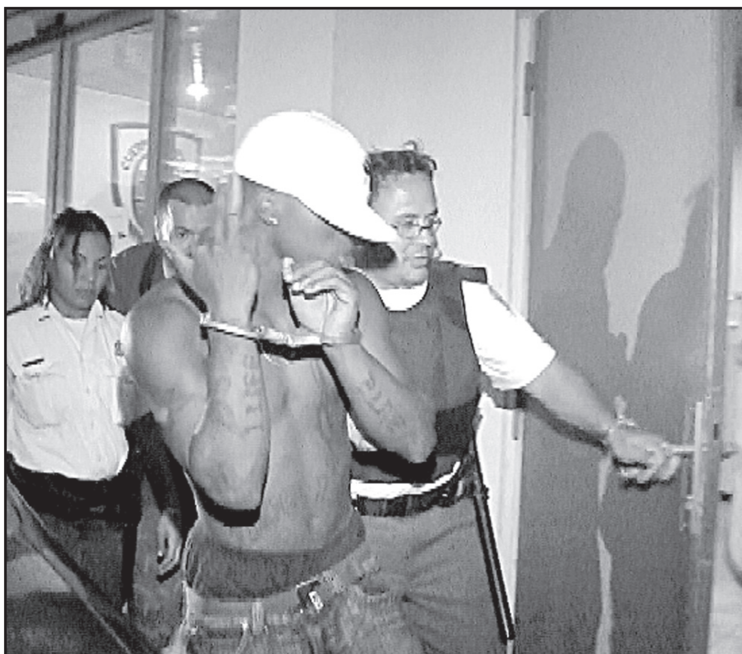
E mandatario ta basa su mes riba e relato anual cu el a haya di Guarda Costa. Minister van Middelkoop a manda ayera copia di e relato anual di Guarda Costa di Antiyas Hulandes y Aruba pa Tweede Kamer.

Segun e relato anual di 2007, Guarda Costa di Antiyas Hulandes y Aruba tabata envolvi den 11 intercepcion di droga, cualnan a resulta exitoso. Aki en total a intercepta 866 kilo di cual 141 kilo tabata di cocaina y 725 kilo di marihuana. Na 2006 e cantidad di droga intercepta tabata 1237 kilo. Den e relato anual tambe ta papia di 6 arma di candela cu a keda confisca.

Mientras cu tur tres persona femenino a wordo laga liber

A bolbe prolonga detencion di tur e hombernan gara durante fin di siman relaciona cu arma di candela





ORANJESTAD – Mientras cu tur e tres personanan femenino a wordo laga liber, a prolonga detencion un biaha mas di tur e hombernan den e caso di arma di candela riba L.G. Smith Boulevard.

Ta asina cu ayera merdia e grupo di presonanan cu a wordo deteni siman pasa, mester a presenta dilanti Hues Comisario. Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu durante fin di siman dos di e personanan femenino a wordo laga liber mientras cu ayera merdia e ultimo a wordo laga liber. Esey ta nifica cu M.G., L.G. y L.M. actualmente ta den libertad, mientras cu tur e otro sospechosonan esta E.B. y K.G. kendenan anteriormente a wordo deteni y D.B., L.P., A.W., N.W., N.H., G.C., nan detencion a keda prolonga cu ocho dia mas.

Manera ta conoci, dos siman pasa despues cu tiramento a tuma lugar banda di cas di Gobernador riba L.G. Smith Boulevard, miembronan di Arestatie Team a mobilisa y a detene un grupo di nuebe persona caminda a confisca un arma di candela y a haya diferente huls di bala riba caminda. Ministerio Publico ta acusa e grupo aki di diferente acusacion serio.

E acusacionnan ta:

- Forma parti di un organisacion criminal;
- viola ley di arma;
- violencia publico;
- intento di mata;
- intento di asesinato;
- intento di causa herida severo.

Ta asina cu durante fin di siman a bolbe detene hende den Rancho y esaki ta relaciona cu posecion di arma di candela. Esaki ta indicacion cu e investigacionnan ta dunando nan fruto y otro arma di candela mas a wordo saca for di circulacion, mientras cu otro persona mas ta deteni pa posecion ilegal di arma.



Diferente caso di "food poisoning" ta presentando nan mes na varios restaurant

Hendenan a bira seriamente malo pa negligencia

ORANJESTAD- Varios caso di envenenamento di cuminda a keda registra y trata na hospital y centro medico, relaciona cu cumindanan consumi pa clientenan di algun restaurant local.

Tin un caso serio caminda un homber a bira malo despues di a come na un restaurant den centro di Oranjestad y bin mas c'un siman hospitaliza caba, sin por recupera su stem y sin reacciona.

Tin otro casonan serio cu personanan cu a bira hopi malo, despues di a come cuminda di un fastfood, cu tabata contene cuminda daña y nan a bai para na hospital cu masha dolor di stoma, sacamento y diarea cu a dura varios dia.

Segun informacion ricibi, durante tratamento medico e pashentnan aki a wordo informa cu ultimo dianan tin varios caso similar ta tumando lugar, loke ta pone hende puntra di con no tin keho cu ta wordo duna na Salubridad Publico pa di e forma aki inicia cu investigacion serio di e casonan aki.

Un restaurant cu ta sirbi cuminda na comunidad, tin cu atene su mes na reglanan di hygiena existente y si nan ta birando un peliger pa salud di comunidad, nan tin cu wordo poni for di servicio.

Tin casonan cu pashentnan cu mester a bai den exterior pa wordo trata ya cu nan a bira asina malo cu nan no tabata sa mas kico pa haci, mientras cu ainda tin e caso di e persona cu no a reacciona ainda for di dia cuel a bira malo, despues di a come cuminda daña den un restaurant.

Un situacion sumamente serio y ta bon pa adverti henter comunidad, cu den un caso asina, esta cu nan ta come algo for di un lugar publico manera restaurant y nan ta bira hopi malo, pa nan entrega un keho hunto cu e rapport medico na Departamento di Salubridad Publico, cu e ora tin cu inicia c'un investigacion pa mira si e lugarnan aki ta cumpli cu reglanan existente y caminda no por permiti pa nan sigui forma un peliger pa salud di hende.



"Tourist Profile - Year 2007", publica pa C.B.S.

Aunke cantidad di turista a aumenta cu 11.1%, nan a gasta menos

Uso di hotel a baha y timeshare a subi

ORANJESTAD - Recientemente Oficina Central di Estadistica (CBS) a emiti e publicacion Atourist Profile - Year 2007". E publicacion aki ta contene ademas di informacion administrativo riba tereno di turismo di diferente instancia, tambe e resultado di e encuesta ATourist Expenditure Survey@ cu mensualmente ta wordo teni pa CBS desde aña 1996.

BISHITANTENAN

E cantidad di bishitantenan ("stayover visitors") cu a bin Aruba den aña 2007 a crece compara cu e aña anterior. E indicador aki a crece cu 11.1%. Aruba a ricibi un total di 771,304 bishitante y nan a keda un averahe di 8.0 dia na Aruba.

Tambe por saca afo cu e bishitantenan cu a bin di Aruba for di Venezuela a crece drasticamente cu 60.3 %. Na aña 2006 e cantidad di Venezolano cu a bishita nos isla tabata 57,105 y pa aña 2007 esaki tabata 91,522. E cantidad total di anochi cu e bishitantenan a keda Aruba a experiencia un crecemento di 7.4%, jegando te 5,874,827 anochi, y tambe e averahe di estadia di e bishitantenan a crece cu 2.3%.

AVERAHE DI PLACA

Desde 1996 Oficina Central di Estadistica (C.B.S.) ta duna indicacion cuanto e bishitantenan ta gasta durante nan estadia na Aruba a base di e contestanan riba e encuesta. Bishitantenan a gasta mas o menos US$ 98 pa persona pa dia den aña 2007, esaki ta mas o menos 11% menos compara cu e aña anterior. Nan a gasta en total mas o menos US$804 pa persona durante nan estadia na Aruba den aña 2007, cu ta mas o menos US$55 menos cu e aña anterior.

C.B.S. ta calcula e total di placa gasta door di e bishitantenan na Aruba a base di tres factor cual ta locual e bishitantenan ta gasta pa dia, a base di e duracion di nan estadia y e cantidad total di bishitantenan. Den aña 2007 Aruba a ricibi casi US$8.6 miyon menos compara cu e aña anterior cu e bishitantenan a laga atras. Door cu e mercado Mericano den aña 2007 tawata algo mas di 67% di e mercado total di bishitantenan, ta logico cu ta e mercado Mericano ta esun cu ta contribui mas na e ingreso di placa for di turismo.

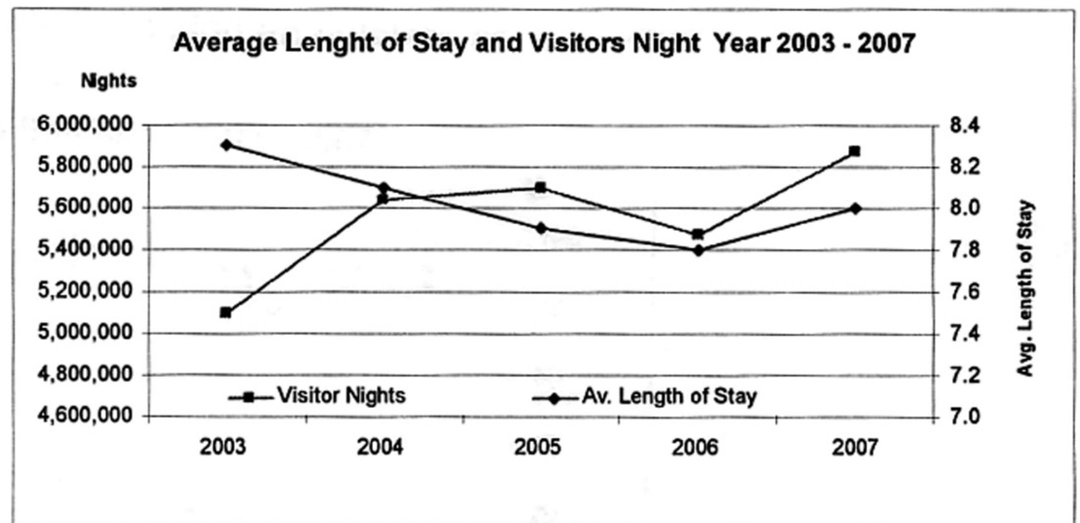
Aunke por bisa si cu e averahe di gasto pa persona pa dia di e mercado Venezolano, Colombiano y Brazilero ta mas halto cu e mercado Mericano.

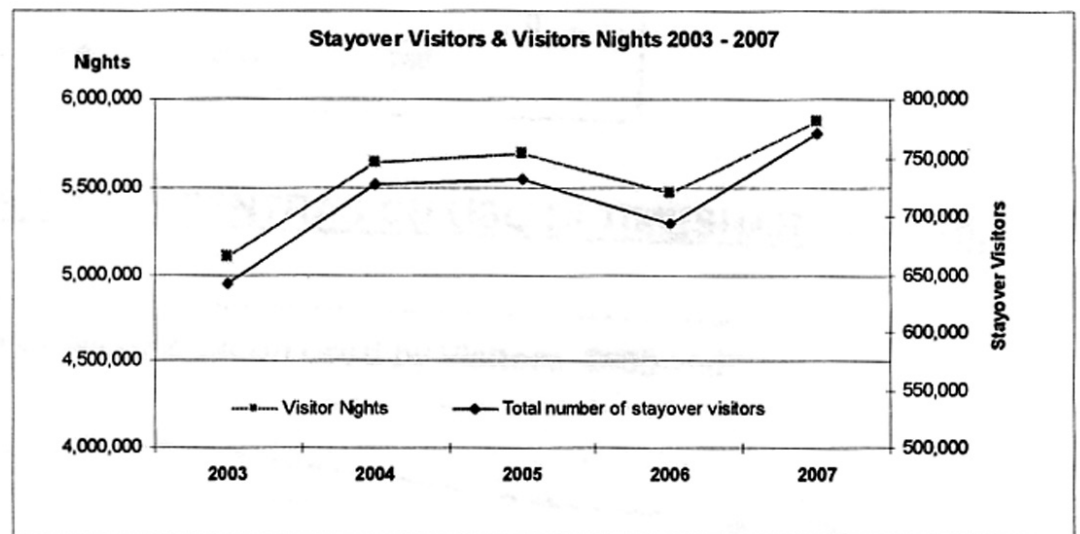
Por saca afo tambe cu bishitantenan ("repeat visitors") cu a yega di bin Aruba mas di seis biaha, ta gasta mas cu esnan cu a bin Aruba entre dos y sinco biaha of e bishitantenan cu a bin Aruba pa prome biaha den aña 2007.

INDICADORNAN DI E INDUSTRIA HOTELERO

Oficina Central di Estadistica ta calcula alabes diferente indicador relaciona cu e hotelnan di Aruba. Ocupacion di e sector hotelero pa aña 2007 tabata 77.8%. Compara cu aña 2006, e ocupacion a subi cu 1.3%.

E averahe di preis pa camber tabata $181.36 pa aña 2007, cual tambe a subi cu 2.6% compara cu e aña anterior. Pa aña 2007 e ARevpar@ tabata $85.31 cual a subi cu 4.1% compara cu e aña anterior.





USO DI HOTEL A BAHA Y USO DI TIMESHARE A SUBI

For di e resultadonan di e encuesta hasi na e bishitantenan di Aruba ("stayover visitors") pa aña 2007, por observa cu e cantidad di bishitantenan cu ta haci uso di facilidad di timeshare a subi cu 6.1%, mientras cu e cantidad di bishitantenan cu ta hasi uso di facilidad di hotel a baha cu 7.2%.

E cantidad di bishitantenan cu a haci uso di hotel den aña 2007 tabata 47.4% mientras cu na aña 2006 esaki tabata 51.1%. E cantidad di bishitantenan cu a haci uso di timeshare den aña 2007 tabata 40.1% y aña 2006 esaki tabata 37.8%.

E publicacion ATourist Profile, Year 2007" ta disponibel na Oficina Central di Estadistica (C.B.S.).

Dr. Glenn Thode:

E prome paso formal pa bringa atake contra dignidad humano

Lucha den Reino lo ta refleha den leynan nobo

ORANJESTAD—Aunke na prome bista Aruba no tin mucho di haber cu traficacion y contrabanda di hende, si concentra por ripara cu tin motibo pa pensa cu riba nos isla tambe tin hende ta bira rico, trapando riba dignidad di otro.

Ta trata di un tema cu a haya hopi atencion na Hulanda y awor ta exigi atencion di nos autoridadnan tambe, cu a mustra tur disponibilidad pa percura cu Aruba ta reconoce e señalnan di un industria ilicito serio cu ta haci negoshi cu bida di hende, dr. Glenn Thode, kende algun tempo pasa a encabeza un mini conferencia di Reino riba e tema.

Hulanda ultimo añanan a pone hopi enfoke riba e area di criminalidad aki, a base di diferente caso unda a uza hende, sea pa medio di contrabanda of traficacion pa haci negoshi.

Por corda casonan con tabata haya hendenan morto den container, y na Europa a califica e procesonan aki como crimen organiza. Hulanda a modifica su leynan pa atende cu e crimen pisa aki, unda a stipula castigonan fuerte.

Cooperacion pa bringa crimen organiza

E señal cu Hulanda tabata haya di su partnernan den Reino, sinembargo tabata cu nos paisnan no tabata reconoce e situacionnan aki, pa tal motibo mes a dicidi pa trece e enfoke aki tambe.

“Di e forma aki pa mira si nos ta core e riesgo di parti di traficado y contrabandista di hende den nos comunidad. Y poco poco nos a mira e señalnan di riesgo, of te hasta ta reconoce casonan di pasado,” Dr. Thode, specialisa den Ley Penal a bisa Bon Dia Aruba. “En todo caso nos a mira riesgonan cu ta biniendo pa nos paisnan.”

Pa tal motibo mes, ta imperativo pa no solamente paisnan den Reino uni, pero tambe cu tin un bon relacion cu paisnan bisiña pa asina organiza y combati e crimen di traficacion y contrabanda di hende.

“Pa bo por bringa criminalnan cu a organiza nan mes, combatidonan di crimen tambe mester organiza nan mes.”

Reconoce simptomanan

Na Aruba tambe tin e riesgo den sector di construccion, sector hotelero, y sigur den e sector di entretenimento (animeer meisjes). Mas ainda, Thode a señala cu hopi biaha ta pensa riba hende muhe den e industria di prostitucion cu por ta victima, pero tin indicacion cu personanan masculino, specialmente hobennan, por ta vulnerable pa abuso di otro.

“Ta uza casonan spesifico di Hulanda y Europa como ehempel,” dr. Thode a splica, agregando cu den e mesun sentido ey, por tin hechonan similar ta tumando luga na Aruba na e momentonan aki.



Dr. Thode, den potret cu Dr. Lydia Emerencia, ta Rector Adhunto di Universidad di Aruba. Pronto lo e tuma e posicion di Gezaghebber di Boneiro.

Un ehempel cu ta yamativo ta e caso unda a trece un cantidad di hende for di India a Europa, unda nan a bay traha den un fabrica na Hulanda pa traha cuminda.

E organizacion tabatin un structura legal, pero no tabata tene cuenta cu ningun tipo di regla di labor di Hulanda, y tabata hasta viola regla di imigracion y labor Europeo.

E momento ey a reconoce cu e negoshi tabata basa riba lomba di hende, cu a trece Hulanda pa medio di contrabanda. “Traficacion y contrabanda di hende ta implica cu ta uza facultadnan mental of fisico di hende pa enrikese bo mes. Y esey tabata pasa na Hulanda.”

Un victima cu ta contribui na un crimen

Sinembargo, un reto ta e hecho cu e trahadonan mes ta coopera cu e sistema criminal. Hopi biaha ta hendenan cu ta bin di condicionnan di bida asina pober den nan pais nativo, cu un situacion manera describi den e fabrica di cuminda Indio, te hasta ta atractivo pa nan. Hopi di e trahadonan aki ta considera e condicionnan bou cua nan ta traha na Europa satisfactorio, pasobra con cu bay bin, e ta nifica mehoracion pa nan.



Sinembargo, esey no ta hustifica un acto, ya cu ta kibra e norma y leynan di e pais en cuestion.

“Algo asina mi por imagina mi cu por pasa na Aruba tambe. Pasobra tin asina hopi pais cu ta hopi mas pober cu Aruba, unda no tin legislacion pa proteha labor y hende, y ta e hende ey mes ta yuda y sconde pa no descubri nan.

E practica aki ta pasa na Hulanda y por pasa na Aruba tambe,” dr. Thode a splica. “Ami ta considera esaki como negoshi den hende.”

Pues, e victima por yuda e traficado, pa motibonan economico. Pero tambe pasobra e persona no conoce miho.

Un ehempel di esey tabata di un dama di Corsow, kende a haya su mes den e negoshi di prostitucion y tabata wanta hopi abuso.

E dama hoben a asumi e rol di victima, pero a logra scapa y busca ayudo cerca un grupo Antiyano cu tabata ofrece sosten.

Sinembargo, mirando cu prostitucion tabata e unico bida cu e señora en cuestion tabata conoce, no a dura mucho pa el a bandona e centro, y bolbe traha como prostituta. “E ta problematico pa yuda hende asina. Y tin hende ta haci uzo di e victimanan aki, cu ta mustra di ta drenta voluntariamente den e tipo di actividad aki. Pero, den nos wowo, e ta keda ilegal.”

Dr. Thode a cita un pensamento cu ta bisa cu ‘consent does not matter,’ esta ‘consentimento (di e victima) no ta importa.’

“Esey ta parti di e reglanan nobo, pues cu apesar cu e victima duna su consentimento, e no ta kita cu e acto ta ilegal, pues por actua fuerte riba dje.”

Dignidad humano

E problema pa bringa e situacionnan aki ta cu aunke casonan describi ariba por keda cataloga como contrabanda of traficacion di hende, no tur condicion di trabou malo ta automaticamente nifica cu ta trata di e area criminal aki.

Mester tin diferente factor presente, sigur unda dignidad humano ta den wega. Pues, e forma con ta anda cu dignidad di un persona por determina e grado di acto criminal, Thode a splica. “Pues, mester reconoce e factor aki.

Pues, si tin consentimento y a tene cuenta te na cierto grado, cu dignidad humano, anto e acto kizas no ta criminal bou di e termino di traficacion y contrabanda di hende.”

Sclavitud moderno

Kizas pa hopi hende, e splicacion di Dr. Glenn Thode ta zona hopi similar na sclavitud moderno. Y e motibo ta cu esey ta e caso tambe. Contrabanda of negoshi di hende ta sclavitud, cu ta un fenomeno cu a existi tur tempo.

“Nos como humanidad a contribui na sclavitud den tur tempo. Naturalmente, el a bira un negoshi profesional, conoci na Merca y Antiyas mes.

Tin sclavitud ainda rond mundo, mescos cu e trahado cu ta mara na un periodo di labor (indentured laborer).

Nan no ta fenomenonan cu a keda eradica.

Mester siña reconoce esakinan, y mira ki instrumento por uza pa actua contra e actonan aki.”

En todo caso, paisnan y organizacionnan civilisa mester busca semper e forma pa yuda hendenan cu a bira victima, pa recobra nan dignidad cu a bay perdi na man di otronan cu tin poder.

Ley Penal nobo

Dr. Thode ta den e grupo di trabou cu ta preparando e Codigo Penal nobo pa Antiya Hulandes y Aruba, unda a tene cuenta cu e legislacionnan mas nobo di Hulanda riba e tereno aki, y tambe cu e Tratadonan Internacional riba e tema. Ya caba e proposicionnan di ley a bay pa e Ministernan di Husticia, unda a incorpora reglanan pa bringa e tipo di criminalidad aki.

E Ley ta describi kico ta e rekesitonan pa por considera un actividad of acto como un acto criminal a base di traficacion y contrabanda di hende. “Den e ley tin e criterianan pa califica actitud di hende.

Ora un hende tin un cas cu ta ofrece servicio di prostitucion, no ta nifica mesora cu e ta cumpli cu e criterianan, sea nacional y internacional, di un criminalidad organiza. No tur ora ta asina.”

Ya caba na Aruba tin inspeccion tumando luga riba e sector di prostitucion. Tin inspeccion di labor, di salud publico.

“Esey ta pasa tambe den sector hotelero, sector di construccion, y tambe e sector di servicio domestico.

Tin forma caba pa controla. Locual mester pasa despues ta pa wak pa medio di e wowo di e tratadonan internacional y leynan nobo, pa mira si nan ta cumpli cu e criterianan criminal si of no.

Esey ta nifica cu mester mira e situacionnan cu bril nobo.”

En todo caso Hulanda, Antiya Hulandes y Aruba a comprometi nan mes pa hunto mira con pa reconoce actonan y situacionnan cu ta bay contra dignidad humano “tin biaha te hasta pafo di metanan di bo organizacion, pa yuda hende.”








Grupo di trabao instala

AVP ta organisa science fair energia alternativa cu tema "think green"

ORANJESTAD- Den fin di siman e lider di AVP, mr. Mike Eman a instala un grupo di trabao cu ta bay organisa un science fair bao di hobennan escolar di nivel basico y secundario. E projectonan cu lo competi den e science fair lo mester ta di e generonan di energia alternativa y mantencion y cuido di nos medio ambiente. E tema como tal lo ta "think green".

Eman a duna un introduccion di e motibo cu AVP a tuma e iniciativa. E idea ta pa stimula e participacion di nos hobennan den pensa riba e rumbo nobo cu Aruba tin cu tuma. E molina di biento na Cas di Partido y atencion di AVP pa e tema aki a haya hopi atencion y interes bao di hobennan. Esaki ta algo cu nos mester stimula, Mike Eman a bisa entusiasma, pesey e iniciativa aki.

Como coordinador di e comision di ehecucion y planeacion di e Science Fair a keda apunta mr. Desiree Vermeulen-Croes. Como docente na Julianaschool Desiree tin hopi anja di experiencia den organisacion di science fair y lo wordo sosteni pa e.o. Luanne Eman cu ta un studiante na IPA. E science fair, "Think Green" lo tin su propio website cu ta worde traha dor di e hoben experto Arubano, Dwayne Heronimo. E "housestyle" grafico pa e evento lo worde diseña pa otro experto hoben local, Calvijn Maduro. E sosten artistico musical lo worde ehecuta dor di ganador di Sparkling Tour 2007, Humphrey Obispa.

E comsion di preparacion di "Think Green" ta worde asesora tambe pa un studiante talentoso di EPI riba energia alternativa, Juan Pablo Romero. E por conta cu e sosten y experticio di Roland Romero cu ta un ingeniero technico y Ramon Garcia cu ta un exponente conosi di e.o. energia di biento na Aruba. Chris Brawley, cu ta un studiante di medicina na Aruba, hunto cu un hoben activo, Brandon Flanders lo sostene e organisacion ariba diferente nivel. E plan di campanja completo di e science fair ta den man di otro talento energico, Armando Villasmil. E organisacion lo conta cu e sosten logistico di John Hassell cu ta un technico y un experto den logistica.

Lider di partido, mr. Mike Eman, parlamentarionan Benny Sevinger y Mike de Meza, drs. Rene Herde, Norman Roos y otro candidatonan di partido lo sostene e organisacion cu conseho y duna respaldo inspirativo cu e prioridad cu AVP ta duna e tema di energia alternativa. Tanto drs. Richard Arends di FESCA y drs. Paul Croes di Fundacion Digna Lacle-Herrera a segura nan apoyo pa e stimulacion intelectual y participativo aki pa nos hobennan.

E fecha projecta pa e science fair "think green" ta den luna di October. E comision organisador dentro di corto lo presenta e descripcion cu cual e projectonan cu ta competi lo mester cumpli cune y premionan cu lo duna



na e hobennan ganador den un serie di categoria.

Lider di AVP, mr. Mike Eman a bisa di ta hopi contento cu tur e talentonan hoben cu lo juda den e organisacion y cu no unicamente e "science fair" riba su mes, pero henter e periodo preparativo lo tin un enfoke halto riba e vision nobo aki cu Aruba lo mester encamina. Aruba tin talentonan grandi cu mester worde inspira y anima pa entusiasma nan mes cu nos futuro. Esaki ta un responsabilidad importante cu nos ta sinti como generacion nobo den politica, e lider AVP, Mike Eman a enfatisa.

Homber ta pidi 75 florin di gasolin y ta paga cu algun cent larga

SAN NICOLAS—Diadomingo pa 10'or di mainta , polisnan di San Nicolas ta bai na pomp di gasolin di Valero na San Nicolas, pa un caso di ladronisia.

Na e pomp polis ta papia cu e trahado O.I. naci na Aruba di 54 aña, kende ta bisa c'un chofer di un BMW preto cu number A-5108, a yega na e pomp y a pidi pa yena tanki di e auto cu 75 florin di gasolin.

Ora cu el a caba di haya su gasolin, el a duna e trahado un man yen di cen larga y ora cu e trahado a bai conta e placa a resulta cu tur loke e homber a dun'e, tabata e suma di 11.25, y esaki el a haya na placa larga.

Prome cu e kier a bai reacciona y bisa e homber cu ainda e falta basta cen pa paga, e homber a primi trot di e auto y a core bai, den direccion di Dr. Schaepmanstraat cu velocidad halto, lagando e trahador cu e problema grandi atras.

Polis a tuma tur informacion di e chofer di e BMW y lo bai atende riba su comportacion iresponsabel, cu ta un abuso grandi.

Pre Conferencia di Diocesis Willemstad lo tuma lugar na Aruba

Dianan 27 y 28 di Oktober

ORANJESTAD- Den luna di october 2008 Diocesis di Willemstad ta organisa un Conferencia na Curaçao na unda un plan strategico pastoral lo wordo compila pa e Obispado di Willemstad pa e aña 2008 – 2011.

Punto di salida di e proceso aki ta e documento di Aparecida di Brazil cu a keda cla na aña 2007. Den conclusion di e documento aki ta para: "Nos mester un Pentecoste nobo! Nos mester sali na e encuentro di e personanan, famianan, e comunidadnan y e pueblonan pa comunica y comparti e don di e encuentro cu Cristo, cu a yena nos bida di "sentido", di berdad y amor, di alegria y di speransa!"

Pa yega na e plan aki a usa e metodo di refleccion teologico-pastoral: "MIRA, HUSGA Y ACTUA". Diocesis di Willemstad tambe kier a camina e plan strategico pastoral usando e mesun metodo.

Pa motibo aki den lunanan mei, juni y juli 2008 a tene un encuesta y entrevista bow di e catoliconan di Antias y Aruba, como parti di e fase "MIRA"; na tur e islanan e ehercicio aki a tuma lugar.

E resultado final di e encuesta ta cla y awor ta den su fase di analisis.

Por menciona cu tin e siguiente resultado:

ISLA	ENCUESTA ADULTO	ENCUESTA HOBEN	ENTREVISTA
Aruba	259	359	7 cu un total di 11 persona
Bonaire	105	18	3 cu un total di 13 persona
Curaçao	599	206	4 cu un total di 24 persona
Saba	35	33	4 cu un total di 6 persona
St Eustatius	29	10	7 cu un total di 8 persona
St Maarten	52	59	3 cu un total di 22 persona
TOTAL	1079	685	84 persona

Pa prepara e conferencia diocesano, e fase HUSGA, den october 2008 Diocesis di Willemstad ta organisa un Pre Conferencia ariba tur e islanan di e Diocesis den luna di agosto 2008. Den esaki lo pone atencion special riba e estudio di e areanan:

* Union y Comunion
* Planificacion y Structura di Diosesis
* Educacion y Formacion
* Evangelisacion y Mision di Iglesia
* Liturgia

E Pre Conferencia di Aruba lo tuma lugar ariba Diaranzon 27 di 4ór pa 10ór di anochi y Diahuebs 28 di agosto di 6ór te 10ór di anochi den e edifcio di E.P.I na Sero Blanco.

E 5 topiconan menciona ariba lo forma parti di e tayernan di trabow di e 2 dianan aki.

Di tur parokia di Aruba ta spera un cantidad di 20 persona pa elabora ariba e topiconan.

Ta spera personanan catolico di tur gremio di nos comunidad pa yuda determina y prepara e documento final di e Pre Conferencia. Den e dianan benidero e personanan cu lo participa den e tayernan di trabow lo haya invitacion pa esaki cu un peticion pa nan yena e formulario di inscripcion y entrega esaki na e parokia concerni. Na final e resultado di Aruba lo wordo sintetisa y e resultado lo wordo treci dilanti durante e Conferencia di Diocesis cu lo tuma lugar na october 2008 na Curaçao. Durante e misa di Cristo Rey na november, cual ta e comienso di e aña liturgico nobo di iglesia catolico e plan strategico pastoral lo wordo presenta, cual ta e fase final "ACTUA".



Caso di hit and run na Saliña Serca

NOORD— Diadomingo pa 7.30 di mainta, polisnan di Noord ta bai na un cas na Saliña Serca pa un caso di 'hit and run'.

Na e cas polis ta papia cu e doño di e auto A-32956, un Daewoo Racer, color di plata, kende ta bisa polisnan cu el a lanta mainta pa 7'or y a bai mira pafo y a haya su auto cu un golpi, for di e luz patras te dilanti.

E ta bisa polisnan cu 4'or el a tende un zonido duro pero no a mira nada. Polis a tuma raport di e daño.

Un rato despues polis a wordo notifica cu e otro auto ta para dilanti di un cas den e mesun vecindario. Polis ta bai na e cas y ta constata e daño riba e auto A-48733, un van di entrega.

E chofer R.O.A. naci na Aruba di 22 aña, ta nenga rotundamente cu e ta envolvi den cualkier dalmento. Mientrastanto e chofer di e Daewoo Racer a bin na e sitio cu e auto. Polis a compara e daño y a mira cu e verf di e Daewoo tabata riba e van.

Mirando e situación y pruebanan palpable, R.O.A no tabatin otro alternativa, y el a acepta cu el a dal'e auto, pero a bisa cu el a pega soño, y a spanta.

Polis a hiba e auto warda pa sigui cu e investigacion.

Sindicatonan UEA y SIWA a bira gobierno di nos pais?

Atakenan politico di lider di SIWA contra Gabinete Oduber ta muestra cla ken ta tras di e scenario aki

Partido MEP ta mustra

ORANJESTAD- Den un comunicado di prensa emiti ayera tardi, partido MEP ta mustra cu den tur estado di derecho y democratico bo tin derecho y obligacionnan y cada un den comunidad mester carga su responsabilidad. Den nos pais tin lidernan sindical cu a lubida cu nan tin cu sali na vanguardia y interes di e trahador y no di e hendenan cu kier defende nan propio interes.

Un di e ehempelnan clave ta e actitud di e presidente di UEA y e presidente di SIWA, kendenan ta menasa henter un pueblo, un comunidad, un pais y un gobierno legitimamente eligi den un eleccion democratico, cu cada rato si no duna nan nan kier, nan ta bin cu e menasa di kita awa y coriente, esta poniendo henter un pais plat.

Hecho ta cu na final di 2001 un bari di petroleo tabata costa apenas 17 dollar y awe esaki ta 135 dollar – un aumento di 118 dollar! – cu ta nada menos cu 800% di aumento. Bo por ta AVP, REDashi y contra tur proyecto di Gabinete Oduber, pero pa absorba 800% di aumento si ta algo cu nos tur mester tuma hopi na serio, pasobra e factor externo aki tin su multiple efectonan ariba henter nos bida.

Mientras tur otro caminda a tene cuenta cu e efectonan dramatico como cu no tin competencia den produccion di awa y coriente, nos tin hende na Aruba ta pensa solamente ariba probecho politico, pasobra si bo mira nan salario compara cu cualkier otro compania, nan a ser recompensa grandemente den salario y beneficionan secundario.

E critica contra gobierno ta como sifuera no tin e voluntad pa haci algo ta grandi mes, mientras cu instrumentonan cu e comisarionan den WEB y Elmar tin pa ehecuta nan responsabilidad ta fuera di e tempo aki.

Con den un pais democratico, sindicatonan di dicho companianan por tin e pudor di exigi di gobierno pa para cambionan den Statuut di Elmar N.V. cu no tin nada di haber cu nan posicion huridico, unda hasta nan kier discuti posicion di e director. Cu den un mundo transparente nos gobierno no tin problema pa informa sindicatonan di e cambionan ta muestra di un democracia bibo, apesar cu e moda di opera di e sindicatonan di dicho companianan ta un forma dictatorial, esta di pretende di ta nan ta determina con cos tin cu bay den e pais aki . E atakenan politico di e lider sindical di SIWA contra Gabinete Oduber ta un muestra claro ken ta tras di henter e scenario aki. Nos a kere cu un lider sindical mester ta neutral y no un vocero di un partido politico. Ta un lastima cu pa falta di formacion sindical un ‘lider’ ta lastra garoshi pa un director di Elmar, pasobra kier haci cambio di Statuut.

Casi tur dia den companianan na Aruba den bienestar di transparencia ta cambia Statuutnan, manera AVP a cambia esun di FCCA, esta di meta social pa uno comercial pa por a cumpra pa Af. 1,00 100 miyon florin di debe, lagando e fundacion casi sin un vermogen acceptable y cu ta gracias na e diligencia di nos gobierno cu a scapa e fundacion, apesar cu te awe tin persona cu no ta pagando nan debe.

Dia den un pais sindicatonan cu no tin nada di haber cu cambio di Statuut, manera por ehempel esun di Elmar N.V., kier determina e rumbo y maneho di gobierno, algo no ta bon den nan pensamento kico verdaderamente ta nan lugar den nos comunidad.

Un gobierno cu a ser eligi pa dirigi nos pais y no pa ser dirigi pa hendenan cu ta maluza nan posicion como lider sindical pa cada vez trata na saca probechonan politico.

Gobierno a cambia na 1993 Statuut di WEB N.V., a cambia di AAA N.V., a cambia di Arubus N.V., di Setar N.V. etc.

E weganan unda cu director cu no kier duna cuenta ta uza lidernan sindical pa menasa henter un comunidad ta algo di condena.

Minister di Turismo sr. Eddie Briesen

Den e proyecto di waf, AVP ta wak e caha di morto di nan politicamente otro aña



Minister di Turismo sr. Eddie Briesen

ORANJESTAD – Minister di Turismo, sr. Eddie Briesen ta laga sa cu e proyecto cu gabinete actual lo desea di desaroya riba waf na Oranjestad, ta uno masha actractivo turisticamente, y esei ta e dolor cu partido AVP tin aworaki. Nan lo bini den e area aki cu un stat of the art waterfront cu den Caribe bo no ta haya y na mundo tampoco.

Ora cu kier bisa cu kier pone solamente un luga di hunga riba e tereno di APA, ta algo cu e mandatario no ta compronde, paso ora mira tur e containernan y e chasis nan y e grua, y e palo di coconan banda di e waya cu ta hopi cansa, ora cu bin cu e proyecto nobo y e linear park, den e proyecto aki nan (AVP) ta wak e caha di morto politicamente di nan otro aña. Esaki ta un cuestion politico y nan cu nan grupo no kier wak nada mas sosode y ta lamentabel –segun minister Briesen-- cu AVP kier pone e proyecto aki den e lus negativo.

Nan a bai contra di e proyecto tambe di caya grandi, pues ta bisto cu nan no kier mira desaroyo pa e pais aki, y tampoco nan no kier wak un mehoracion pa e comunidad. Minister Briesen a bisa cu despues cu nan a menciona nomber di comerciantenan prominente na Aruba y un dado momento e grupo aki mes a dicidi di para e grupo di AVP riba e insinuacion nan baho riba e grupo aki, diripiente e hendenan aki a bira "mi hendenan", tur hende por a scucha Mike Eman bisa "ta mi hendenan". Segun minister Briesen, e lider di AVP a bai television yama nan pa tur sorto di corupto y diripiente e hendenan aki a bin hiba un carta pe y bisa cu no kier tende nada mas di nan, nan a bira hende di AVP.

Sr. Briesen a bisa cu e gobierno aki no ta traha asina y a traha ariba cos serio. E comunidad aki no mester precupa cu loke nan ta skibi den corant, paso e cosnan ei no ta corecto. Ora sr. Rudy Lampe y Hessels a entrega un keho riba sr. Eddie Briesen y Prome Minister. Minister Briesen a bisa cu e la traha un documento diki y a entrega esaki na Ministerio Publico, cu tur locual cu Lampe a pone aden ta un raportahe di mentira y esei ainda Briesen a bisa cu nan no a caba cune, paso ainda mester clarifica yen asunto.

E mandatario , Eddie Briesen a bisa cu dos dia despues cu e keho a wordo entrega, el a tuma su tempo pa wordo interoga dor di Ministerio Publico y despues a duna nan tur informacion y cu ta spera cu nan lo sera e capitulo aki, paso nan kier colega e asunto aki te bai te otro aña eleccion, manera Fondo di Desaroyo. Pesei Briesen a bisa cu ta duna Ministerio Publico tur informacion, pa asina nan sera e caso aki, riba e cantidad di mentira cu segun e mandatario e partido "REDU" a manda riba dje y Minister Oduber, y ainda e cos no a caba paso ora Ministerio Publico a caba cu e caso aki, e ora ta bai hiba e ganadonan di "REDU" dilanti corte, segun mandatario.

Gobierno no mag di wordo stroba y poni den un lus negativo pa un grupo di moribundo politico, cu ta kere cu nan por bai stop proyectonan cu nan mes a propaga, nan mes a paga expertonan riba dje y si nan a keda den gobierno porta e no a ni wordo realisa. Minister Briesen ta agrega cu awe AVP no kier pa traha nada mas na waf, y esei ta lamentable y ta bon pa refresca nan memoria y bisa nan cu e gobierno ta traha duro.

En todo caso Briesen a bisa cu e no kier cai den e liga di ladronnan cu a sinta den Gabinete Eman, e mandatario ta di conviccion cu loke nan ta haciendo aki ta totalmente corecto y pueblo por ta sigur, cu ora e proyecto di mudamento di waf keda cla y e desaroyo tuma luga, por mira un proyecto unda henter comunidad por beneficia y no un grupito so manera cu e partido AVP kier a haci den pasado.

Aparentemente Fiscal no ta di acuerdo cu e castigo di 2 anja di prison

Ministerio Publico a apela sentencia contra chofer di pick up cu a lastra homber mas cu 800 meter

ORANJESTAD – Ministerio Publico a dicidi di apela e sentencia contra Yuraney Toppenberg, kende dia 12 di Juni a wordo condena na 2 aña di prison.

Ayera mainta den un combersacion cu e vocero di Ministerio Publico pa haya sa con a para cu e ehecusion di castigo di Toppenberg, redactor di Bon Dia Aruba a bin haya sa cu finalmente Ministerio Publico a dicidi di apela e sentencia.

Den e caso aki e otro sospechosonan di complice di a lastra e homber F.P. pa mas cu 800 meter y tambe complice di a horta e homber F.P. su guitara a wordo declara liber.

NO EHECUTA SENTENCIA AINDA

Hecho ta cu Corte den Prome Instancia a haya Yuraney Toppenberg culpabel di un delito hopi serio.

Fiscal durante tratamento di e caso aki a hasta yama e decision di Hues pa a laga Toppenberg den libertad, ridículo.

Bon Dia Aruba por a compronde for di e vocero di Ministerio Publico cu door cu a apela e caso, no por bay ehecuta e sentencia ainda y esei ta trece cune cu Toppenberg ainda ta liber mientras cu e tin un castigo di 2 aña di prison pendiente, kitando e tempo cu e tabata sera caba den KIA pa e caso aki.

Fiscal dia 29 di Mei 2008 a haya e grupo di cuater persona femenino culpabel di e lamentable incidente cu a sosode na Juli 2007, caminda Toppenberg kende tabata maneha e pick up a lastra e persona masculine F.P. pa mas cu 800 meter cu e pick up. Despues cu F.P. a laga los, e pick up a pasa riba dje y nan a sigui core bay.

E dia ey tabata presente den sala di Corte e victima F.P., kende riba peticion di Fiscal a presenta hunto cu su familiarnan, entre otro su yiu muhe major kende a hiba palabra pa su tata. E motibo cu Fiscal a pidi e victima pa presenta den Corte no ta solamente pa e por haci un demanda pa daño sino pa tanto Hues, e acusadonan y tur presente den sala di Corte mira con e victima a keda.

El a mustra cu for di Don Diego Bar den Wilhelminastraat te na altura di Choose a Name den Havenstraat, e victma a wordo lastra cu ta mas cu 800 mester y despues cu e victima a cay, e pick up a pasa riba dje y a sigui core bay.

Fiscal ta considera e ocupantenan den e pick up, esta Lacle, Oduber y Guedez, complice di ladronicia cu violencia y a exigi 5 luna di prison condicional cu un tempo di prueba di 2 anja y cu cada un lo mester haci 200 ora di trabou comunitario.

Pa loke ta trata Toppenberg, Fiscal ta hay'e culpabel di intento di asesinato y tambe di a core bay despues di a ocasiona un accidente serio. Fiscal a cuestiona e hecho cu Toppenberg a bay conta su 110 dianan den prison den revista Focus y ningun momento so a papia di e victima. Fiscal a bisa cu awor Toppenberg lo mester bay conta e revista riba e 3 anjanan di prison cu Fiscal ta exigi p'e.

Hues dia 12 di Juni a bisa cu e no ta haya legalmente proba cu Lacle, Oduber y Guedez a comete violencia y horta e guitara. Tampoco Hues ta haya proba incubrimento. Hues a declara nan liber.

Pa loke ta trata Toppenberg, Hues ta haya cu tabatin un grado di intencional den e delito serio aki. El a cuestiona e hecho cu apesar cu Oduber a bisa Toppenberg cu el a mira e homber a cay y a keda benta abou riba caminda, Toppenberg no a para pa mira kico a pasa cu e persona sino a sigui core bay. Hues ta haya legalmente proba intento di mata y cu Toppenberg a core bay despues di e incidente. Hues a tene na cuenta tambe cu segun raport medico, no tin bista con e victima lo bay recupera di e forma con el a keda afecta.

Toppenberg a wordo condena na 2 aña di prison y e pick up a keda confisca.

Awor cu e caso a wordo apela di parti di Ministerio Publico, Corte Superior lo bay evalua henter e caso aki y lo bira interesante pa mira con Procurado General mr. Pietersz lo bay presenta su exigencia y finalmente scucha kico ta e sentencia di Corte Superior.

BON DIA Aruba

Aruba a perde di haña 800 miyon florin di Winstbelasting!

Mike de Meza mester splica pueblo pa caba, con bin e refineria por a haña 3 tax holiday nobo na 1997

Segun partido MEP

ORANJESTAD- Durante e añanan 1986 pa 1988 AVP a goberna nos isla y no a percura pa ningun inversion den e planta di awa y electricidad. Hasta nan a tuma e decision pa muda WEB pa e tereno di e refineria Lago pa den e awa contamina produci awa pa nos pueblo bebe. E tereno di WEB mes lo a wordo reparti pa nan 'family and friends'nan. Gracias na e eleccion di 6 di januari 1989 y cu MEP a drenta gobierno, a para e cortamento di e refineria y alavez a para e decision macabro di muda WEB pa e tereno di e refineria. A inverti den e planta, despues a independiz'e y a cumpra Elmar N.V. A lanta e holding Utilities N.V. pa henter e structura di financiamento, unda a percura pa cientos di miyones di florin bay pa plantanan nobo pa awa y produccion di coriente.
AVP a goberna atrobe di 1994 pa 2001, unda nan a haci net net nada cu e planta, cu solamente saca tur e placa pa hinca den Fondo Desaroyo Nobo. For di Utilities N.V. Gabinete Eman a saca 25 miyon florin, cu segun Algemene Rekenkamer no por a haña ningun factura con a gasta e placa di pueblo aki. Nos tur sa cu Gabinete Eman tabata bay cu tur e ganashinan di Elmar N.V.
Na juli 1997 Gabinete Eman contra ley a firma un carta pa duna Coastal 3 tax holiday pa cuminza core di nobo, unda pa e refineria a bolbe cuminsa conta di 2001 te cu 31 di December 2010 y tax holiday pa e Delay Coker cu ta caduca na 2000 y a bolbe haña te fin di December 2010. Esun cu a guia e regalo pa Coastal aki tabata hustamente Mike de Meza cu tabata e tempo ey OLA su coordinador y kende a sinta cu e hendenan di e refineria gañando pueblo cu lo bay negocia rebaho di tarifa di coriente. E mentira aki Mike de Meza mester splica pueblo, esta con bin e refineria por a haña atrobe 3 tax holiday pa no paga belasting, cu si nan a paga, pueblo lo a ricibi nada menos – no spanta! – 800 miyon florin na Winstbelasting, esta 35% di e 1.5 biyon florin cu a refineria a haci na ganashi den e ultimo 3 añanan. Con Mike Eman y Henny Eman por a sera e deal corupto aki, unda ni rebaho di fuel oil ni coriente cu ta cumpra di e refineria por a haña un reduccion. No lubida cu na 1997 e prijs di petroleo tabata 17 dollar pa bari! Envez Mike de Meza defende nos pueblo, por ta el a negocia pa e mes bira 'koppelbaas' den e refineria ora cu el a sali for di gobierno. Lo ta bon pa bin un investigacion si e 3 tax holidaynan aki por ta relata na e contratonan multi miyonario cu e tin cu e refineria. E refineria Valero a core cu tur contratista Arubiano, menos Mike de Meza. Tempo lo demonstra pakico!
E comision cu Mike de Meza 'Comision Tarifa 2000', tempo cu e tabata OLA trahando pa AVP y Gabinete Eman a pone den un rapport cu no por baha nada di tarifa di awa y coriente, pero Mike de Meza a bisa pa gobierno di AVP bay duna via Cuido Social esnan cu ta den necesidad un subsidio. Sinembargo ni esaki nan no a logra haci. Foei Mike de Meza, abo ta e ultimo hende como experto ariba kruk cu por papia riba energia alternativa!
Con AVP ta laga un hende - cu mediante politica barata no a haci net nada pa pueblo por a haña un alivio – papia pa nan partido riba e asunto di energia?
Lider di MEP, Ministro Presidente Nelson Oduber a wordo pidi pa WEB N.V. pa reuni cu Presidente di Colombia y esaki despues cu gerencia di WEB mes a bay Colombia y Venezuela, unda nan a bisa nan cu ta gobierno mester negocia cu gobierno. Presidente di Colombia sr. Alavaro Uribe ta completamente dispuesto pa tur cooperacion pa un dia nos por haña gas, despues cu nan tin suficiente pa nan 44 miyon Colombianonan y mester entrega gas te na 2012/2013 na Venezuela gratis y pa despues Venezuela debolbe esaki na Colombia.

Sinembargo nos como Aruba no mester entrega y pesey nos ta sigui haci esfuerzo pa por haña gas liquido cumpra y si nos no logra mester bay over na e otro alternativa cu ta petcoke, pero cu tin un costo hopi halto na dje, fuera di tur e inversionnan grandi cu a ser haci den e ultimo añanan.
Straño cu ki ora AVP ta den oposicion nan kier traha y ora nan tabata den gobierno nan ta lubida ariba pueblo. AVP ora e tabata semi-grandi no por ni haci e cosnan chikito y ora nan ta chikito - manera cu nan ta actualmente – nan kier bisti zapato mucho grandi.

Polis ta detene hoben cu a maltrata otro hoben cu biga



SABANA BASORA— Diadomingo pa 5.30 di atardi, polisnan ta bai na Sabana Basora pa un caso di maltrato. Na yegada polisnan ta papia c'un testigo, kende ta bisa polis c'un mucha homber color scur hunto c'un muhe Jamaiquino, a maltrata e otro mucha homber.
E ta bisa cu tanto e sospechoso como e victima ta biba den bisindario. Polis a bai na cas di e victima, caminda e mama ta bisa polisnan cu su yiu homber E.S.E.C naci na Aruba di 17 aña, no ta biba mas eynan, pero a mustra polis e cas na unda e hoben a bai biba. Polis a bai na e cas y ta haya e hoben drumi riba cama cu hopi dolor den su bariga. E ta declara na polisnan c'un mucha homber Jay y e muher Jacky, a maltrate c'un biga.
Patruya a bai bek na e sitio na unda nan a wordo manda prome biaha y ta topa cu e testigo, kende ta mustranan e sospechoso J.J.F naci na Boneiro di 22 aña.

Polisnan mesora a bai over na deten'e pa maltrato. Tabatin algun homber na e sitio, cu cuminza haci fastioso, pero polis a logra kitanan for di e lugar.
Ambulans a hiba e victima poli pa tratamento.

Miembro di AVP, John V/d Biezen

Caso di landslaboratorium ta un otro escandalo di gabinete Oduber IV

ORANJESTAD - Miembro di AVP, John V/d Biezen ta bisa cu gabinete Oduber IV ta bai den historia como e gabinete mas escandaloso cu Aruba a yega di conose den historia di gobernacion na Aruba.

Ta conosi den comunidad cu tin un investigacion ta tumndo lugar den e caso di e desaparicion di fondonan di Landslaboratorium. Fondonan entre 5 pa 10 miyon florin segun declaracionan procedente di Ministerio Publico.

Te na e momento aki un persona ta cargando cu tur e culpa aki, mientras cu e minister en cuestion, Sr. Candelario Wever, ta trata di desmenti qualuier acusacion den su direccion. Pero e realidad di e caso aki ta cu Minister Wever, cu ta Minister di Salubridad Publico y Minister di Finansas, Nilo Swaen, tabata debidamente na altura di un rapport cu Centraal Accountants Dienst a emiti ariba 17 di februari 2006, caminda dicho instancia di gobierno ta conclui cu e leynan di contabilidad no ta wordo sigui.

Segun e ley di contabilidad ta ser rekeri un Ministeriele beschikking na momento cu e suma di 100 mil florin ser surpasa. Tambe ley di contabilidad ta prescribi cu mester busca ofertanan adicional, pues no bay di tras di un oferta. Minister Wever no a cumpli cu ningun di e 2 puntonan aki.

Minister Wever tabata na altura cu Landslaboratorium a paga e suma 14.5 miyon florin na un compania cu yama, Mediquip, cu ta un compania cu no ta inscribi na Camara di Comercio, segun Centraal Accountants Dienst.

Partido AVP ta dispone di pruebanan cu recientemente ainda a ser cumpra na e compania fantasma aki. Y e dolor di tur esaki ta cu pueblo ta paga un compania cu ta cobra tres biaha mas caro pa nan productonan. Ta stranjo cu Minister Wever despues di tur e escandalo aki, dudosamente ainda ta negocia cu e compania fantasma aki.

No solamente ta kita remedinan for di nos grandinan, no solamente ta introdusi e medida di cobramento pa para auto na hospitaal, pero awor ta sigui mal usa placa di pueblo pagador di belasting pa negocia cu un compania fantasma cu ta cobra 3 biaha mas caro cu qualquier compania.

No ta basta cu ta asota e pueblo di Aruba cu tanto medida pero awor ta usa placa di pueblo pa hasi negoshinan cu ta dudoso y sigur cu ta contra di conclusionan di Centraal Accountants Dienst. Ta bon pa pueblo ta na altura cual ta e abusonan cu ta tumando lugar cu e placa recauda di belasting y BBO.

Remitido

Tres aspecto importante den maneho di WEB: Boluntad, posibilidad y obligacion

Unda tin boluntad tin un caminda pa soluciona tur problema. Esaki ta un deber cu nos tur y muy especial nos gobernantenan mester cumpli cu n'e awor pa asina alivia e dolor cu nos puelbo ta pasa aden pa motibo di e prijs impagabel di awa y coriente.

Na manera di bisa 'tin mil y un forma' pa haci esaki, pero falta di boluntad y pasobra hopi bes esnan cu tin cu tuma decisionnan no ta debidamente informa pa e expertonan envolvi.

Mi tin cu ripiti cu ta bon conoci cu for di e 110 mW cu Aruba ta demanda actualmente na coriente pa su uso, tin e siguiente alternativanan pa reduci costo halto di e combustibel 'fuel oil' cu esaki ta rekeri

Presente tin na Aruba:

1. Actualmente ya ta factibel pa por saca for di lama (deep sea cooling) 10 mW cu e hotelnan lo bai usa pa nan refrigeracion. Un sistema cu ta ya caba ta den desaroyo na Curacao.
2. Nos tin un dump cu ta produci suficiente material cu por usa pa combustibel pa asina por produci tambe pa poco 10 mW na electricidad y den combinacion por usa pa produci alabes awa potabel.
3. Molina di biento, un alternativa rendabel cu por contribui facilmente na 20 of mas mW na coriente.
4. Energia for di solo cual nos no mester descarta cu por contribui grandemente na baha e consumo di 'fuel oil' cu ta keda usa pa genera coriente segun e sistema convencional bao di cual WEB ta genera coriente.

Por haya for di Colombia of Venezuela:

1. Gas cu lo reduci e gasto di e fuel oil na WEB segun informacion cu 40%.
2. Electricidad directo, manera esaki ta entrega na isla Margarita via un duct, por keda haci tambe pa Aruba.

Si tin boluntad por yega na acuerdonan cu e dos paisnan aki y na un garantia internacional pa asina sigura nos un continuo entrega di e combustibel of energia directo rekeri.

WEB gradualmente lo por deshaci di su machinnan bieu cu tin mas di 60 aña y mantene e cantidad di e unidadnan instala na e capacidad responsabel pa duna nos e garantia cu den cualkier problema mayor WEB mes por produci e demanda di Aruba.

Nos problema mayor ta e obligacion cu WEB hunto cu NIB a mara Aruba na dj'e. Aruba tin e obligacion pa paga e centenares di miyon cu a keda inverti na WEB den e sistema convencional pa falta di vision riba e desaroyo mundial di petrolio. Pues awor pueblo tin cu paga prijs astronomico pa su utilidadnan y gobernantenan den futuro cercano mester tin curashi pa cambia e rumbo cu Aruba ta maneha e problematico aki.

E pregunta ta awor: Si pa falta di vision of pa mal maneho awe Aruba ta den e debacle aki, nos por apunta dede riba e culpabelnan di esaki? Si esnan culpabel tin e derecho di tin salarionan miyonario mientras cu puelbo a keda suno debi na e gastonan impagabel di su uso di tanto awa y coriente?

WEB no ta un compania cu por compara cu un multinacional cu ta procesa petrolio y cu ta gana biyones di dollar pa aña cu por permiti salario halto pa nan dirigentenan, kendenan a keda converti den 'company-men'.

WEB ta un compania di utilidad cu ora di problema financiero, gobierno tin obligacion pa subsidia esaki, anto ta ki argumento ta usa pa hustifica e maneho salarial cu ta aplica na WEB?

Manera hopi bes bisa cu Elmar den su structura actual no tin derecho di existi. Elmar cu ta un distribuidor di coriente mester tin e mes un structura cu e departamento di distribuicion di awa cual ta subordina na WEB su dirigentenan. Pueblo awor mester haci e pregunta ta di con tanto malgastamento di placa den e stuctura lucrativo cu Elmar ta mantene?

E pregunta cardinal ta awor: si Aruba tin e experticio y e posibilidad pa trece cambio den e maneho di energia, pero debi na e obligacion financiero cu nos tin cu NIB, nos tin di acepta e situacion actual? Of boluntad di gobernantenan cu curashi pa cambia esaki lo por triumfa?

Loke mi ta menciona aki riba ta conta tambe pa APA, AAA, AZV, O.M. y no lubida e motibo cu a duplica salario di tanto minister y parlamentarionan na augustus 1997 y tampoco e efecto di nieve cu esaki tabata tin den e cuerpo di ambtenaar.

Aruba por mihor y por reina husticia social riba Aruba na unda tur ciudadano ta haya loke realmente e merece segun nos desaroyo economico, pero locura y egoismo di esnan cu ta na poder ta domina e pueblo 'carne' cu ta indoctrina y consecuentemente ta acepta tur cos pa e garnachi cu e ta ricibi.

Mario Lopez

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.



MI FE, MI CAMINDA

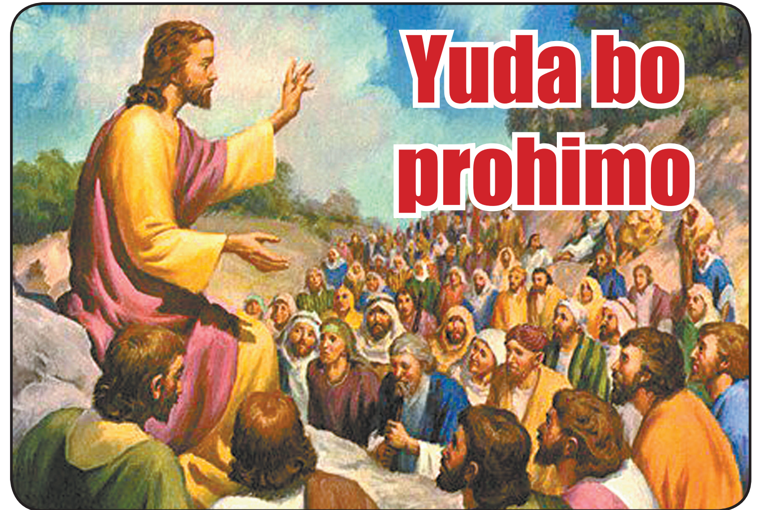
Un ayudo, un bendicion

Mi ta na rudia Bo dilanti
Pa pidi pa otro fabor, otro ayudo.
Mi no a bin pa pidi pa mi mes
Pero pa un ruman cu ta malo.
Bendicion'e mi Señor
Ilumina su caminda di
recuperacion
Alivia su dolor y temor
Fortalece su fe den Bo.
Laga un Angel compañ'e
Pa nan cuid'e den su malesa
Pa e por drumi trankil
Bou di Bo cuido y Spirito Santo.

Amen



Yuda bo prohimo



"Di berdad Mi ta bisa boso
Cu mi tabatin hamber, y boso a dunami di come.
Mi tabatin sed, y boso a dunami di bebe.
Mi tabata malo, y boso a cuida'mi.
Mi tabata preso y boso a bishitami.
Mi tabata tirsto y boso a consolami.
Mi tabata sunu y boso a dunami di bisti.
Boso lo puntra boso mes, ta ki ora boso a haci e cosnan aki pami?
Pero na cualkier momento bu bo yuda bo prohimo, boso cuida di nan
Ta mescos cu boso a cuida dimi."

Palabra di Dios, nos ta alaba'Bo Señor.

Guiami mi Señor



Mi ta lanta sin forza, sin gana pa sigui lucha
Pero Bo ta yenami di energia y motivacion.
Mi ta cana cu duda den loke mi por haci
Pero mi Dios, Bo ta pushami pa sigui dilanti.
Mi ta perde mi caminda, sin sa na unda pa bai
Ata'Bo ta guiami bek den e rumbo di speranza.
Anochi tur cansa di labora y di lucha
Mi ta haya alivio y calmo den Bo palabranan.
O, mi Señor, sigui guiami, sigui pushami
Pa mi por sirbi Bo cu mi fe y agradecimento.

Jesus na cruz

Mi no kier mira Jesus mas claba na cruz
Mi no kier mir'e ta sufri un biaha mas
Pero mi kier mir'e den otro forma
Den e grandeza cu e ta pa nos bida
Canando cu nos den scuridad



Cargando nos ora nos bira debil
Aliviando nos sufrimento
Mi kier mira mi Jeus mei mei di nos
Den nos bida diario, como inspiracion.
Jesus ta nos alegria, nos refleho di amor
E ta nos felicidad y nos trankilidad
Mi kier mira mi Jesus para band'i mi
Cu mi man teni, como mi gran amigo
Mi kier mira mi Jesus ta hari
Na lugar di sufri na su cruz
Pero lo mi no lubida di con el a muri na cruz
Cu ta pa nos salbacion.

Diabierna 8 di augustus na Centro di Pesca Hadicurari

Charla informativo: Con pa prepara bo boto pa temporada di horcan

Bibi Arends di Oficina di Calamidad cu hopi informacion

ORANJESTAD - Diabierna proximo, 8 di augustus 2008, tur piscado, doño di boto y publico general ta invita pa presencia un charla tocante horcan y con pa prepara boto pa temporada di horcan. Experto local Bibi Arends di Oficina di Calamidad lo elabora riba puntonan di atencion regardando horcan y duna informacion cu tur doño di boto mester sa pa prepara di anteman y asina proteha nan boto. E presentacion ta acompaña pa material audio visual y tambe foyetonan pa facilita piscado y doño di boto haci preparacion necesario pa preveni perdida material innecesario.

Na comienso di juli ultimo e temporada di horcan oficialmente a cuminsa y e proximo lunanan lo ta e peak di actividad pa nos area. Na 1999 rabo di Horcan Lenny a laga un saldo di 20 boto di piscado kibra y hopi daño material na henter nos costa pabou. Na 2004 Ivan tambe a trece hopi ola halto y mas recientemente horcannan Dean y Felix, a pasa hopi cerca. Loke nos a siña ta, cu nos mester ta mihor prepara. Preparacion, prevencion ta mihor cos cu un doño di boto por haci.

BO SA KICO BO TIN DI HACI?

Si tin un aviso di horcan, abo sa ki paso preventivo bo mester tuma? Kico bo lo haci cu bo boto? Unda bo ta hibele? Con bo ta marele? Tur esakinan ta cosnan cu di antemano mester ta prepara, ya cu unabes bati alarma, e accionnan mester ta rapido. Abo como doño di boto, bo tin bo plan di accion cla?

CONSEHO PA PREPARACION

Diaberma awor Bibi Arends lo duna un presentacion audiovisual sumamente al caso y hopi interesante, acompaña pa material audiovisual y tambe partiendo varios foyeto informativo. Bin haya consehonan balioso cual por yuda bo scapa bo boto, reduci perdida y yuda otronan den caso di alarma.

E portanan di e sala di reunion na di dos piso di e centro ta habri for di 7:30 di anochi y e presentacion mes ta cuminsa 8'or en punto. Bin tempran pa sigura un bon lugar, diabierna awor 8 di augustus 2008 na Centro di Pesca Hadicurari na Berea di Piscado 1 na Noord. Despues di e presentacion tin oportunidad pa haci pregunta y intercambia cu e invitado y demas usuario di e centro. Lo clausura e anochi cu e tradicional hospitalidad di Hadicurari. Un y tur ta bon bini. Entrada ta completamente gratis.



Hadicurari Horcan Lenny na aña 1999

Sala yen na Centro di Pesca Hadicurari

Marck Oduber di Meteo cu lectura importante encuanto fenomeno di lama

Informacion di Meteo pa piscado ta importante

ORANJESTAD - Diabierna ultimo 1 di augustus 2008, un publico grandi a atende un charla duna dor di Marck Oduber, di Servicio Meteorologico di Aruba y Antiya, tocante fenomeno di lama na Centro di Pesca Hadicurari. Tabata Marck Oduber, acompaña pa su colega y hefe sr. Reynaldo Rasmijn, kendenan a elabora riba various fenomeno di lama, manera formacion di diferente tipo di ola, biento, condicion di tempo y recomendacionnan pa tene cuenta cune y con pa haci miho uso di e boletinnan di Meteo.

Di parti di e piscado y demas publico presente tabata tin varios pregunta al caso y interes tabata halto. E publico tabata consisti di piscado, tanto di Hadicurari como di otro centronan y tambe varios interesado. Por menciona entre e bishita haltonan, e.o., director di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, sr. Tilo Damian, director di oficina pa prevencion di calamidad, sr. Bibi Arends, Ruben Croes di SARFA y varios academico interesa den e topico.Por a tuma nota di varios señora presente cu a atende e charla.

E presentacion di Marck Oduber tabata sumamente informativo como tambe captivante, unda esnan presente a gosa di cada momento sin fada. Graficonan cla y hopi splicativo, acompaña pa varios video y otro material audio-visual pa yuda splica e conceptonan cientifico na un manera compredibel y memorable. E piscadonan a haci uso di e oportunidad despues di e presentacion pa intercambia directamente cu Meteo, estableciendo asina e liña di comunicacion directo y haciendo un netwerk importante pa ambos. E topico, riba peticion di piscado, pa e proximo presentacion di Marck y Meteo na Hadicurari ta coriente di lama.

COSNAN PA CORDA TOCANTE LAMA

Entre e hopi consehonan cu Marck a presenta, algun cu a resalta ta:

- ola cu ta steil (nobo) por causa cu boto ta bolter facil;
- ola cu periode grandi ta peligroso cerca di costa door di 'shoaling';
- lama mixto ta mas peligroso cu lama cu un solo tipo di ola;
- riba lama hundo ola cu wavelenght grandi ta core mas lihe;
- ola den lama ondiep su wavelenght ta mengua i speed tambe;
- ola lo stop di crece, ora e ola su speed ta mescos cu biento su speed of ora biento cambia di direcion, mas fuerte e biento ta mas e ta slow e speed di ola .

Un punto crucial ta pa semper busca informacion for di Meteo tocante condicionnan riba lama pa planea e biahe. Comunicacion ta resalta como esencial semper, coicidiendo asina cu recomendacionnan di SARFA.

PROXIMO ANOCHINAN INFORMATIVO

Piscadornan a gradici Marck Oduber pa su tempo y intervencion, como tambe a aplaudi Meteo pa nan trabou y empeño. E informacion brinda seguramente lo duna su fruto pa tempo nos dilanti. Na mes momento Gilbert Rasmijn, presidente di fundacion Centro di Pesca Hadicurari a invita un y tur pa e proximo anochinan informativo na Centro di Pesca Hadicurari. Diabierna awor 8 di augustus, pa 7:30 di anochi, sr. Bibi Arends di Oficina pa Prevencion di Calamidad lo papia tocante horcan y con pa haci preparacion di antemano pa proteha boto. Su siman siguiente 15 di augustus, tentativamente, Kustwacht lo ta dunando un lectura tocante navegacion cu boto conforme reglanan vigente. Centro di Pesca ta sigui organisa eventonan pa henter Aruba, particularmente regardando informacion pa yuda piscadonan di henter Aruba.

LOCAL BON DIA Aruba

LOCAL

Havana Dance a tene un apertura elegante



B/2-3

LOCAL

Compromiso cu excelencia ta visibel na T.G.I. Friday's

Gerencia y personal entusiasma cu programa '120 Days of Excellence'

Tur hende ta cosecha beneficio di dje



B/24

The Westin Resort a ofrece recepcion di bon-bini pa invitadonan di Destination Review



B/7

Publico ya a cuminza inscribi caba

The Cinemas ta introduci su "Super Card" pa su clientenan



B/21

Dianne Croes ya ta cumpliendo cu su compromisonan como Miss Aruba



B/5

Havana Dance a tene un apertura elegante

ORANJESTAD – Havana Dance, na Crystal Theater, a disfruta di un sala yen ora e show a debuta diaranzon anochi. Productor Steve Hudson, Coreografo Graciella Biart, Director Artistico Jose Valdes Grillo y Asistente na e Director Julia Rodriguez, a wordo acompaña pa e artistanan di Varadero, Cuba, den e foyer despues di e show, pa asina ricibi un cantidad di elogio caluroso y complimento sincero.

Sigui lesa pagina 3













Continuacion di pagina 2





E anochi di apertura di Havana Dance tabata un evento elabora cu un recepcion di cocktail prome y despues di e show, cual a conta cu presencia di hopi persona influencial den e industria di hospitalidad, entre nan e comerciante local Eduardo De Veer, desaroyador di e compleho di Renaissance den curazon di Playa, Gerente General Paul Gielen, Director di Benta Janine Huistra y hopi invitado di de Palm Tours, y e Centronan di Actividad di Pelican Adventure, encarga cu benta di e carchinan di Havana Dance na e hotelnan. E show, un celebracion unico di culturanan Cubano y Caribense, ta ofrece carchi pa US$49.- pa persona. Muchanan bou di 12 aña ta paga US$25. Carchinan ta obtenibel na e box office di teatro, Renaissance Aruba Resort, y tambe por wordo cumpra na e concierge's desk di Renaissance Aruba Resort.

Otro bendedornan di carchi ta inclui De Palm Tours y e Centronan di Actividad di Pelican Adventure, situa na e hotelnan. Un pakete special di cena & show tambe ta obtenibel conhuntamente cu L.G. Smith's Steak & Chop House, pa US$89.- pa persona.

Pa informacion adicional y reservacionnan yama Crystal Theatre na tel.: 583 6000, ext. 6115 entre 9 a.m. y 5 p.m. Despues di 5 p.m., yama tel.: 583 6000 ext. 6357.

No perde e oportunidad pa tremendo entretenimento cu e calor di "Havana Dance."









Divi Resorts tabatin su reunion general pa e di dos cuartal



ORANJESTAD - Diabierna ultimo Departamento di Recurso Humano a tene su Reunion general di Empleado di Segundo cuartal di aña den Paparazzi Restaurant na Tamarijn Beach Resort.

Durante e Reunion aki a honra aniversarionan di e diferente empleadonan pa nan añanan di servicio y tambe a honra empleado y supervisornan di e Segundo cuartal di aña 2008.

Durante e reunion tambe a hasi entrega di e certificadonan di e empleadonan cu a completa e curso di Supervisory Skill Builders Course cual certificado ta wordo reconoci mundialmente.

A cuminsa e atardi cu e entregamento di certificado y regalonan pa e empleadonan cu a cumpli Aniversario cu e compania cu a bay como lo siguiente:

5th Anniversary: Abel Castro y Roselyn Russell
10th Anniversary: Ann Louise John y Yvonne Herts
15th Anniversary: Alexander Vrolijk, Yaldo Lazaro Rojas, Alexander Clarke y Nelson Gonzalez
20th Anniversary: Jose Ridderstap, Jan Willem Flanegin, Ingrid Colina y Ronald Celestijn
25th Anniversary: Camala Peterson, Desiree Carter y Ruby Valle Phillip
30th Anniversary: Marva Baptiste
35th Anniversary: Carmen Tromp.

Despues di e aniversarionan a sigui cu e ganadornan di e Employee & Supervisor of the Quarter:

Divi & Tamarijn: Errol Chung pa Supervisor di cuartal y Celvin Schmidt Empleado di cuartal
Divi/Dutch Village: Devon Wint pa Empleado di cuartal
The Links at Divi Aruba: Shareen Tromp pa Empleado di cuartal

Por ultimo a conclui e atardi cu entregamento di e certificadonan na e empleadonan cu a completa e curso di “Supervisory Skill Builder” cu exito cual ta certifica nan pa e posicion di Supervisor kende tabata e siguiente empleadonan: Greta Sanchez, Michelle Portier, Shakira Finsy, Marcel Nahr, Yolene Leonidas, Gomara Lugo-Chayadi, Javish Maduro, Renny Maduro, Franklin Ras, Roberta Vrolijk, Brisly Flanegin, Kathling Peña, Ricardo Chin Njet Thing y Rolando Boezem.

Departamento di Recurso Humano kier felicita tur e empleadonan cu a celebrando nan aniversario cu e compania y ta spera cu nan lo sigui hunto cu e compania pa hopi aña mas.

Tambe felicitacion ta bay pa tur e empleadonan cu a sobre sali como Empleado y Supervisor di e di dos cuartal di aña, sigui cu e bon trabou.

Y por ultimo un felicitacion ta bay pa e empleadonan cu a certifica nan mes como Supervisor y ta spera cu nan sigui upgrade nan mes den nan profession cual ta bon pa nan mes.











Dianne Croes ya ta cumpliendo cu su compromisonan como Miss Aruba

ORANJESTAD – Apenas oranan despues di a keda corona como e beyeza maximo di nos isla, e hoben Dianne Croes a asumi su rol y su responsabilidadnan. E prome di su actividadnan oficial tabata un brunch hunto cu finalistanan y miembronan di comision Star Promotion.

Diadomingo mainta, Dianne hunto cu Nuraisa Lispier y Cristina Trejo a asisti na un brunch den Aquarium Restaurant caminda nan a tuma tempo pa reflexion riba e diferente momentonan importante di e anochi prome.

Comision organizador a probecha e oportunidad aki pa haci entrega di algun di e premionan cu e ganadora y e finalistanan a ricibi for di e diferente patrocinador. Tambe a tuma tempo pa saca e prome potretnan oficial di Dianne como e soberana di beyeza Arubiano.

Diadomingo anochi el a pasa den seno familiar, pero ya dialuna den dia e tabata atrobe na 'trabou' realizando un gira di diferente medio di comunicacion manera emisora di radio, corant y parti anochi el a bishita TeleAruba durante noticiero. Aki el a inclui un stop na facilidadnan di Caribbean Speed Printer, cas editor di corantnan Bon Dia Aruba y Aruba Today. Den compania di Susanita Maduro di Star Promotion, Dianne a conoce oficinanan di redaccion, entre otro y a comparti algun di su pensamentonan awor cu e realidad di su reinado a sinta mas.

A compronde cu el a hay'e ta cancela e vakantie cu e tabatin planea cu su mayor y otro familiarnan ya cu compromisonan ta oblig'e di keda riba isla. Entre otro, awe e lo ta realizando ceremonia di bautizo entre otro; en fin, un muestra di loke e proximo diez dos luna lo ta, previo na su participacion den certamen di Miss Universe.

Personal di redaccion di Bon Dia Aruba a haya Dianne su bishita uno masha grato y por a comproba personalmente e beyeza y encanto di e hoben aki. Riba e combinacion di potret por mira Dianne diadomingo mainta na entrega di premio, banda di pisina di Renaissance Hotel y durante su bishita na Bon Dia Aruba, den compania di redactornan Elizabeth Guanipa, Melvin Garcia y Hareld Farro.









Na Renaissance Convention Center

Candidatanan a disfruta di un cocktail relahante hunto cu invitadonan

ORANJESTAD – Nuebe candidata di e certamen di Miss Aruba a topa otro na Blue, Renaissance Aruba Resorts, pa disfruta di algun coi bebe. Nan tabatin basta tempo ta entrena pa e show cu a tuma luga na Renaissance Convention Center diasabra ultimo y nan a pasa na e famoso bar pa relaha un rato.

E beyezanan local a topa cu huespednan di e hotel como tambe e miembronan di hurado cu ta encarga pa scohe nos Miss Aruba 2008.

Renaissance su Director di Food & Beverage, John Grigg, Miss Aruba 2007 Tracey Nicholas y Miss World Aruba Boyoura Martijn, como tambe e ex-Miss Aruba Linda Schnog, a disfruta di e cocktails y bahada di solo prome cu nan a sinta pa un cena na Aquarius Restaurant, cortesia di Renaissance, cual ta un di e sponsornan mas grandi di e aña aki como tambe e hotel anfitrion, segun informacion cu nos a ricibi di Rebecca Verschoor – Marval, Renaissance Aruba Resort & Casino su Gerente di PR & Marketing Communications.











The Westin Resort a ofrece recepcion di bon-bini pa invitadonan di Destination Review









PALM BEACH – E Aruba Hotel and Tourism Association cu e Aruba Convention Bureau of North America ta traha hunto pa promove negoshi di grupo, reunion, y incentivo riba nos isla. Un di nan iniciativanan ta pa coordina e biahenan di Destination Review durante e aña pa familiariza organizador di evento y reunion di rond mundo cu e producto turistico di Aruba. Recientemente, un grupo 10 organizador hunto cu nan invitado tabata riba e isla pa disfruta pa nan mes e placernan di Aruba y pa scohe posibel lugarnan pa den futuro tene reunion y evento.

Un recepcion di bon bini pa e grupo a keda ofreci pa The Westin Aruba Resort, un di e hotelnan mas popular di e isla y un faborito pa organizadornan di convencion y evento di grupo. E ekipo di The Westin tabata emociona di realiza un tour di e propiedad recien renoba cu awor ta conta cu e experiencianan original di The Westin manera e Heavenly Bed.

The Westin Aruba ta e unico resort riba e isla cu ta ofrece organizadornan di evento dos ballroom grandi, ambos di cual ta inclui den e renobacionnan reciente, cu espacio y oportunidadnan flexible di reunion.

E invitadonan special pa cu e Destination Review ta akinan pa experiencia di nan mes con e isla ta sirbi e necesidadnan di nan cliente y pa discuti futuro negoshinan.

E Aruba Hotel & Tourism Association a impresiona e bishitantenan cu e facilidad cu cual reunion y incentivonan por keda organiza riba e isla, ya cu ta conta cu riba 100 buelo internacional pa siman y tin un US Customs & Immigration clearance, como tambe resort, restaurant y tiendanan di clase mundial.

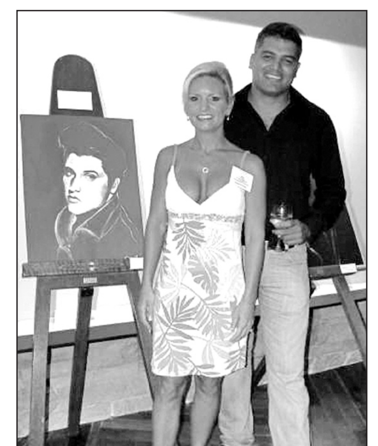
























Eco Destination Management a organiza un bonbini perfecto na aeropuerto

ORANJESTAD – Un grupo di planeador di evento di Merca a ricibi un bonbini special na Aruba, organiza cu gran atencion na detaye y fanfaria pa Eco Destination Management.

Den transcurso di e siguiente dianan, di dia 30 di juli pa 3 di augustus, e Aruba Convention Bureau, antes conoci como Meet Aruba, y su ekipo nobo y dinamico di benta, lo ta yudando pa cuida e planeadornan importante na Westin Aruba Resort, conhuntamente cu Aruba su top partnernan den hospitalidad.

E grupo lo wordo entretene y malcria, y lo wordo mustra e isla su habilidad fantastico di entretene y malcria na un manera creativo tur reunion, incentivo, convencion, exhibicion y conferencia, sea ta grandi of chikito.

Riba nan yegada na aeropuerto, ECO DMS a duna e profesionalnan certifica di reunion un sabor di luho, cu Mojitos sirbi riba un tapijt cora y transportacion special pa nan hotel anfitrion.

Diabierna e grupo a pasa un anochi magico y inolvidable na Mr. Jazz, organiza pa Eco Destination Management, segun Ruben D. Mannes, Director di Benta y Mercadeo pa ECO Destination Management Services of Aruba.





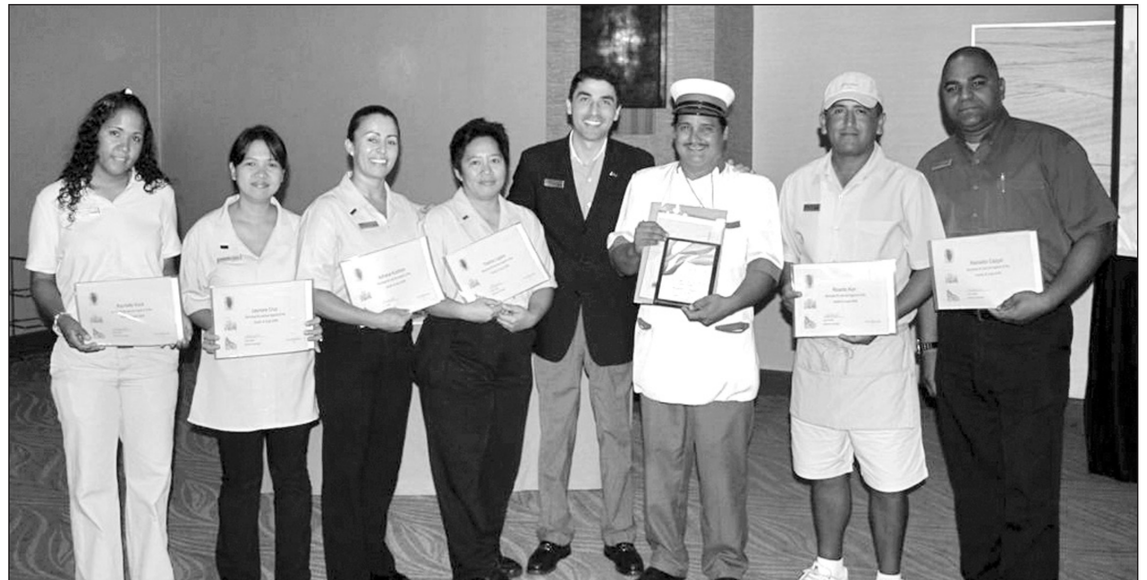




Na The Westin Aruba Resort

Miho empleadonan a keda elogia y premia





PALM BEACH – Diabierna atardi, tur empleado y gerencia di The Westin Aruba Resort tabata invita pa atende un almuerzo special na honor di e nominadonan pa e Service Legend of the Month di Juni.

E nominadonan pa Service Legend of the Month ta nombra dor di gerencia pa ta ehempel di e balornan principal di Westin incluyendo tokenan personal y servicio personaliza pa 'surprise and delight' cada huespet, anticipando proactivamente e necesidad di e huespet y lagando nan sinti special y reconociendo e tokenan special ofreci pa Westin pa yuda huespetnan restaura e curpa, expande e mente, eleva e spirito pa asina nan bay bek no solamente descansa, pero tambe renoba y enrikece. E empleadonan nomina tambe ta reconoci pa inspira nan coleganan y haciendo esfuerzonan extra pa mehora nan departamentonan y ta bay mas leu cu e expectativanan.

Durante un buffet bunita di almuerzo produci pa e ekiponan culinario y di banket di Westin, e siguiente nominadonan a keda reconoci: Di Front of the House--Karen Cousins (Beverage), Bruce Lee (Beverage), Rachelle Kock (Activities), Ricardo Kun (Beverage), Jaime Layug (Azull), Reinaldo Cajigal (Beverage), Rene Tanco (Azull), Gloria Tobias (Bon Bini Café), Leonora Cruz (In-room Dining), Elie Genadry (Beverage), Rose Etienne (Bon Bini Café), Thelma Lagare (Terrace), Adriana Koolman (Terrace), y Sandra Kock (Terrace). E ganador di Front of the House ta Samuel Lopez di Luggage Service.

Nominadonan pa Heart of the House ta Adilio Diaz (Engineering), Jacqueline Suarez (Housekeeping), Cecilia Duran (Housekeeping), Maria Rasmijn (Cafeteria), Ruth Melfor (Food & Beverage Administration), Jancis Tromp (Sales), y Jasmin Molinares (Housekeeping). E ganador di Heart of the House ta Barbara Bird di Talent Resources y Development.

Riba potret por mira e nominado y ganadornan hunto cu Gerente General Matt Balcik. Pabien na tur!





Swarovski Boutique a entretene dignitarionan internacional

ORANJESTAD – E Swarovski Boutique exclusivo a entretene dignitarionan pa un fiesta elegante di cocktail recientemente. E dignitarionan, tur agentenan di Swarovski den e region, a wordo ricibi pa e propietario, e joyero Kelly Alwani y pa Swarovski su Vice Presidente di Travel-Retail, Peter Zottl, como tambe e Gerente Regional pa Caribe & Mexico, Travel Retail Americans, Nelson Rivera.

Rivera a pone hunto un conferencia special di henter un dia, diseña pa update tur specialista di benta di Swarovski travel riba e ultimo desaroyonan. Zottl a forma parti di e programa, contento di por conoce y conecta cu su bendedornan, encabesando e expansion di Swarovski den Caribe y Sur America.

E fiesta di cocktail na e Swarovski Boutique tambe a conta cu presencia di Jerusha Rasmijn di e Aruba Tourism Authority, kende a yuda Rivera hinca e programa excitante den otro.

E fiesta a conta cu catering experto di Taste of Belgium.

"Kelly Alwani, a habri e prome Boutique dedica na Swarovski den Caribe," segun splicacion di Zottl, "y nos simplemente kier a mustra su tienda na tur nos travel-retailers, y duna pabien na e y su bunita esposa riba nan vision y insight."

Despues di a habri e boutique exclusivo di Mont Blanc na Oranjestad, Alwani di Shivas Jewels & Gems a inaugural e Swarovski Boutique, ofreciendo un seleccion briyante di joyas y articulo di decoracion di cas di Swarovski, representa pa e swan blanco atractivo y misterioso.

E compania di cristal luhoso a wordo funda mas di 100 aña pasa pa Daniel Swarovski, kende a inventa un mashin electrico pa corta cristal cu a revolucioniza e industrianan di joyas y moda na 1892. E ora ey el a habri un fabrica pa e produccion industrial di piedranan di joyas di cristal corta na 1895, na Wattens, Austria.

Fiel na e spirito di su fundador, awendia Swarovski ta wordo maneha na Suiza pa e descendientenan di e di cuater y cinco generacion di Daniel Swarovski, dunando trabou na mas di 16,000 individuo rond mundo. Swarovski ta sigui atrae hende for di e culturanan y estilonan di bida mas diverso, cu productonan nobo di cristal di calidad halto, den un variedad grandi di estilo y diseño.

Tendencianan contemporaneo, Rivera ta comenta, ta wordo traduci cu bista riba moda pa liñanan di producto, manera joyas, holoshi, productonan pa decoracion di cas, articulonan di regalo y figuranan pa colecta.

Riba e potretnan por mira algun momento di e fiesta.











Care Foundation di Marriott a apunta como president, Sra. Gina Heyliger

Tumando despedida di Candy Mitchell y dunando uniform nobo na Jong Aruba





PALM BEACH – Dia 31 di juli Gina Heyliger, assistant Marketing Manager di Stellaris Casino a keda apunta como e president nobo di Aruba Marriott Care Foundation. Heyliger a ser instala pa Candy Mitchell, ex president di Marriott su Care Foundation den e resort su Grand Ballroom. Mitchell a presidi e Care Foundation durante e ultimo 3 aña, y den e funcion aki a realiza proyectonan caritativo apoyando organizacionnan relacion cu mucha, anciano y tratamento di adiccion riba nos isla. Tanto Candy como Gina ta coleganan di charter, kende tin 13 aña cu Aruba Marriott. Mitchell awor lo continua cu su carera na otro lugar di e isla.
Durante e cambia di directiva di e Care Foundation, henter e ekipo di futbol di Jong Aruba a drenta e Grand Ballroom pa presenta e resultado di e Care Foundation su esfuerzonan mas reciente. Tur hoben a bin bisti den uniformnan nobo, cora di futbol cu a keda patrocina pa e fundacion. Na 2007 y 2008, Care Foundation tabatin atencion special na apoyo di proyectonan infantil.

Marriott Care Foundation
Desde su apertura na 1995 e Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino tabata involucra den hopi proyecto di servicio comunitario dor di verf, drecha, construi varios green house pa diferente institucion y asina haci un diferencia den e comunidad. Dor cu ta tuma hopi esfuerzo y tempo pa prepara pa actividadnan comunitario y Aruba Marriott kier a sigura consistencia, e hotel a dicidi di establece un comite pa dedica su mes na sigura cu e Spirit to Serve our Communities ta keda activo durante henter aña, aña tras di aña y ki tipo di proyecto comunitario lo haci. E comite a cuminza na 1999 y a keda nombra como “Aruba Marriott Care Foundation”.
Un total di 519 di Aruba Marriott su empleado y 75 manager ta participa den e programa, dor di autoriza e compania pa haci deducacionnan di payroll den nomber di fundaction.

Presidente saliente di Care Foundation Candy Mitchell (drechi) y president nobo Gina Heyliger durante e inauguracion dia 31 di juli na Aruba Marriott su Grand Ballroom.

Ekipo di futbol Jong Aruba a mustra nan uniform nobo na empleadonan di Marriott den e Grand Ballroom, riba e potret aki hunto Gina Heyliger y Candy Mitchell di Marriott Care Foundation.

Na Westin Aruba Resort

Cambionan nobo ta haci un impresion duradero for di paden



*Westin1 - Cada toke ta traha hunto—for di e Bonbini di Sentido signatura na Westin Aruba Resort pa e ambiente energizante y inspiracional di trabou pa e asociadonan.

PALM BEACH – E cambio oficial di bandera pa Westin Aruba Resort mas o menos 18 luna pasa a trece un transformacion extraordinario pa sincroniza e propiedad y asina duna huespednan un experiencia di vakantie refrescante y energizante. Cada toke ta traha hunto—for di e Bonbini di Sentido consistiendo di holornan suave, musica signatura, matanan calmante, y luznan atmosferico, pa e experiencia di Heavenly Bed unda huespednan por rehuvenece den serenidad luhoso. E tokenan special ofreci pa Westin pa yuda huespednan restora e curpa, expande e mente, y eleva e spirito awo ta traduci tambe den e experiencianan di asociadonan, cu un transformacion increibel tras di e scenario cu ta tumando luga pa energiza y inspira asociadonan di Westin Aruba Resort.

For di e momento cu nan yega den nan liña nobo di uniformnan expertamente y perfectamente traha, un ambiente inspiracional ta warda nan. E entrada pa asociado a wordo recrea cu matanan tropical, tononan di colornan calmante, como tambe dichonan motivacional y consehonan stimulante. E ex-Departamento di Recursonan Humano awo ta conoci como e Talent Resources & Development Center, unda asociadonan ta disfruta di un cultura cu ta promove siñamento, crecemento y exito, cu beneficionan, entrenamento y bentahanan excepcional pa provee e base pa un experiencia fresco di trabou. Un centro di entrenamento y desaroyo, cu un ambiente inspiracional y e oportunidad pa mehora habilidadnan den e arena di hospitalidad, cu dos ehecutivo dedica na orienta, 'renoba' y 'refresca' asociadonan riba un base continuo, ta bou desaroyo.

"Cushina di Maria," nombra pa un asociado hopi stima cu tin hopi aña ta traha den e cafetaria di empleado, a wordo mehora pa duna asociadonan un ambiente dushi y relahante, completo cu un stoel di masahe y computernan cu acceso na internet durante nan breaknan. Escohencianan saludable riba e menu awo ta parti di e opcionnan diario den e cafetaria di asociado, como tambe e promocion di opcionnan cu tin poco salo y poco vet.

"Swap Talk," ta un iniciativa nobo conduci pa Gerente General Matt Balcik, unda reunionnan periodico ta wordo teni pa inclui un combinacion di 15 asociado veterano y asociado nobo. E asociadonan aki ta ofrece feedback di nan ambiente diario di trabou pa yuda mehora tanto e experiencianan di huespednan como esunnan di asociadonan na e hotel.

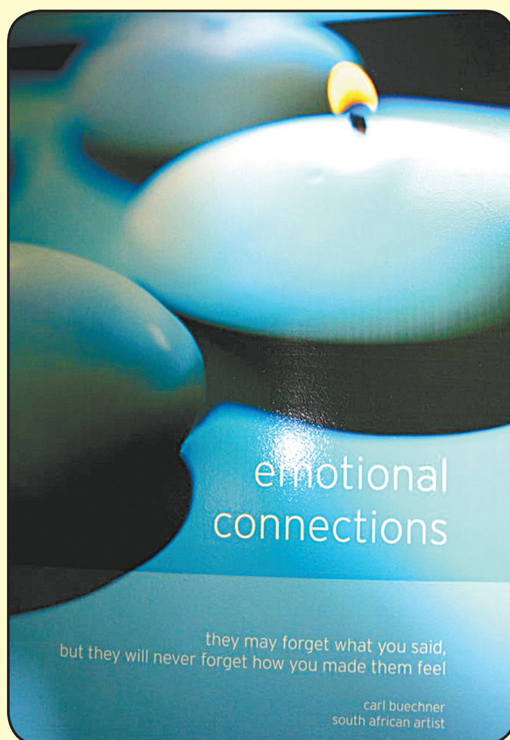
Un variedad di programa di incentivo y premio pa asociado tambe ta existi. E Service Legend of the Month ta un version excitante di e premionan bieu di empleado di luna. Asociadonan nomina ta exemplifica e balornan central cu ta wordo reconoci pa Westin, incluyendo e acto di provee tokenan personal y servicionan personaliza pa 'sorprende y deleita' cada huesped, pro activamente anticipando e necesidadnan di e huespednan y lagando nan sinti nan mes special, y reconociendo e tokenan special ofreci pa Westin pa yuda huespednan restora e curpa, expande e mente, y eleva e spirito pa asina nan laga e hotel no solamente descansa, pero tambe renoba y enrikece. Durante un recepcion di lunch den e ballroom, tur asociado ta ser invita pa un lunch gourmet y e oportunidad pa comparti den e logronan di nan coleganan nomina y duna pabien na e ganadornan. E lunch den ballroom tambe ta unda e "Starfish Program" nobo ta tuma luga, unda asociadonan y gerentenan ta wordo premia cu un certificado di Starfish otorga pa gerencia y coleganan, como premio pa e exhibi e balornan central di Westin, como tambe door di comentarionan di huespednan. Un spin riba e wiel di premio ta wordo duna pa cada certificado cu e asociadonan ta ricibi, unda cu e asociadonan por gana un variedad di premio, for di gift certificate y voucher pa gasolin, di cash pa viahenan excitante.

Ainda tin hopi iniciativa exhilirante na caminda, incluyendo un gym dedica na asociadonan y nan fitness, como tambe programanan pa mehoracion di estilo di bida y oportunidadnan pa ta envolvi den proyectonan comunitario y caritativo manera e limpieza di playa cu a wordo teni na juni, y e iniciativa pa bienestar di bestianan unda cu hopi asociado di Westin riba un base boluntario a verf e Aruba Animal Shelter siman pasa. Un evento caritativo conoci como e "Jungle Dinner Dance" ta na caminda y lo wordo teni den Westin Aruba Resort su Grand Palm Beach Ballroom, programa pa dia 24 di October, pa sostene Animal Rights Aruba.

Tur e cambionan y adisionnan excitante aki ta harmoniza hunto pa positivamente impacta e experiencia completo di huespednan di Westin, como tambe e asociadonan y nos comunidad.



*Westin4 - Asociadonan y gerencia a disfruta di coi bebe despues di un dia di trabou boluntario pa un di e limpiezanan di playa sosteni pa Westin.



*Westin13 - E entrada pa asociado a wordo recrea cu matanan tropical, tononan di colornan calmante, como tambe dichonan motivacional y consehonan stimulante.



*Westin14 - Un spin riba e wiel di premio ta wordo duna pa cada certificado di Starfish cu e asociadonan ta ricibi.



*Westin8-9-10 - Cushina di Maria a habri algun luna pasa, dunando asociadonan un ambiente relahante mientras cu nan ta riba nan break di trabou.



*Westin7 - Recientemente, asociadonan a wordo invita pa trece nan yiunan na trabou pa un dia, pa asina nan por tin un miho idea di kico mami y papi ta haci na trabou henter dia, y tambe pa nan sinti nan mes como parti di e famia di Westin.



*Westin2-3 - Asociadonan di Westin a verf Aruba Animal Shelter siman pasa



*Westin5-6 - E Talent Resources & Development Center, unda asociadonan ta disfruta di un cultura cu ta promove siñamento, crecemento y exito, cu beneficionan, entrenamento y bentahanan excepcional pa provee e base pa un experiencia fresco di trabou, a wordo lanza recientemente.



*Westin11-12 - E Service Legend of the Month ta un version excitante di e premionan bieu di empleado di luna.





E prome ganadornan a ricibi nan premio caba

Crystal & Seaport Casino a parti 25 mil Florin den su campaña "Super Summer Cash"







ORANJESTAD – E gran campaña di "Super Summer Cash" di Crystal & Seaport Casino a cuminsa saca nan prome ganadornan. Recientemente a saca e prome ganadornan cu hunto a bay cas cu no menos di Afl. 25.000.= den nan cartera.

Ta trata aki di 12 feliz ganador di e prome sorteo di e campaña, pasobra e siguiente sorteo lo tuma lugar fin di Augustus den Seaport Casino. E caranan contento den Crystal Casino tabata Eneida Angela-Odor, Gilda Kelly, M.V. Ras, Natasha Zedan y Phillip Thode cu a gana Afl. 500.00 cada un.

A nota un sonrisa mas grandi ainda riba e cara di Maria Kelly, Marivic Gargantilla y di M.V. Ras pasobra e trio aki a bay cas cu Afl. 1000.00 cada un. E feliz ganador Marivic Gargantilla a gana un otro premio di Afl. 3.000.00, Aizy Lampe a gana Afl. 4.000.00 y John Kuiperdal a bay cas cu Afl. 5.000.00.

Mester menciona cu e ganador absoluto a resulta Natasha Zedan cu a gana e bunita suma di Afl. 7.500.00 cu a percura pa un alegria total serca dje.

Riba e fotonan adhunto por aprecia representantenan di Crystal Casino hacienda entrega di e premionan na e feliz ganadornan.

Empleadonan di Westin ta goza di nan mesun Wheel of Fortune



PALM BEACH – Recientemente, durante e almuerzo pa entrega di premio di e Service Legend of the Month, empleadonan, a anima otro ora di tuma turno pa dal un spin na e wheel of fortune cu e chens di gana un variedad di premio.
E oportunidad di spin ta parti di un programa incentivo yama "Starfish," caminda empleado y managernan ta ser premia cu un certificado Starfish di parti di gerencia y coleganan dor di a demostra un di e balornan principal di Westin como tambe dor di e comentarionan positivo di huespetnan.
E balornan aki ta inclui "surprise and delight" (instintiva y proactivamente yuda huespetnan di un manera personal; apasiona y emocionalmente conectando cu huespet); "deliver and win" (identificando rapidamente y ehecutando solucion pa reto, preocupacion y problemanan); "team Westin" (instintivamente sinti e necesidad di otro miembronan di ekipo, beis, y renoba e spirito di empleadonan); "evolve and grow" (buscando experiencianan nobo, iniciando y liderando esfuerzonan di entrenamento pa su mes y otronan mehora); "safety" (tuma accion pa sigura un ambiente, agradabel y sigur).
Hopi empleado a gana varios certificado Starfish durante e luna di Juni, y cada spin a resulta den premionan cu a inclui efectivo, certificado di gasolin, certificado di cena, pass pa bus, y e premio di mas desea di tur, un trip di un dia pa The Westin Dawn Beach Resort & Spa na St. Maarten.



Mini Universe, Alviana Davina Arends invitada special di programa 'Portadas'

Diahuebs awor mire atravez di canal 12 pa 9or di mainta

ORANJESTAD - For di Oficina di Mundo Infantil nos a haya e bunita noticia cu nos flamante Mini Universe ta invitada special di e popular programa "PORTADAS" cu ta pasa tur mainta atravez di e canal venezolano Venevision y ta ser presenta pa Mariangel Ruiz, Chiquinquira Delgado y Leonardo Villalobos.
Mirando cu ta den e temporada di vakantie, e programa a haci un adaptacion y ta dedica e programa mas riba esnan cu ta den vakantie. Tumando contactonan cu e productornan, a logra e posibilidad pa asina Alviana por presenta den e programa popular aki, y naturalmente pa nos ta mas cu un placer pa asina mira con nos muchanan ta destaca den exterior.
Alviana durante su aña di reinado tabata hopi activo y nos por a mira na masha hopi eventonan social y e ta un mucha masha simpatica y espontaneo.
E oportunidad aki ta uno grandi mirando cu no ta facil pa por drenta den un programa asina, pero mirando e bon relacion cu nos oficina tin cu e productornan di Venevision a haci e proceso aki mas facil y naturalmente e contactonan via su mami Nelkies a haci tur cos mas facil.
Aruba completo ta keda invita pa mira nos Mini Universe Alviana Davina Arends den e programa Portadas, diahuebs awor atravez di Venevision.



Renaissance a ricibi un Destination Review

ORANJESTAD – Aki pa asina pone tur cos riba prueba y duna nana aprobacion ta un grupo di top experto di Merca, tur planeador certifica di evento, den e arena di reunionnan, incentivonan y convencionnan, kendenan ta di bishita riba e isla como invitadonan di e Aruba Hotel & Tourism Association y e Aruba Tourism Authority.

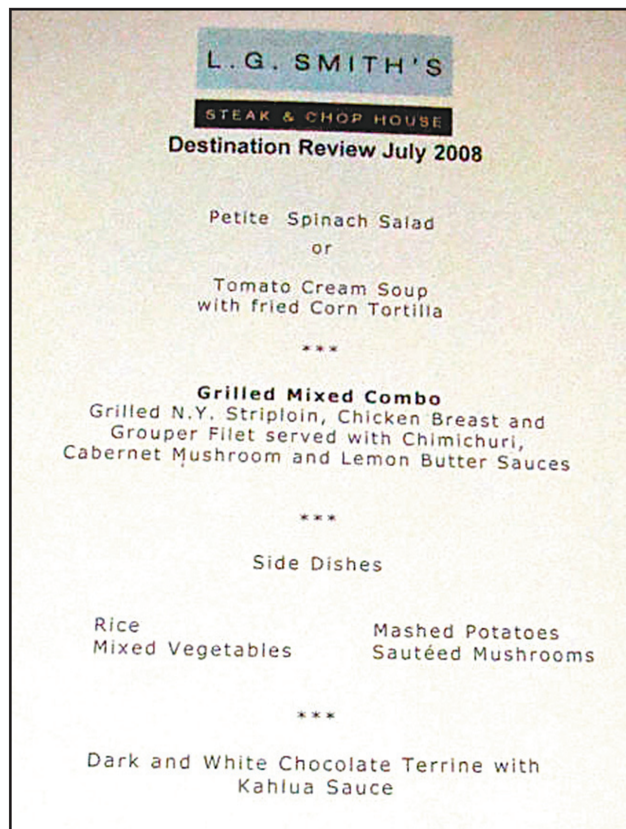
E grupo a haya un gira den e curazon di Playa y na Renaissance Aruba Resort, tanto e edificio di Beach como esun di Marina. Tambe nan a inspecta e Convention Center ultra-moderno, y a caba e experiencia cu un delicioso lunch na L.G. Smith's Steak & Chop House.

John Grigg, Director di Food & Beverage, ta raporta cu e dignitarionan a saborea un tremendo Petite Spinach Salad, sigui pa Tomato Cream Soup cu Fried Corn Tortilla y un Mixed Grill Combo como plato principal, cual a consisti di NY Striploin Steak, Chicken Breast y Grouper Filet sirbi cu sausnan di chimichuri, cabernet mushrooms y lemon butter, compaña pa aroz, berdura mixto, y sautéed mushrooms. E Dark y White Chocolate Terrine cu Kahlua Sauce a caba e tremendo cena. E grupo a keda completamente enamora cu Renaissance.

Riba e potretnan por mira e momentonan inolvidabel na L.G. Smith's Steak & Chop House, co-organiza pa Director di Mercadeo & Benta Janine Huistra y Director di Benta di Grupo Ariana Santiago, kende a premia e bishitantenan cu carchinan pa bay e Isla Priva di Renaissance y carchi di VIP shopper, pa wordo uza na Renaissance Shopping Mall.







L.G. SMITH'S

STEAK & CHOP HOUSE

Destination Review July 2008

Petite Spinach Salad
or
Tomato Cream Soup
with fried Corn Tortilla

***

Grilled Mixed Combo
Grilled N.Y. Striploin, Chicken Breast and Grouper Filet served with Chimichuri, Cabernet Mushroom and Lemon Butter Sauces

***

Side Dishes

Rice
Mixed Vegetables
Mashed Potatoes
Sautéed Mushrooms

***

Dark and White Chocolate Terrine with Kahlua Sauce





Como e di 300 mil cliente di Le Dôme Restaurant

Juffrouw di historia a ricibi premio di boter di biña di 2.650 Dollar

ORANJESTAD - Un pareha di luna di miel for di Hoboken, New York, a ricibi un sorpresa increibel siman pasa na Le Dôme Restaurant na Eagle Beach, ora nan a keda ricibi cu flor y un regalo hopi special como e di 300 mil cliente di e restaurant luhoso aki.

E regalo special a keda hopi aprecia, ya cu e bruid Nathalie Katz, un docente di historia, a realiza e importancia di e boter di biña cu el a haya: un 1918 Château d'Yquem, a Grand Cru Sauternes Bordeaux, balora na $ 2.650,--.

Nathalie y Brian a compromete na November aña pasa y a net despues nan a bin Aruba di vakantie. Nan decision pa e destino di honeymoon tabata facil pa nan: nan a dicidi pa bin bek nos isla despues cu nan cas.

Dia 18 di juli e pareha bunita a bisa `Si' na otro riba un beach romantico na New Jersey y apenas dos dia despues nan a yega tera Arubiano un biaha mas. Un di e conciergenan extraordinario di Radisson Resort, Mathilde Clements, a haci e reservacion ganador na Le Dôme.

Riba potret por mira Nathalie y Brian cu e personal di Le Dôme ora nan a ricibi flor y e boter di biña super special. E pareha ta planeando di keda cu e biña pa aworaki, y por ta, djis por ta, habri e boter pa un `ocasion special' den futuro.

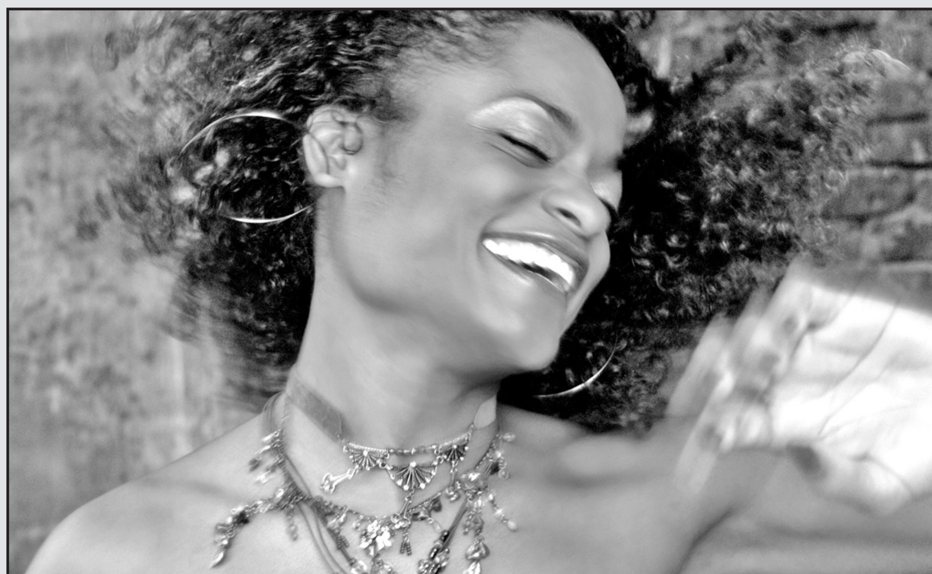






Awetardi

Concierto pa henter famia cu Izaline Calister na Playa Pabao



PLAYA PABOU - Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta invita habitantenan di Playa Pabao y nan famia pa un grandioso concierto. Izaline Calister cu su wowo di cariño lo ta na Centro di Bario Playa Pabao pa deleita grandi y chiquito cu un concierto cu a haya e nomber "Concierto Pa Henter Famia". E actividad aki lo tuma lugar Diamars dia 5 Augustus y lo cuminsa atardi pa 5.30 pm. Entrada ta "un wowo di cariño" pues completamente gratis. Manera tur actividad na Centro di Bario Playa Pabao esaki tambe ta pa henter pueblo di Aruba. Si bo tin un ser keri den "rolstul" y cu tin e deseo di presencia e concierto aki sea asina bon di informa nos (tel 583-7775) pa asina e recibi un trato privilegia pa asina e tambe por goza y wak Izaline di cerca. Pues Diamars di 5 di Augustus nos ta topa na Playa Pabao den e "Concierto di Famia."

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Magic Juan "El Duro", ta hopi malo di salud na Merca ta teme pa su bida

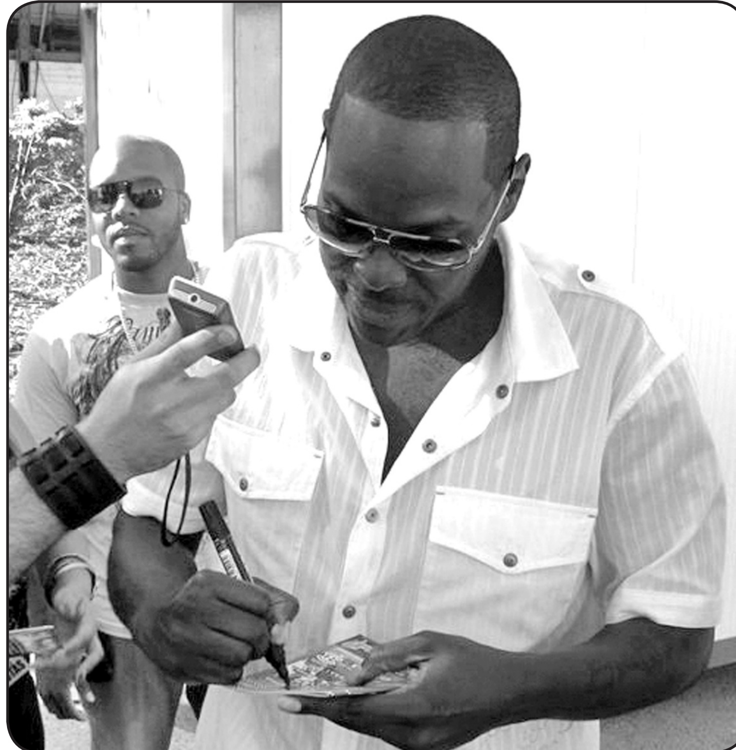


Productor, compositor y bilingual rapper ta Magic Juan; el a nace na Washington Heights, New York City, pero a lanta na Teaneck, NJ.
Na edad di 10 aña el a uni su mes den e coro tumando les di piano, guitara y e lesnan di drum tabata for di scol.
Su mayornan no tabata dje contento ey cu e tabata asina inclina na musica, pero despues cu Juan a gana un contest di talento, e ora ey nan a ripara cu e tin'e den serio.
Pa want'e for di ta riba caya, e mayornan a cumpra equiponan di grabacion y asina Juan por pasa su tempo despues di scol grabando, componiendo, ta rap y sampling.
Despues di a atende 'high school' e tabatin pensa di profesionaliza su mes den mercadeo, pero na momento cu e tabata pensando esey a bin un bon oferta di e grupo Proyecto Uno cu tabata un grup cu tabata domina merengue combina c'un influencia fuerte urbano y hip-hop, ta loke a pone cu e no a bay college mas.
Su bilingual rapping tabata uno super exitoso y nos por menciona su exito "Brinca," un sensiyo cu a bira number uno na mas di 8 pais na Zuid America.
Proyecto Uno a yega na bende 3 Miyon album rond mundo, pero Juan tabata kier tin su propio exito.



Na 2002 e ta lansa su produccion debutante como solista cu el a yama "La Prueba"; esaki a hib'e bira e coresponsal di New York pa Telemundo su Latin hip-hop show yama The Roof.
Na 2004 e ta lansa su produccion "Libertad: The Magic Juan Mix" cu e guia di David Jeffries…
Magic Juan ta esun cu a rap y skirbi e temanan manera Brinca!!, Latinos y El Tiburon cu a bira un exito masha grandi mes na Centro y Sur America, mester menciona si Europa cu tambe a conoce su temanan.
Na final di 2002 el a lanta su propio compania Flia Recordings, for di eynan mester sigui menciona su ultimo exitonan…. Manera "La Ultima vez" ft. Eddy Herrera y "Meniando La Pera".
Cu esaki nan el a yega di wordo nomina na 2004 p'e premiacion Miho urban album y Artista di aña pa Premios lo Nuestro awards, e tema "La Ultima vez" a wordo nomina pa Miho tema tropical na Radio 2004 den Latin Billboard awards.
Magic Juan su influencia musical t'e icononan manera LL Cool J, Johnny Ventura, y Run DMC. El a yega di traha masha di cerca di The Beatnuts, Swizz Beats, e gran maestro Tito Puente (q.e.p.d), El Jeffrey, Tony Touch, Rell y su bon amigo Huey Dunbar (DLG).
Recientemente e tabata di gira rond mundo y te Australia el a yega di bay hunto cu e Latin Heavyweight Chayanne; El a sigui su tour cu diferente artista den aña ainda banda di Ivy Queen, Don Omar y Daddy Yankee.
El a yega di actua den e pelicula independente "Harlem Blues" y "Buscando un Sueño" cu Lauren Velez. El a yega di lansa su propio "carchi pre paid" cu nan a yama "The Magic Juan Phone Card" na 2006.





Su mas reciente y ambicioso proyecto tabata un CD/DVD titula Quis*Calle, esaki a bira e proyecto cu a marca pa prome biaha un artista urbano y produci pa un Dominicano cu a inclui DOSE, O.G. Black & Master Joe, Don Miguelo, The Chosen Few, Ilegales, Big Mato, The Beatnuts y asina nos por sigui menciona. Na 2007, e no a stop di traha; el a sigui haci su movecionnan y a lansa su propio liquor "GRAVITY" hunto cu Harbrew Imports. Esaki ta un "blue long island ice tea" den un botter y su fanaticonan ta yam'e "El Duro" (cu ta nifica e miho den e lenguahe Dominicano) y tambe nan sa yam'e "El Rey de Santo Domingo" (The Dominican King)...!
Informacion cu nos a logra haya for di New York ta indica cu e artista ta hopi malo di salud y cu e tin masha poco dia di bida. Nos ta spera cu e por haya su recuperacion total, pesey e ultimo añanan aki el a baha masha hopi di peso y no oficial nos a compronde ta cu e tin problema cu su higra. Riba e combinacion di foto, nos ta ilustra Magic Juan su presentacion na Merca na inicio di juni 2008.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Justin Timberlake lo colabora den e album nobo di Britney Spears



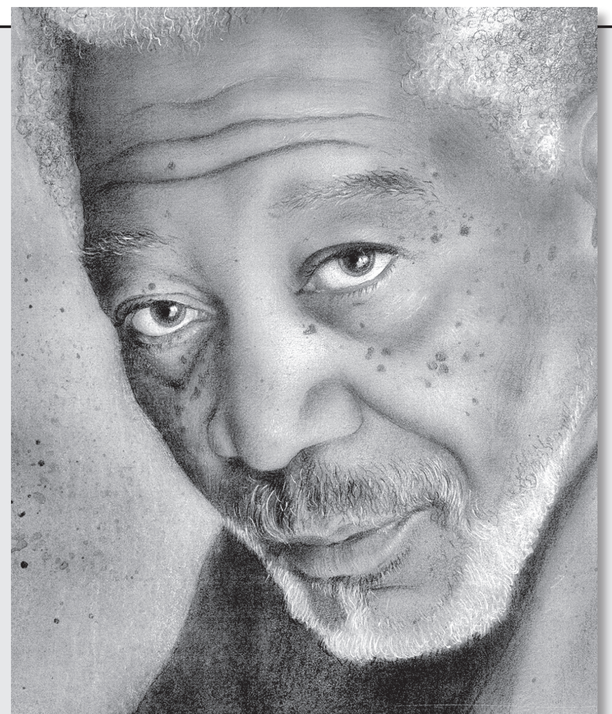
Justin Timberlake lo participa den e CD nobo di e cantante Britney Spears, segun e revista OK! a duna di conoce. E cantante a acepta e invitacion personal cu a wordo haci p'e propio Britney pa graba un tema a duo den e album nobo. Britney Spears ya caba ta trahando riba su produccion cu su productor cu segun su representante, esaki lo ta e 'miho trabao di su carera' y esaki ta e proyecto cu lo hib'e tuma fortalece su carera definitivamente.

E siman aki: Tokio Hotel ta resalta cu su hit "Monzón"



Maná riba e lista latino ta keda mantene un siman mas cu su hit "Si no te hubieras ido", esaki ta extrai for di e Top Latino cu a señala cu e banda mexicano tin 6 siman fuerte n'e posicion. Pero cuanto mas e por bai wanta? Pasobra e 'gran caida di posicion' ta e Colombiano Cabas cu su tema "Bonita", mientras cu "Los Temerarios" ta e grupo cu mas posición a gana cu nan tema "Si tú te vas". E tema cu mas a subi ta "Monsoon" di Tokio Hotel, cu a subi di e posicion 29 pa number #4 y e tema cu tin mas siman riba e lista ta keda e mega hit "Te quiero" di Nigga y Belinda.
E siman aki IreneB, Carlos de Nicaragua y Familia y Jr. Ranas ta esnan cu ta halando atencion mientras e ganado di siman pasa a resulta Bnk cu e tema "Vuelve negra".

Morgan Freeman ta den un estado grave despues di a sufri accidente automobilistico



E actor ganador di un Oscar, Morgan Freeman a sali herida for di un accidente automobilístico na Misisippi y te cu ayera e tabata den un estado grave na un hospital na Memphis.
Vocero di e patruya di caya di Misisippi, sargento Ben Williams a confirma cu Morgan Freeman tabata envolvi den un accidente cu a tuma luga un tiki prome cu mey anochi di diadomingo, pero cu ainda tin poco detayenan relaciona cu e caso aki.
E accidente a tuma luga riba e autopista 32 di Misisippi mas o menos 6.4 km (4 miya) parti oost di Charleston, no mucho leu di unda Morgan Freeman y su casa tabatin un cas.
McFerrin a bisa cu ta parce cu e auto di Morgan Freeman a sali ta bula for di e caminda y a cay den un canal.
"Mester a usa machin hidraulico pa sak'e for di e vehiculo, e tabata un tiki bij, e tabata papia y e tabata hasta haci wega cu algun di e trahadornan di rescate pa un rato", asina e vocero policial a duna di conoce.
McFerrin tambe a señala cu esnan cu tabata transita riba e caminda a aglomera p'asina por wak e actor di cerca.
Ora c'un persona a purba di saca un potret di dje cu su camera di celular Morgan Freeman hasta a haci un joke cune bisando: "Nada di gratis, nada di gratis"…esaki ta loke McFerrin a bisa den su declaracion.

Mirto Granadillo lo representa Tiara Air na Venezuela





ORANJESTAD – Mirto Granadillo, e ex-Director di e Aruba Tourism Authority na Latino America, awo ta trahando cu Tiara Air como representante di e compania na Venezuela.
E por ser mira akinan cu Gerente Comercial, Benta y Mercadeo, Camilo Muyale, na e Centro di Servicio di Tiara Air na Sun Plaza, hunto cu representantenan di benta di e compania Zarina Faarup y Darsy Kelly.
Tiara Air ta hopi satisfecho di por a recluta un ehecutivo experiencia, bon respeta y hopi cualifica pa encabeza e expansion di Tiara Air na Venezuela y mas despues, Sur America, Muyale a declara.

Granadillo tabata na cabes di Aruba su promocionnan di benta y mercadeo na Latino America, for di 1976 pa 2006, y tin contacto excelente den aviacion y e comunidad viahero, pa loke ta e parti sur di mundo.

E por domina Ingles, Spaño, Hulandes, Portugues, Brasilero y Frances, y e ta perfectamente capas di traha na Las Americas na number di Tiara Air.

Educa na Mexico, Santo Domingo y na Cornell University, Merca, Granadillo ta treciendo un cantidad di talento pa agrega na e inteligencia comercial y experticio di Tiara Air cu ya caba ta spectacular.

Orkesta sinfonico Ricciotti y e cantante Izaline Calister cu concierto na Centro di Bario Noord

NOORD - Directiva di Centro di Bario Noord ta extende un invitacion na e pueblo di Noord y di Aruba en general pa bin presencia un concierto di e famoso orkesta sinfonico Ricciotti di Amsterdam y e popular cantante Izaline Calister.
E concierto aki, lo tuma luga diamars 5 di Augustus 2008 den e sala di Centro di Bario Noord y lo cuminsa pa 3.30 or di atardi.
Entrada lo ta un sonrisa, pues gratis. Nos ta spera tur e hobennan, mayornan, maestronan cu ta cu vacacion pa bin goza di e tremendo concierto aki.

E orkesta Ricciotti a wordo funda na aña 1970 y ta consisti di 40 musico hoben, principalmente studiantenan di conservatorio. Ricciotti ta toca musica sinfonico pa tur hende, di grandi te chikito. Nan sistema di presenta ta unico, nan no mester di un podium pa actua. Nan ta actua riba caya, mercado, veld di deporte, den parke etc. y tur caminda nan sa di entretene e publico cu nan repertorio varia y pegahoso. Pues, nos ta topa diamars 5 di Augustus pa 3.30 or na Centro di Bario Noord.



HURRDANE SEASON
SALES EVENT

HURRICANE SEASON SALES EVENT

Publico ya a cuminza inscribi caba

The Cinemas ta introduci su "Super Card" pa su clientenan

Spaar punto pa ricibi productonan y entrada gratis



ORANJESTAD – "E ta un forma pa nos gradici nos clientenan y honra nan lealtad na nos" asina Richard de Veer, encarga cu maneho di The Cinemas na Aruba a cuminsa bisando. E gerente di The Cinemas a anuncia nan "Super Card" specialmente pa amantenan di cine. Esaki a sosode durante un evento diasabra ultimo dilanti The Cinemas at Renaissance Marketplace.

No tabata mucho tempo pasa cu MetaCorp, e compania madre di The Cinemas a haci un inversion cuantioso cu 6 sala nobo na Paseo Herencia Mall. Cu esaki, Aruba awor tin 13 screen di pelicula. Cu e inversion grandi aki, amantenan di cine awor tin mas opcion ora nan kier mira un bon pelicula.

"Nos ta contento di anuncia cu for di dia nos a habri e salanan nobo, cu e mercado di cine a crece mas ainda. Nos ta orguyoso di por a trece mas hende pa The Cinemas, y pesey awor nos kier honra nan lealtad y sosten", di acuerdo cu Richard "Turi" de Veer. "Ta for di basta tempo caba nos ta trahando riba e producto aki y finalmente nos ta cla pa presente na comunidad. E ta un carchi cu ta premia lealtad di nos clientenan, specialmente e amantenan fiel di cine" asina de Veer a splica durante e encuentro cu prensa.

Tur hende awor por inscribi pa bira miembro di The Cinemas cu nan "Super Card". Esaki ta un carchi riba nomber di e cliente cu e lo mester "swipe" cada bez cu e cumpra un entrada pa The Cinemas, na cualkier un di nan. Cada bez cu e pasa e carchi, e ta bay ta acumulando puntonan cu e por intercambia pa productonan den The Cinemas manera popcorn, Coca Cola, sandwich y mas. Fuera di productonan, e miembro lo por intercambia su puntonan pa carchinan di entrada tambe. Pa esnan cu a probecha y a inscribi diasabra ultimo riba e prome dia, a ricibi un total di 20 punto adicional.

"Corda bon cu e carchi aki ta gratis. Djis Bo mester aplica pe na The Cinemas at Renaissance Marketplace of na The Cinemas at Paseo y bo por cuminsa spar punto. E idea ta pa Bo spar mas punto posibel cu na caminda lo beneficia Bo den forma di entradanan gratis, productonan, etc. Den futuro nos lo haci mas campaña tambe, pues ta pidi tur hende pa keda pendiente" asina Richard de Veer a termina bisando.





MetaCorp a inicia den e industria di cine na Aruba na aña 1920 tempo cu tabatin menos di 10 mil habitante. E industria aki a pasa den temponan bon y menos bon, pero semper a sigui padilanti. Tempo cu television color, combina cu negoshinan di huur pelicula a bini na moda y na final hasta Satelite Dish y Cable TV a haci nan entrada, tur a influencia e negoshi di cinemas. Asina mes, a percura pa inversionnan grandi pa hiba e industria aki na e siguiente nivel, cu mas sala, salanan di cine mas luhoso y un sistema di screen, video y sonido cu nos so tin den e region aki. Awor cu e sistema di spar punto pa honra e fiel clientenan di The Cinemas, e compania ta spera di por sigui crece e mercado di esnan cu ta prefera di sinta den un lugar bunita y mira un bon pelicula.

Esnan cu kier mas informacion por bishita e website www.thecinemas.aw The Westin Aruba Resort hosts Destination Revue dignitaries.





Aries (21 Mrt-19 April)
Hende cu hopi entusiasmo lo traha poco riba bo nervio awe, apesar di esaki pone un cara feliz.

Taurus (Tauro, 20 April-20Mei)
Cualkier tipo di comunicacion awe lo entretene bo masha hopi mes, asina ta papia cu tur esnan rond di bo.

Gemini (Geminis, 21 Mei-21Juni)
Hechonan nobo lo sali na cla cu lo por calma tur bo sospechonan, haci paz cu esun cu bo tabata duda den dje.

Cancer (22 Juni-22 Juli)
Si un hende busca pa papia cu bo awe, wak pa bo ta receptivo y trata cu nan tur loke cu ta pasando.

Leo (23 Juli-22 Aug.)
Hende cabes duro tin gana di bisa bo kico pa haci, laga nan sa cu bo tin bo mesun plannan.

Virgo (23 Aug. - 22 Sept.)
Tira un bista un biaha mas riba ideanan bieu, por lo menos un di nan lo por tin potencial pa bira algo.

Libra (23 Sept. - 23 Oct.)
Amabilidad den cara di descordialidad no ta solamente na su luga pero tambe sabi, e lo trece un aliado pa bo.

Scorpio (24 Oct. - 21 Nov.)
Si bo no tin gana di bay un fiesta of un evento nan lo compronde, djis bisa nan e berdad.

Sagitario (22 Nov. - 21 Dec.)
E pausa aki den tur loke cu ta excitante pa bo na e momento na aki, lo ta un bon momento pa wak kico bo kier di berdad.

Capricornio (22 Dec. - 19 Jan.)
Muchanan mester di disciplina pero hopi biaha hende grandi tambe, pone mas ordo den bo bida.

Aquarius (Aquario, 20 Jan. - 21 Feb.)
Tene conviccion den loke cu bo ta haci awe, bo mester ta determina pa bo por logra loke cu bo kier.

Piscis (Pisces, 21 Feb. - 20 Mrt.)
Awe lo bo admira e mundo pasa bo dilanti, lo bo admira tur e bunitesa cu tin den e mundo aki.

9 AT THE ATRIUM

14

Atrium
Building
Card shop
Chairs
Chess game
Citicorp Center
Cookies
Escalators
Lobby
Lunch hour
Meet friends
Newsstand
Olympic Towers
Restaurants
Sandwich shop
Table umbrellas
Trump Towers
Waterfalls

L	A	S	W	E	R	I	L	C	H	A	I	S	V	Q
L	Z	O	R	Z	S	U	K	D	W	L	J	R	D	E
E	Q	L	T	U	M	B	I	N	G	Y	C	S	C	R
R	K	C	X	O	H	S	D	T	O	O	H	O	P	A
B	H	I	F	H	C	E	I	K	L	Y	B	T	C	D
M	B	P	M	Y	U	N	U	V	O	B	F	E	E	N
U	L	A	T	O	L	C	L	R	S	N	R	M	E	D
E	P	O	I	Y	I	T	S	E	A	D	O	I	Z	S
C	R	C	H	T	S	T	A	I	P	W	C	M	U	I
H	E	V	E	U	N	U	R	L	S	I	J	H	T	R
D	N	T	R	J	E	A	L	O	X	A	C	S	A	P
Q	S	W	E	S	G	R	S	A	T	M	N	D	H	O
E	P	S	O	R	U	O	T	F	S	S	W	E	Z	T
H	E	G	T	P	D	X	J	A	R	E	T	A	N	L
C	M	A	M	U	R	T	U	L	A	C	S	E	W	G

SUDOKU PUZZLES

		7	5	6	9			4
	8			7				2
9		1	8			3		
5					1	7		6
	4	3				8	5	
6		2	9					1
		9			7	2		3
2				8			6	
7			2	9	4	5		

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON 4 5

3	2	7	5	6	9	1	8	4
4	8	5	1	7	3	6	9	2
9	6	1	8	4	2	3	7	5
5	9	8	4	3	1	7	2	6
1	4	3	7	2	6	8	5	9
6	7	2	9	5	8	4	3	1
8	5	9	6	1	7	2	4	3
2	1	4	3	8	5	9	6	7
7	3	6	2	9	4	5	1	8

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda

ORANJESTAD

SAN NICOLAAS
Dr. Cheung

Botica na warda

Oranjestad:

San Nicolaas:

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-2116
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship



7 Freewinds
12 Adventure of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Tremendo programa pa awenochi durante di Bon Bini Festival

ORANJESTAD – Manera tur siman Bon Bini Festival ta presenta un programa sumamente agradabel pa tur esnan cu ta bishita nan riba diamars. E tremendo show aki cu ta tuma luga na Wilhelm de Drie Toren ta cuminsa for di tempran y ta duna un bista masha bunita di e cultura artictico Arubano. Un anochi special pa turista na unda cu localnan tambe ta mas cu bon bini. Esaki ta e programa pa awe nochi wak pa bo no keda afo!



6:45 – 7:00
Steelband: Steelband tradicional bou direccion di Sr. Rafael Luidens.

7:00 – 7:10
Cah'i orgel, Tingilingi Box "NOS AMBIENTE" bou direccion di Sr. Nelson Sprock presentando un Wals un Danza y un Tumba.

7:10 – 7:25 Grupo di baile: "MASIDURI" bou direccion di Sra. Vilma Kelly presentando e wals 'Dushi Aruba'
Baile di Sinta: "MASIDURI" cu e tumba 'La gente Averique' "MASIDURI" presentando un Tumba

7:30 – 7:45 Grupo musical "OLA TROPICAL" bou direccion di Sr. Ricardo van der Biezen presentando un wals y un tumba.

7:45 – 8:00 Cantante: Hilyann Croes presentando 3 cantica:
1. (Danza) Solo ta Despedi
2. (Calypso) Aruba Home Sweet Home
3. (Calypso) Papiamento

8:00 – 8:25 Grupo di Baile:
MasidurI cu un danza 'Nos raiz'
Flor di Trinitaria bou direccion di Sra. Filomena Tromp presentando un wals
Flor di Trinitaria cu un tumba
Flor di Trinitaria cu un fox
Masiduri presentando e seu 'Bendicion di Cunucu

8:25 –8:40 Grupo Musical: "OLA TROOPICAL" presentando un tumba y un Mazurka.

8:40– 8:50 Grupo di Baile Masiduri cu un presentacion riba musica di Carnaval

8:50 – 9:00 Steelband lo sera e anochi cu un presentacion di steelband tradicional

Reina di Radisson a wordo trata di forma special



PALM BEACH – Un persona hopi special na Radisson Resort a ricibi un bouquet mas bunita di flor y un tratamento real di cortesia di Le Dôme Restaurant recientemente. Kico a pasa? Well, Reina Mathilda Clements, concierge pa hopi tempo caba na e bunita hotel aki, a haci reservacion di cena pa e pareha di luna di miel Nathalie y Brian Katz di New York. E pareha tabata e di 300000 bishitantenan di e elegante restaurant na Eagle Beach y nan a ricibi $2650 y un boter di biña. Mathilde a haya ricibi un dushi trip den limousine pa bay Le Dôme y un cena VIP pa dos persona riba e anochi cu el a scoge, como recompensa di su tremendo esfuerzonan.

Mathilde cu ta trahando cu Radisson for di 1988, a haya su nomber di reina ora cu el a wordo eligi como Empleado di Aña di Radisson Mundialmente, un honor cu no ta hopi hende tin e oportunidad pa goza di dje. For di e tempo ey hendenan ta yama e Reina y el a acepta esaki cu masha hopi gracia.

Mathilde sigur lo disfruta di un tremendo anochi na momento cu e lo disfruta di su cena VIP na Le Dôme. Masha pabien!



Compromiso cu excelencia ta visibel na T.G.I. Friday's

Gerencia y personal entusiasma cu programa '120 Days of Excellence'

Tur hende ta cosecha beneficio di dje







ORANJESTAD - Ta great pa causa un gran impresion e prome biaha, pero mas great ainda ta ora cu bo por mantene un bon reputacion. Cu esey den mente, T.G.I. Friday's a inicia recientemente un programa ehemplar di excelencia caminda e obhetivo ta uno: satisfaccion total di e cliente.

T'asina cu durante e proximo 120 dia lo enfoca profundamente riba loke e diferente aspectonan di operacion cu ta tuma lugar den cushina. E forma di haci esaki ta cu cada siman ta tuma un plato for di e menu y e personal, for di cook, helpers te na waiters y anfitrionnan, ta keda pasa riba dje pa nan logra prepara na e nivel masha halto di excelencia. Sea ta un appetizer, un plato principal of un dessert, e meta ta pa cada biaha cu e wordo prepara, esaki ta haci na perfeccion.

Pa garantiza cu ta sigui e indicacionnan precies, un delegacion di cinco manager di T.G.I. Friday's Aruba a biaha pa participa den un entrenamento profesional completo for di Friday's International. Durante tres luna na Venezuela, nan a les y practica for di Certified Coaches exigente. Asina e compania internacional ta hiba un manera integral y riba mesun liña. E idea ta cu den futuro Aruba lo con ta cu su mes Certified Coach pa entrena e personal local.

Un bes cu e "120 days of Excellence" finaliza den e departamento di cushina, lo continua aplica e programa aki na e otro departamentonan. Kitchen Manager Daniel Werleman a splica cu e expectativa ta "Pa nos calidad keda halto, cu nos empleadonan keda duna tur nan energia pa cumpli cu e meta di e programa y pa nos bira e mihor T.G.I. Friday's." Den e mesun tema, ta bon pa sa cu regularmente Quality Control Agents di T.G.I. Friday's International ta bishita e frankicia di Aruba pa sigura cu e nivel ta esun indica. Dos luna pasa un di nan tabatey y a duna TGI Friday's e puntuacion di mas halto cu tin pa e nivel internacional.

Ta bon pa indica cu e tipo di programa aki, cual T.G.I. Friday's ta conoci p'e, ta uno beneficio pa tur esnan envolvi. Atravez di dje gerencia ta garantiza un bon funcionamento y rendabilidad, e miembronan di personal ta keda adkiri conocemento y practica pa avanza profesionalmente, pero mas importante, e cliente tin e garantia, cu cada bes cu e drenta e restaurant, e lo ricibi e mihor producto y servicio pa su placa.

Bin awe mes na T.G.I. Friday's situa na Paseo Herencia y descubri pa bo mes pakico nos ta priminti cu tur confianza cu 'Every Guests Leaves Happy.' Nos ta warda bo!

Riba potret:
Kitchen Manager Daniel Werleman hunto cu e personal ta pasa dor di e diferente proceso, regla y indicacion ora di cushina e cumindanan delicioso cu Friday's ta ofrece. Esaki ta forma parti di e programa '120 Days of Excellence' cu ta andando actualmente y cu lo pasa den e diferente departamentonan di e establecimento pa garantiza un producto y servicio optimal.



DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

5.5k Family Fun Run/ Walk & Musical Event
C/5

DEPORTE

Organisa pa club di atletismo A.A.C.
Exitoso tabata e competencia di atletismo internacional
C/6

INTERNACIONAL

2 Hulandes salba despues di avalancha di sneu riba K2 cu a mata 11 alpinista
C/10

LATINO

Fuerzas brasileñas realizan ejercicio en Amazonia
C/8

5.5.km Family Fun Run/Walk Musical Event



ORGANISA PA
LONG DISTANCE RUNNERS TEAM ARUBA



Fecha: Diasabra 16 di augustus 2008
Start: 5.30 di atardi na Fishermen's Hut
Inscripcion: Afl. 5,=

Por cumpra caarchi adelanta of por inscribi for di 4or di atardi na start.



Ruta: Fishermen's Hut bay direccion arashi y lora bin bek pa Fishermen's Hut



Lo bai tin premio pa:
prome 3 coredo dama y cabayero
Prome 3 canado dama y cabayero
Grupo mas anima y grupo miho uniforma







BON DIA Aruba

Washington Taekwondo Center a sobresali y gana premionan "Best Team" y "Best Female Fighter"

Den competencia Internacional di Tiger Taekwondo Academy









ORANJESTAD- E scol di Washington Taekwondo Center a keda masha contento cu e resultado di e competencia Internacional di Diadomingo ultimo.

Washington Taekwondo Center a logra di score formalmente y a gana e trofeo di " BEST TEAM y BEST FEMALE FIGHTER". Tambe loque ta trata e competencia entre e diferente scolnan di Taekwondo local y internacional, e alumno nan di Washington Taekwondo Center a destaca y a logra 4 promer lugar.

E dos alumnonan di mas jong di Washington Taekwondo Center a competi contra otro un jama Aishwar Kelly e otro jama Jahvaughn Everon. Aishwar Kelly a resulta e ganador.

E alumno Jose Baez a logra gana promer lugar contra di Shen Cao, tambe di Washington Taekwondo Center. E alumno Luis Miguel Ceballos a gana dos competencia uno contra e competidor di Corsow cu ta Oscama Alyamoor y ela gana contra competidor di St.Maarten cu jama Shawn Henry.

E alumna Giandra Bergen a gana contra Fillete Halley di Tiger Taekwondo Academy. Door cu e alumna Giandra Bergen a sobresali den e competencia, ela ricibi e trofeo di "Best Female Fighter", cual tabata bon mereci.

E demás alumno nan di Washington Taekwondo Center cu logra segundo lugar y a ricibi medalla di plata y nan ta e alumno Jahvaughn Everon, Shen Cao, Anthallene Maduro, Rainier Wouter, Sebastian Borgia, Chris Vrolijk y Angelo Camara.

En general e alumno nan di Washington Taekwondo Center a haci un tremendo papel y casi logra gana e trofeo di "BEST MALE FIGHTER". Según e referee nan ta pa motivo di técnica e alumno Washington a sali di cu desventaha.

E instructor nan di Washington Taekwondo Center Master Rey Kelly y Kyobonim Castro Perez, a keda naturalmente hopi satisfecho y masha orgulloso di e alumno nan cu a logra un tremendo presentacion.

Conferencia di prensa ameno na Hose Maria Ballpark na Monserat

Salbabo Redmachine S.B.T. lo organisa e Copa Noord 2008









MONSERAT- Un biaha mas e bario di Noord lo ta organisando su acostumbrado Copa Noord 2008. E biaha aki e equipo di Salbabo Redmachine SBT ta esnan encarga cu e tremendo torneo di softbol cu lo bai tin un duracion di 9 siman largo, cuminsando for di ayera.

Mester bisa cu tur e weganan lo ta ariba e tereno di Hose Maria Ballpark na Monserat, ariba diasabra y diadomingo. E aña aki e torneo a ser dedica na 4 persona kendenan a significa masha hopi mes pa e deporte di softbol den e districto di Noord y becindario, nos ta referi aki na sr. Vicente Figaroa, sr. Juan Tromp, sr. Gerardo Eckmeyer y sr. Benny Jacobs, tur e personanan aki tin un historia impresionante pa loke ta e aporte na e deporte di softbol den nan bario.

E patrocinadornan principal di e Copa Noord 2008 lo ta un biaha mas Playa Liquor, cu su producto Budweiser, esaki pa di diez aña consecutivo y Victoria Bottling Company cu su producto Pepsi.

Pa loke ta e equiponan participante, nos tin cu bisa cu e aña aki un total di 17 equipo a inscribi pa e torneo di Copa Noord 2008. Nan ta Rooi Santo, Sero Pela Wild Boys, Black Mamba, Noord Eagle Stars, Calabas Blue Jays, Royal Power, Bad Boys, Kudawecha Indians, Tichi Super Plus, Kudawecha Redskins, Montaña Braves, Boegoeroei Athletics, Catiri Bufalo, Sakowa Orioles, Matadera Rebels, Tanki Leendert Giants y e organisadornan esta Salbabo Redmachine.

E equiponan lo bai ta dividi den tres poule, pero contrario na e añanan anterior, e aña aki no lo bai tin cabez di poule, na banda di esaki, tur hungador lo ta mara dos aña na e mesun e equipo pa loke ta su participacion den Copa Noord. Mester remarca cu durante e anochi aki, a scohe e dos equiponan, kendenan lo tin e tarea di organisa e Copa Noord edicionnan 2009 y 2010.

Despues di a tira lot, e equipo di Matadera Rebels ta e equipo cu lo bai organisando e Copa Noord 2009, mientras cu e muchanan di Catiri Bufalo lo esnan encarga cu e Copa Noord 2010.

Por ultimo tur hende a disfruta di e sabroso cuminda prepara pa e comision dinamico di Salbabo Redmachine y mas cu claro no por tabata falta e Budweiser y Pepsi bon friew.

Un invitacion di aki banda ta bai pa henter e pueblo di Aruba, specialmente e pueblo di Noord, pa pasa diasabra y diadomingo awor na tereno di Hose Maria Ballpark na Monserat y apoya nos softbolistanan den e Copa Noord 2008.

Nos di Deporte Bon Dia kier a desea tur e equiponan participando na e Copa Noord 2008 hopi exito, may the best team win!!!!!

BON DIA Aruba

Cu bautiso di nan uniform nobo

Motaña Braves cla pa duna bataya den e Copa Noord 2008



MONTAÑA- Diasabra anochi nos di Deporte Bon Dia a ser invita na cas di sr. Robby Tromp na Montaña, na unda e equipo di Montaña Braves a batisa nan uniform nobo di softbol, esaki relaciona cu e Copa Noord 2008, cu a inicia ayera ariba tereno di Monserat. E anja aki Montaña Braves a cumpli 31 anja den softbol Bush League, tambe e equipo aki a sa na conquista e titulo maximo den Copa Noord, anto no menos cu 6 biaha, pues un prestacion sublime sin duda algun.
E anja aki e muchanan di Montaña Braves lo tin un equipo hoben y e speransa ta grandi pa cu e torneo e aña aki. A toca turno na e madrina hoben, esta Annie Ridderstaat pa efectua e acto di bautiso di e uniform nobo den presencia di e demas hungadornan di Montaña Braves como tambe e fiel fanaticonan di e equipo.
A sigui despues cu un celebracion chikito te den oranan lat di e anochi na cas di sr. Robby Tromp. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e bautiso di e uniform nobo di Montaña Braves.

Bautismo uniform Surprise Balashi di Liga Mayor di softball

SANTA CRUZ- Na tereno di Winston na Santa Cruz, durante di un dia deportivo, e equipo di Surprise Balashi a bautiza su uniform nobo cu cual e lo participa den e torneo di softball di Liga Mayor.

Tur cos ta indicando cu e ekipo di Surprise Balashi ta cla pa campeonato di Liga Mayor cu ta bai inicia diadomingo venidero riba tereno di Aruba Jrs na Socotoro.
E prome compromiso di e ekipo di Surprise Balashi lo ta contra di Starcon Racketeers cual partido ta programa pa cuminza pa 4.30 di atardi.
Apertura di e torneo ta programa pa inicia pa 9.30 y e ekipo di Surprise Balashi ta den Poule A cu ta conta tambe cu e ekiponan di Starcon Racketeers, Marine Dolphins, Valero Boomerang, Kenro Jewelers, y e ekipo di Kibaima A.I.S.

Na mes momento henter organizacion ta gradici e compania di cerbes Balashi como e patronizador principal di e ekipo, pa e tremendo sosten.



Piccata

Ingredientenan:

- **10 slice fini di veal**
- **1 cuchara grandi di juice di lamunchi**
- **1 cuchara grandi di hariña blanco**
- **2 webo, bati**
- **2 cuchara grandi di lechi**
- **½ cup di Swiss Cheese, raspa**
- **1 telep di salo**
- **1/8 telep di pepper**
- **¼ cup di manteca/ margarina Blue**

Preparacion:

Bati e slice nan di veal fini fini cu un martiu di carni. Corta den e rand pa evita nan krul ora di hasa. Primi juice di lamunchi riba nan, despues stroi hariña ariba nan. Combina e webonan cu e lechi, keshi, salo y pepper. Pasa e slice nan den e mescla aki y hasanan den e manteca. Sirbi e cu aros of macaroni.

Bon Appetit!



Dia 5 di Augustus ta cumpli un anja mas di bida cu bendicion di Senjor e poeta Clarette Quandus.E ta ricibi hopi felicitashon di parti su kerida mama Edita y su rumannan Alvin Y Esmay ya tambe di su swa David Dubero. Tambe e ta haya hopi pabien di parti di su primonan y prima na Houston, Texas. Tambe e ta haya pabien di mama Chila y Silva,di mama Margarita,,mama Elisa y tante Linda Coffie Frans y mama Shirley Martis na Extra Boneiro. Tambe pabien ta bin di tante Aivi na Corsow. Di su amistadnan na Archivo Nacional. Tambe di JCI Female y coro alegre San Francisco di Julia Wever. Tambe pabien di Shi Preke,Maria Ras,nos mama di cultura Bernardina Growell,di Munje Oduber,Omaira Rodriguez Britten na Aruba y tambe Edna Dos Ramos na Corsow. Tambe di Guili,di Fulvia Oduber y Clara Lopez.Di tus su amistadnan y familiares na Aruba,Boneiro y Corsow y Hulanda. Di su coleganan di ATA AIRPORT. Cu Dios dune hopi bida,salud y inspirashonannan.

Long Distance Runners Team Aruba & ARRUWAC ta organisa

5.5k Family Fun Run/Walk & Musical Event

Diasabra 16 di Augustus













MALMOK- Tur cos ta practicamente cla pa e grandioso Family Fun Run/Walk & Musical Event cu lo tuma luga diasabra 16 di augustus net un par di dia prome cu vacacion escolar termina.

Pa esnan cu ainda ta corda con Long Distance Runners Aruba hunto cu Arruwac a organisa un di e eventonan cu a causa furor anja pasa cu tabata e Sunset Fun Run/walk & Musical Event, wel esaki ta e edicion number dos cu a haya e nomber di Family Fun Run/walk & Musical Event.

Un evento cu ni abo ni bo famia no por perde, bin cana hunto cu bo grupo di trabou, bario, scol, brother, sisters, enfin, tur hende y goza di nos dushi brisa di lama y mas cu claro cu entretemento di nos bandanan musical.

E atardi lo bai ta uno cu hopi ambiente. Lo bai tin un grupo di Mariachi, Steelband, Rockband, D.J. y mas cu claro e Caha di Orgel cu no por keda afo.

Si biaha pasa abo a keda afo, wak pa e biaha aki bo ta aden. See you soon!!!!!!!!

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural







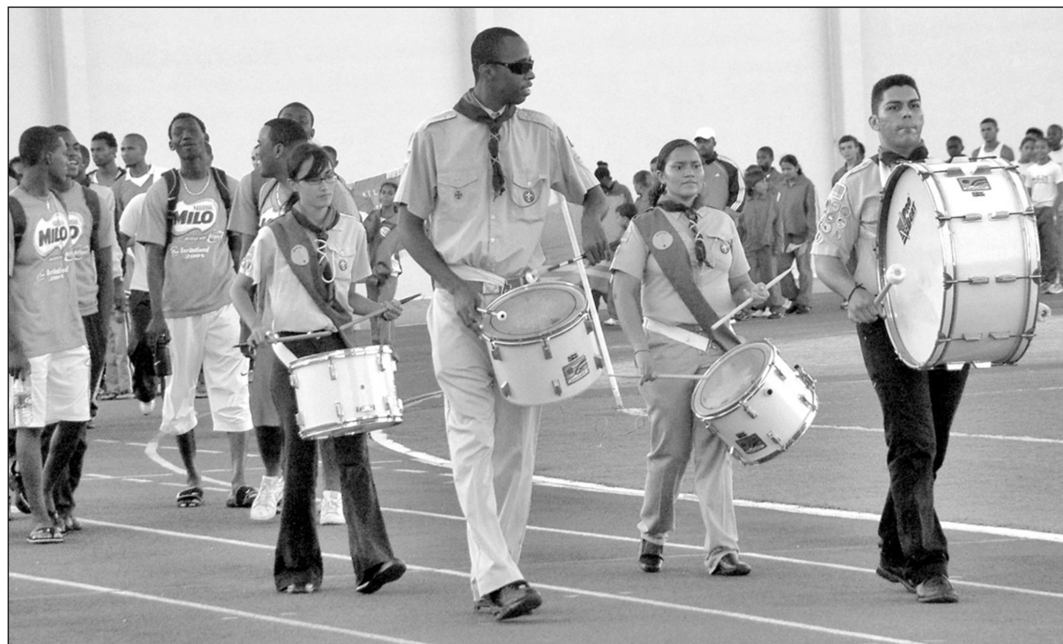




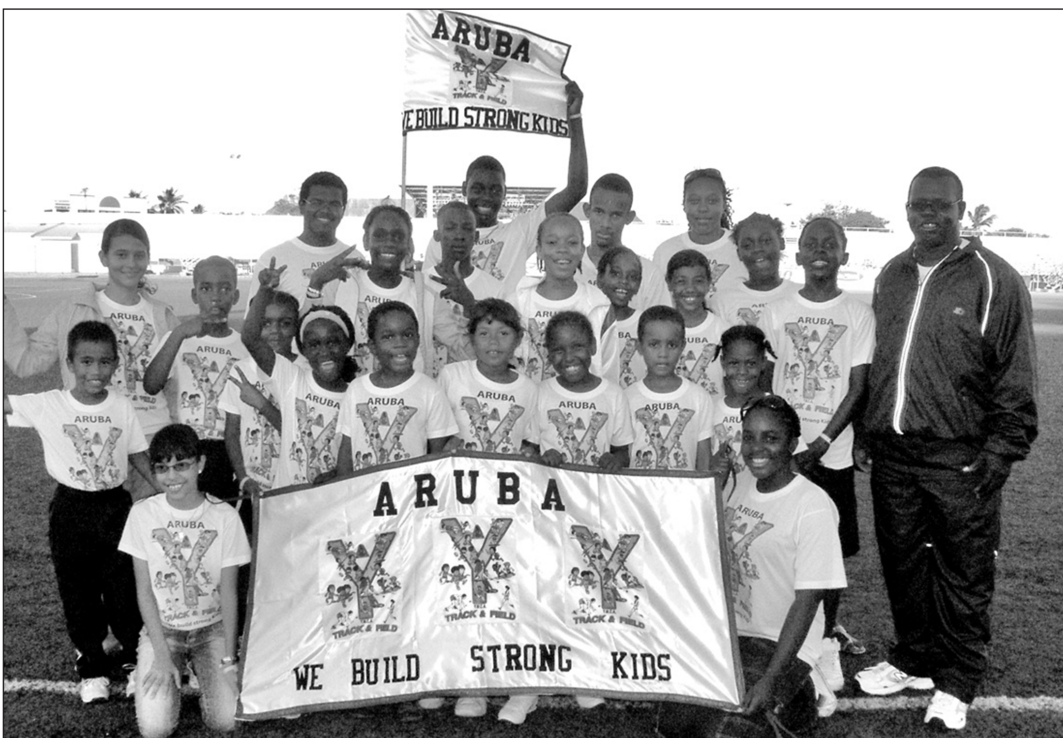


Organisa pa club di atletismo A.A.C.

Exitoso tabata e competencia di atletismo internacional







DAKOTA- Den fin di siman cu a pasa Aruba tabata cede di un competencia internacional di atletismo, na unda atletanan den diferente edad biniendo for di paisnan manera Corsow, Boneiro, Jamaica a bini y midi forza contra di nos propio atletanan di Aruba den e asina yama Aruba Athletic Club Invitational.

E atletanan a bataya fuerte den e diferente disciplinanan di atletismo,manera Javalina, tira disco, bula lew, shot put, estafette, 3km, 5km y mas cu claro tur e distancianan di sprint.

Un pabien grandi na e organisadornan AAC y tur e boluntarionan kendenan a yuda grandemente. Nos tin e siguiente resultadonan como tambe bista grafico di e competencia internacional di atletismo.

Men 14+ Javelin Throw
1. Regales, Richarlto 25 Sparta 47.60m
2. Pieternella, Erico 35 Camo 40.12m
3. Nedd, Shaquile 14 Aruba Atletic Cl 33.38m

Women 14+ Discus Throw
1. Pina, Zetsia 14 Camo 19.10m
2. Daal, Inaira 35 Striders 18.51m
3. Royer, Yvette 55 Eagles 18.05m

Women 14-16 200 Meter Dash
1. Richardson, Suyenn 16 Trupial 26.09
2. Albertus, Ginella 14 Aruba Atletic Cl 27.49
3. Thielman, Denisha 15 Aruba Atletic Cl 27.59

Men 14-16 200 Meter Dash
1. Garia, Christopher 16 Rising Strar 22.70
2. Hansen, Railey 15 Cheetha 24.50
3. Brown, Levon 16 Y-Track 24.67

Men 17-39 200 Meter Dash
1. Kock, Curtis 19 Eagles 22.14
2. Agard, Terance 18 Eagles 22.39
3. Rimon, Dursley 18 Cheetha22.41

Women 14+ Javelin Throw
1. Croes, Jorella 18 Olimpia 30.70m
2. Pina, Zetsia 14 Camo 24.95m
3. Daal, Inaira 35 Striders 23.40m

Men 14+ Discus Throw
1. Regales, Richarlto 25 Sparta 37.76m
2. Pieternella, Erico 35 Camo 30.35m
3. Winklaar, Shurandy 15 Eagles 26.65m

Mixed 7-9 4x60 Meter Relay
1. Y-Track 'B' 39.77
2. Y-Track 'A' 42.16
3. Camo 'A' 44.12

Mixed 10-11 4x100 Meter Relay
1 Trupial 'A' 1:00.61
2 Camo 'A' 1:02.04
3 Y-Track 'A' 1:05.50

Mixed 12-13 4x100 Meter Relay
1 Trupial 'A' 55.80
2 Camo 'A' 58.89
3 Y-Track 'B' 1:00.25

Women 14-16 100 Meter Dash
1. Richardson, Suyenn 16 Trupial 12.66
2. Albertus, Ginella 14 Aruba Atletic Cl 13.35
Thielman, Denisha 15 Aruba Atletic Cl 13.36

Men 14-16 100 Meter Dash

Continua C/7

Continuacion di C/6

1. Garia, Christopher 16 Rising Strar 11.19
2. Brown, Levon 16 Y-Track 11.89
3. Winklaar, Shurandy 15 Eagles 12.49

Women 14+ Long Jump
1. Martina, Enirahs 21 Trupial 5.14m
2. Leslie, Charlene 16 Camo 4.80m
3. Henry, Joselyn Aruba Atletic Cl 4.51m

Men 14+ Shot Put
1. Regales, Richarlto 25 Sparta 10.69m
2. Winklaar, Shurandy 15 Eagles 10.48m
3. Nedd, Shaquile 14 Aruba Atletic Cl 10.42m

Boys 10-11 60 Meter Dash
1. Koc, Reginald 11 Aa-21 8.76
2. Jansen, Germain 10 Sparta 9.31
3. Hard, Marchall 11 Trupial 9.43

Men 40+ 100 Meter Dash
1. Geerman, Anthony 40 Sun Rise 11.88
2. Nedd, Alfonso 50 Sun Rise 12.10
3. Burgos, Freddy 40 Curacao 12.75

Women 35+ 100 Meter Dash
1 139 Werleman, Mildred 46 Sun Rise 15.13
2 126 Rojas, Jacky 40 Sun Rise 16.38
3 89 Yvera, Daniela 40 Camo 16.78

Men 14+ 4x100 Meter Relay
1 Eagles 'A' 42.91
2 Trupial 'A' 43.73
3 Cheetha 'A' 45.92

Men 14+ 4x400 Meter Relay
1 Eagles 'A' 3:27.31
2 Trupial 'A' 3:33.09
3 Cheetha 'A' 3:42.24

Mixed 10-13 4x300 Meter Relay
1 Camo 'B' 3:20.80
2 Trupial 'A' 3:29.45
3 Y-Track 'B' 3:41.98















Fuerzas brasileñas realizan ejercicio en Amazonia

BRASILIA - Unos 5.300 efectivos de las fuerzas armadas brasileñas iniciaron el lunes un ejercicio militar en la Amazonia, donde simularán la protección de una usina hidroeléctrica y una región rica en minerales, informó el ministerio de Defensa.
En la Operación Poraque, que se extenderá hasta el 15 de agosto, las tres ramas militares participarán en un ejercicio simulado en el que el imaginario país Verde, del continente de Lemuria del Sur, está bajo amenaza de un ataque del país Amarillo.
"Las fuerzas de la Armada, el Ejército y la Fuerza Aérea tendrán que hacer la movilización necesaria para llevar a Amarillo a desistir de sus planes de agresión", señaló el comunicado del ministerio.
Agregó que el ejercicio en los estados de Amazonas y Roraima servirá para poner a prueba los planes de acción combinada de las tres ramas militares.

"Aunque sea una guerra simulada, el movimiento real de hombres y equipos de acuerdo con los planes militares, permite a los comandantes probar la adecuación de los planes elaborados y la adaptación de los oficiales a los cambios de circunstancia que ocurren en una operación real", según el comunicado.

El objetivo de la acción es proteger una planta hidroeléctrica imaginaria, denominada Balbina, así como las instalaciones del sistema eléctrica en la región. Por ello, contarán con la participación de técnicos de las estatales Petrobrás y Electrobrás.
Los militares pondrán a prueba su capacidad de combate convencional en áreas selváticas, a la vez que podrán adiestrar a sus comandos y estados mayores en el planeamiento y ejecución de operaciones combinadas bajo un escenario de conflicto en la Amazonia, el bosque húmedo que cubre casi dos tercios del territorio brasileño.

La protección de la Amazonia, un vasto territorio con grandes extensiones despobladas, es una de las prioridades del plan de seguridad que tienen bajo estudio las autoridades de defensa brasileñas.

Un ex congresista, dos soldados y dos policías llevan casi una década en poder de las FARC

BOGOTA (EFE) - El ex congresista colombiano, Oscar Tulio Lizcano, cumple hoy 8 años secuestrado por las FARC, mientras dos soldados y dos policías, completaron el domingo una década en poder de esa guerrilla, recordaron ayer sus familiares.
Los uniformados en poder de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) son el teniente y el cabo segundo de la policía, William Donato y Robinson Salcedo, respectivamente y, los sargentos del Ejército, Arbey Delgado y Luis Alfredo Moreno.
Lizcano fue tomado cautivo por rebeldes de la facción "Aurelio Rodríguez" de las FARC el 5 de agosto de 2000, en la zona rural Getsemaní que pertenece al municipio de Riosucio, en el departamento de Caldas, centro oeste.

En el momento de su retención ocupaba un escaño e la Cámara de Representantes por el Partido Conservador.
Su esposa, Martha de Lizcano, y su hijo Mauricio, actual representante a la Cámara y presidente de la Comisión de Paz, ofrecieron una misa para pedir por su libertad.
Lizcano, junto al ex gobernador de departamento del Meta (centro) Alan Jara, y el diputado a la Asamblea del Valle (suroeste), Sigifredo López, son los únicos civiles canjeables del grupo de 25 que están en poder de las FARC.

Lizcano fue tomado cautivo por rebeldes de la facción "Aurelio Rodríguez" de las FARC el 5 de agosto de 2000, en la zona rural Getsemaní que pertenece al municipio de Riosucio, en el departamento de Caldas, centro oeste.

Los policías Donato y Salcedo y los sargentos Delgado y Moreno, por su parte, integran el grupo de 22 uniformados, también canjeables, secuestrados por esa guerrilla.
Los cuatro fueron tomados cautivos el 3 de agosto de 1998 durante el sangriento ataque lanzado, por cerca de mil guerrilleros, contra la base de la pequeña localidad de Miraflores, en el sureño departamento del Guaviare.
En esa acción murieron 40 uniformados, medio centenar resultaron heridos y 63 fueron secuestrados.
Las FARC tenían inicialmente una lista de mas de medio centenar de rehenes que pretendían canjear por unos 500 de sus rebeldes presos.
Sin embargo, entre enero y febrero pasado, la guerrilla liberó a seis unilateralmente y el Ejército colombiano rescató, en una operación encubierta, a quince más, entre ellos a la ex candidata presidencia l Ingrid Betancourt y a tres estadounidenses el pasado 2 de julio.

Colombia no está interesada en base de EE.UU.

BOGOTA - El gobierno de Colombia informó al de Estados Unidos que no está interesada en recibir una base militar que sustituya en la región a la unidad estadounidense que opera en Manta, Ecuador, informó el ministro de Defensa Juan Manuel Santos.
Santos dijo que a fines de julio, estando de gira en Washington, se entrevistó tanto con el presidente, George W. Bush, como con otros altos funcionarios del gobierno estadounidense a quienes le dio a conocer la decisión.
"Efectivamente les dijimos que base no, no estábamos interesados en recibir la base de Manta", dijo Santos.
Ya varios voceros del gobierno colombiano habían anticipado en los últimos meses que Bogotá no deseaba el traspaso de la unidad militar que opera actualmente en Ecuador, cuyo gobierno ha dicho que no renovará el acuerdo por el cual funciona la base desde 1999.

Alerta amarilla en 14 provincias de Dominicana por lluvias

SANTO DOMINGO (Notimex) - El Centro de Operaciones de Emergencias (COE) aumentó su advertencia de alerta verde a amarilla, riesgo inminente, para 14 provincias dominicanas, por las lluvias ocasionadas por una onda tropical que se desplaza sobre el país.
Las provincias bajo alerta amarilla son Santo Domingo, Distrito Nacional, La Altagracia, el Seibo, Hato Mayor, San Pedro de Macorís, Monte Plata, Monseñor Nouel, La Vega, Sánchez Ramírez, Samaná, San Cristóbal, Espaillat y Duarte, en especial el Bajo Yuna.
Además se mantiene la alerta verde, expectativas de riesgos, para San Juan de la Maguana, Santiago Rodríguez, Dajabón, Montecristi y San José de Ocoa, destacó este lunes el informe oficial publicado por el diario Listín Digital.

Chávez: Alianza Argentina-Brasil-Venezuela es eje central de Sudamérica



El mandatario venezolano llegó a Argentina para participar de la reunión con sus pares de Argentina, Cristina Kirchner, y Brasil, Luiz Inacio Lula da Silva.

BUENOS AIRES (AFP) - El presidente de Venezuela, Hugo Chávez, instó a consolidar la alianza entre su país, Argentina y Brasil, para conformar lo que llamó "el eje central de Sudamérica", al llegar este lunes a Buenos Aires para una reunión trilateral.

"Hemos llegado a tiempo (para) una reunión trilateral muy importante. Hemos retomado el proceso de conformación de una alianza de tres o la conformación de lo que nosotros desde hace varios años llamamos el eje central de Sudamérica: Caracas-Brasilia-Buenos Aires", dijo Chávez.

Al hablar, el mandatario venezolano dio por hecho un encuentro trilateral con los presidentes de Argentina, Cristina Kirchner, y de Brasil, Luiz Inacio Lula da Silva, pese a que éste no lo tenía previsto en su agenda, según dijo a la AFP una fuente de la comitiva brasileña.

Chávez destacó que los tres países se complementan "de manera maravillosa par enfrentar el desafío del futuro en lo alimentario, en lo energético, lo industrial, lo científico, lo tecnológico".

"Esta segunda reunión de Cristina (Kirchner), Lula y yo, es para seguir dando forma a ese eje central del Sur, del cual va a depender en buena manera la dinámica de estructuración de la unidad sudamericana", insistió al instar a construir "la complementación entre nuestros países para conformar la potencia sudamericana".

El mandatario venezolano llegó a Argentina para participar de la reunión con sus pares, y luego seguirá con una agenda bilateral con Kirchner con la que partirá el martes a Bolivia para respaldar al presidente Evo Morales, antes del referéndum revocatorio de autoridades del próximo domingo, según la agencia oficial Télam.

Chávez reiteró que Venezuela se siente "ya de hecho parte del Mercosur", al que está en proceso de adhesión plena, aunque faltan la aprobación de los Parlamentos de Brasil y Paraguay.

"Mientras se legaliza la relación, estamos como en un concubinato. Ya llegará el tiempo en que los Congresos de Brasil y Paraguay lo aprueben", expresó Chávez y estimó que en Paraguay el trámite será más rápido a partir de la asunción del presidente electo Fernando Lugo, el 15 de agosto próximo.

Policía colombiana halla casi 5 toneladas de marihuana entre sacos de azúcar

BOGOTA (EFE) - La Policía colombiana se incautó el domingo casi cinco toneladas de marihuana ocultas entre sacos de azúcar transportados en un camión por una carretera del departamento de Norte de Santander, vecino a Venezuela, informaron fuentes oficiales.

La marihuana fue encontrada en un retén policial en la carretera que une a las ciudades de Cúcuta, capital departamental, y Pamplona, a unos 650 kilómetros al nordeste de Bogotá.

El coronel Jorge Iván Flórez, comandante de la Policía en ese territorio, recordó que su institución, en lo que va de este año, se ha incautado más de 13 toneladas de marihuana. La fuente calculó que el alijo puede costar en el mercado unos 8.8 millones de dólares.

La marihuana fue cargada en el vehículo en la ciudad de Bucaramanga, y al parecer tenía como destino algunas islas del Caribe, a través de Venezuela.

En la operación fue capturado el conductor del vehículo, un hombre de 30 años, quien junto a la marihuana y al camión quedaron a disposición de un fiscal.

Cae cargamento de más de dos toneladas de cocaína en La Guajira

Valorado en 62 miyones de dólares

RIOHACHA - La droga fue hallada al interior de una lancha tipo Go Fast en una playa cercana a Puerto Bolívar y pertenecía, según la Policía, a la banda criminal los 'De Urabá', comandada por alias 'Don Mario'.

En un operativo de la Policía Antinarcóticos, con apoyo del grupo jungla de la Policía de La Guajira, se logró la incautación de 2.260 kilos (más de dos toneladas) de clorhidrato de cocaína, que estaban empacados en bolsas de polietileno y camuflados en 113 costales con forma de maletín que tenían la inscripción 'Producto de Colombia', en inglés.

La droga fue hallada el domingo a la una de la madrugada al interior de una lancha tipo Go Fast, con tres motores fuera de borda, que fue inmovilizada en aguas del mar Caribe, cerca de Puerto Bolívar, en la Alta Guajira.

En la operación policial también fueron inmovilizadas dos camionetas Toyota Land Cruiser y hubo una persona capturada.

El comandante de la Policía en La Guajira, coronel Carlos Alberto Suzunaga, dijo que el alcaloide pertenecía a la banda criminal los 'De Urabá', comandada por el narcotraficante alias 'Don Mario', y tenía como destino el mercado de los Estados Unidos. La droga está avaluada en 62 millones de dólares.

Tanto el capturado, cuya identidad no fue revelada por las autoridades, como la lancha y los dos vehículos fueron dejados a disposición de la Unidad Nacional de Antinarcóticos e Interdicción Marítima (Unaim).

2 Hulandes salba despues di avalancha di sneu riba K2 cu a mata 11 alpinista





E combinacion di foto ta ilustra e dos Hulandesnan rescata.

PAKISTAN – E socoristanan Pakistani dialuna a salba dos alpinista Hulandes y awe (fecha aya na Pakistan) a trata di rescata un Italiano, tres dia despues di un avalancha di ijs y sneu riba K2, e di dos cumbre di mundo, na Himalaya, cu a costa bida di 11 escalador.

Ekiponan Pakistani a mobilisa un operacion di rescate impresionante y a logra traslada pa campamento base e Hulandesnan, Wilco Van Rooijen y Cas Van de Gevel, asina capitan Azimulá Beg a bisa AFP for di e campamento ey na 5.200 meter di haltura.

“Nan a trece nan awe mainta den helicopter for di e campamento base pa un hospital y nan a haya tratamento,” e militar a splica.

En cambio, e aparatonan di ehercito despues mester a keda na tera debi na un tormenta di polvo y nan no por a evacua e alpinista Italiano Marco Confortola, cu di tur manera a wordo localiza.

Un ekipo di escalador Pakistani a yuda Confortola yega un campamento na 6.700 meter di haltura.

En general e ta bon, cu excepcion di algun golpi y cansancio.

Vocero di Embahada di Italia na Islamabad, Oddo Sergio, a indica cu “un intento pa salbe (Confortola) lo sosode mayan (diamars).”

Tres Surcoreano, dos Nepali, dos Paquistaníes, un Serbio, un Irlandés, un Noruego y un Francés a muri a causa di un avalancha di ijs y sneu cu a sosode diabierna cerca di e top di K2, na nort-oost di Pakistan, e di dos punto mas halto na mundo cu 8.611 meter despues di Everest (8.848 meter).

E accidente di diabierna tabata e peor den historia di subimento di e top ey. Na 1995 shete alpinista a wordo lastra door di un avalancha ora cu nan tabata bahando K2. Na 1986, 13 persona a muri na bandanan di e cumbre durante varios expedicion.

Segun Fredrik Straeng, un alpinista Sueco cu a participa den e operacion di rescate, e condicionnan meteorológico a mehora despues di un periodo largo di mal tempo, causando cu e expedicionnan pa sali di e campamento situa na 7.000 meter di haltura y trata di baha di e cumbre.

K2, conoci localmente cu e nomber di Chogori (“Rey di e Ceronan”) ta un di e topnan mas peligroso di mundo. Situa na frontera sino-paquistaní, den e alturanan di e cadena di Karakorum, a wordo escala pa prome biaha 31 di juli di 1954 pa e alpinistanan Italiano Achille Compagnoni y Lino Lacedelli.

Pirámide casi perfecto, e K2 a wordo escala cu exito 284 biaha entre 1954 y 2007, pero 66 persona a laga nan bida eyden. En comparacion, den e mesun periodo, Everest a wordo escala 3.681 biaha y a laga 210 morto.

“Bo por ta e miho alpinista di mundo, pero pa K2 factor suerte ta hunga un gran rol. Bo mester ta prepara psychologicamente pa no bolbe hamas,” e alpinista frances Pierre Beghin a bisa AFP. El a escala e top aki na 1991.

E pobernan di Merca ta prefera Barack Obama

Segun un encuesta nobo

WASHINGTON – E Mericanonan mas pober, incluso e blanconan, ta perefera e candidato presidencial democrata Barack Obama, riba e republicano John McCain, segunb un encuesta publica ayera den Washington Post.
Segun e encuesta aki realisa entre e salariadonan Mericano mas pobner, Obama a haya apoyo di 58% di intencion di voto compara cu e 28% McCain.
Entre esnan color scur di e categoria aki, 96% ta bisa di kier vota pa Obama, contra 2% cu ta afirma di lo vota pa McCain. E hispanonan mas pober a indica den un 61% nan preferencia pa e democrata mientras cu 22% ta declina pa su rival. Y entre e blanconan Obama tin un ventaha di 10 punto riba McCain (47% contra 37%).
E ultimo resultado aki ta pone fin na e percepcion di varios experto cu e senador pa Illinois tin problema pa atrae e voto di e clase obrero blanco, kende a prefera durante e campaña di primaria democrata su rival, Hillary Clinton.



E candidato Democrata Barack Obama hayando poco-poco apoyo di e clase obrerirl blanco.

Atacantenan a mata 16 Polis na China

Faltando algun dia pa inicio di Olimpiada

BEIJING (AP) – Ora cu tabata falta apenas cuater dia pa cuminsamento di Weganan Olimpico, dos homber, dialuna, den un truck di sushi a “bisti” un grupo di Polis cu tabata trota y a tira explosivo matando 16 polis den e extremo nort-occidental di China, asina medionan di prensa estatal a informa ayera.
E atake a aumenta e tension cu ta ser sinti den e capital pa e weganan internacional.
Tabata un di e atakenan mas letal registra den varios aña den e provincia di Xinjiang, sitio di un violento rebelion musulman di e zona contra e regimen Chines.
Aunke cu e atake a sosode den un region aleha di China, a keda registra na momento cu forsanan di seguridad ta den estado di alerta maximo, pa e miedo di perturbacionnan durante e Olimpiadanan, cu lo keda inaugura diabierna awor.
Den e atake, dos homber a core manda un truck cntra Polis cu e polisnan tabata pasando dilanti un hotel durante un sesion di ehercicion mainda den e ciudad di Kashgar, asina e agencia noticioso oficial Xinhua, a menciona. Aparentemente e agentenan ataca tabata pertenece na un grupo para militar encarga di custodia e parti dilanti.



Despues cu e truck a dal contra un palo di luz, e dos atacantenan a bula for di dje, a cende e explosivonan casero y “tambe nan a apuñala e polisnan,” Xinhua ta menciona.
Un informe anterior di e agencia bisa cu a lanza explosivo contra un kwartel, pero Xinhua a modifica e informacion despues, bisando cu e warda tabata na 200 meter di e sitio di atake.
Di acuerdo cu Xinhua, 14 polis a muri na e lugar y dos na caminda pa hospital mientras cu otro 16 a keda herida.
Polis a detene e dos atacantenan, un di nan a resulta herida na un pia, nan a agrega.
Residentenan di e zona a bisa cu autoridadnan a reacciona cu intenso medida di seguridad, serando tur e cayanan.

Tornado a laga tres morto y nuebe herido na Francia

París (Notimex) - Un tornado diadomingo anochi a a suta e ciudad di Hautmont, na nort di Francia, cu un saldo di tres morto, nuebe herido, y decenas di cas daña, mientras cu mas o menos 200 Bombero ta buscando personanan desapareci, asina autoridadnan Frances a duna di conoce.
E curpanan di un matrimonio a wordo haya door di Bomberonan bou di escombronan di un cas cu a cay den otro como consecuencia di un biento fuerte na Hautmont, mientras cu un muhe di edad avanza a wordo haya morto den otro cas di e mesun localidad.
Ademas di e tres victimanan mortal, nuebe persona a resulta herida, dos di nan di gravedad, debi na e tornado cu a azota en total cuater municipio di e ciudad di 16 mil habitante, ubica na zuid-oost di departamento di Nort, segun autoridadnan local.
Casi 200 Bombero a sigui ayera cu e trabounan di buskeda di personanan dera bou di e ruinanan di e casnan parcial of totalmente destrui pa e tornado, cu a daña al menos 40 cas di Hautmont, asina e corant Frances Le Figaro a bisa riba su website.
E tornado tambe a bolter varios auto, a laga e zona sin coriente y a afecta e camindanan di trein, e rotativo a señala.
E centro cultural di Haumont a wordo habri durante anochi pa ricibi e habitantenan cu nan cas a resulta daña.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Suzuki Vitara's 2 porta, automatic soft top color blanco, 2004 Tel: 582-8600

TA BENDE
Un Toyota Yaris 2004 HB 2 porta a/c, Genuine Toyota Macreem, radio cd, tinted glass, power steering Afl. 14.000,= Tel: 734-2604 / 567-5670

TA BENDE
Hyundai Accent 2003 Sedan 4 porta, automatic, full equipped pa Afl. 11.000,= (prijs discutibel) Tel: 748-7613 / 565-4594

TA BENDE
Pick-up Chevrolet Ss400 '98 Afl. 9000,= tambe frigidaire 2 poorta G.E. Afl. 500,= y un Up right freezer G.E. Afl. 500,= Tel: 597-6310

TA BENDE
Toyota Corolla '93 front damage with replacing parts. Price Better offer! Tel: 563-1942

TA BENDE
Chevrolet Cavalier '96 Std, body + motor bon condishon, transmission mester cambia Afl. 2000,= Tel: 744-7756

TA BENDE
Suzuki Alto '05 Std, AC, CD, silver den perfecto condicion. Afl. 8700,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Un Nissan Sanza su boby y motor den bon condicion 1989 Tel: 582-2385 / 562-4547

TA BENDE
Nissan Sentra B15 '01 Atum, AC, den bon condicion, Seguro, keur y number full aña inclui!!! Afl. 9000,= Tel: 592-7225-time

TA BENDE
Un bunkbed color blao/geel/cora Afl. 150,= Set dio sala 3 pida pa Afl. 150,= un cashi 35x75 Afl. 25,= y su dobel pa Afl. 45,= dos bedspred pa mucha muher mescos cu su cortina Afl. 100,= Tel: 744-7756

TA BENDE
Tereno di 1085m² na Cunuco Abao (Bubali) cla pa construction. Afl. 110.000,= Tel: 583-4624 / 731-1201

TA BENDE
classical di cast outdoor farol de exterior clasico nobo. Boby size width 12¼" height 30" extencion 16½" prijs Afl. 200,= tin 5 caha Tel: 588-0256

TA BENDE
Un par di hero pa colga paña Tel: 962-9799

TA BENDE
Cas nobo na Stanta Cruz. 2 camber 1 baño, sala, comedor, cushina, Afl. 163.000,= Tel: 733-6681

TA BENDE
Laptop nobo Compaq, presario C8\700, 15.4" wide screen wireless and more Afl. 1.450,= Tel: 745-3510

TA BENDE
Un ki motion e ta un machine cu bo ta pone tur dos pia aruba dje, e ta baha stress e ta kita dolor di cabes y lombo. Afl. 300,= Tel: 567-8171

TA BENDE
Chasis di cast outdoor farol de exterior clasis nobo, body size W. 12¼" H. 30" extension 16½" pa Afl. 200,= tin 5 den caha. Tel: 588-0256

TA BENDE
TV Sharp 27" Afl. 325,= set di sala Afl. 495,- nobo, cama double boxspring Afl. 295,- kitchen cabinet 2 ½meter pa colga Tel: 567-9386

TA BENDE
Pa motibo di viahe, cama king, cama dbl, wash machine,desk, porch set , spiel, waaier stoel, kachel decoratibo, lampi, stallage, caretiya, diferente. Tambe un shimis di quinceanjera of prom geel/groen nobo Afl. 100,=. herment Tel: 583-4624 / 743-1201

TA BENDE
1 airco wondow 24.000Btu cu garantia y service Panasonic. Afl. 500,= Tel: 592–0125

TA BENDE
Betonmolen ½ saco di gasoline poco usa, nobo, solamente Afl. 900,= pa mas informacion Tel: 592-7225

TA BENDE
Compaq presario PC/flatscreen Hp 17 inch, processor, Intel celeron D360, memory, na cambie na 1.512MB e tabata 512MB hard drive 120GB, optical drive, dvd/cd burner with lightscribe technology, Nvidia, pci express 250MB ddr with turbo cashe Tel: 588-2826

TA BENDE
Un trailer pa bai bump chiquito Pa mas info. Tel: 741-2717

TA BENDE
Un Yamaha Banshe 2008 Orange/black, nobo nobo pa Afl. 14.500,= Tel: 565-3667

FOR SALE
House in Balashi dorp, leaseland 568m2, oceanview, Afl. 350.000,= Te;: 747-3530 / 563-5102

TA BENDE
Set di sala y comedor luis 15 segunda, comedor tin su cashi mesa cu 6 stoel. set sala 3 stoel cu su mesa. Tel: 561-0375 / 736-6019

TA BENDE
Un ketchen cabinet di palo estilo antique pa Afl. 2.550,= Tel: 749-7786

TA BENDE
2 cama di un persona Afl. 250,= cada un. y un Pick-up Doble cabina Nissan '00 a/c std, gasoline, bon condicion. Tel: 583-3790 / 562-8580

TA HUUR

TA HUUR
Apartment cu camber apart na Savaneta, tur cos nobo y bunita, hopi espacioso, cu parkeerplaats priva, security system, ta inclui awa, luz 110V. Afl. 1.200,= p/l. Tel: 583-4624 / 743-1201

TA HUUR
apartment di 2 camber na Bubali sin muebles. Inclui awa, gas, cable, luz apart, internet apart. Afl. 1.300,= plus Afl. 600,= deposito. Tel: 560-7319

TA HUUR
Apartment den Simon Antonio, full muebla pa Afl. 800,= pa luna. Tel: 582-8686

TA HUUR
un cas di 3 camber na Savaneta na bon prijs pa mas informacion yama Tel: 584-8875

TA HUUR
Un cas grandi comodo y espacioso, Santa Helena como oficina of negoshi pa vivienda no solicita Tel: 566-3130

TA HUUR
Un apartment na Brazil Congoweg, sala, cushina, camber ta apart. Afl. 850,=/+ 1 luna borg. Tel: 963-4485/

TA HUUR
Un apartment studio ful muebla situa na Italiestraat #12. Afl. 775,= pa luna. inclui awa ta exigi un luna deposito. Tel: 582-1552

TA HUUR
Rooi Santo apartment one bedr. ful muebla Afl. 1246p/l. sin awa, coriente Tel: 563-5102 tambe un cas na Rooi Santo di 2 camber 2 baño disponibel 5 Augustus. Tel: 747-3502

TA HUUR
Apartment studio ful muebla Italiestraat 12 Afl. 775,= p/l. plus 1 luna deposito, inclui awa Tel: 582-1552

HOUSES FOR RENT
Aruba Villa Rentals, by week, month of year, fully furnished houses, condo's, studio. Tel: 586-4290

TA HUUR
Apartment na Tarabana Residence, Oranjestad Afl. 950,= p/l. + borg, awa y coriente apart. Tel: 730-4951

TA HUUR
Apartment na Yuana Morto pa un of dos persona Afl. 700,= + 400,- borg. Tel: 584-4702 / 741-7750

TA BUSCA

TA BUSCA PA HUUR
Cas den bon condicion di 2 of 3 camber, preferible cu cura semi muebla of bashi Maximo Afl. 1500,= / Afl. 2500,= Tel: 562-1826

TA BUSCA
Part time un persona pa traha como guia riba cabay e mester sa di cabay. Domina ingles y tin propio transporte. Tel: 585-0290

TA BUSCA
Un hogar pa 2 cacho chiquito di 4 luna rasa arubiano un preto y un maron. Gratis!! Tel: 587-5137

LOOKING FOR
A tutor for a 3 year old boy 2x per week, 1 to 2 hours per day, afternoon hours Call 588-4242

TA BUSCA
Pa traha den pool Bar como bartender un dama cu experiencia edad entre 21 - 35 aña Tel: 963-0569

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Mi ta duna massage terapia pa stress, dolor di musculo, sirculacion, lomba relax sport. orariodialuna pa diabierna di 6"or pm pa 8:30pm diasabra 10"or am pa 1'or pm merdia. Tel: 564-3272

SERVICIO PUBLICO
Nos ta verf bo cas y negoshi y pone blofon di schrootjes. Pa mas informacion yama Tel: 746-9412 / 563-6237

SERVICIO PUBLICO
Nos ta order piesa pa Toyota, Honda, VW y otro marca di auto nobo of segunda mano. Tambe nos ta order piesa pa brommer. pa mas informacion yama Tel: 584-0204 / 594-1355

SERIVIO PUBLICO
Nos pa specialisa den trabaonan di carpinteria, tur sorto di trabao di blafon y trabao di sheetrock, pega porta y cu su slot, verf cas of negoshi y hopi mas. Tel: 565-6876 / 587-4699

SERVICIO PUBLICO
Ta jena tur papel di Belasting manera BBO, loonbelasting, inkomstenbelasting di tur aña. Nos ta saca copia y entrega pa bo tambe. Tel: 568-1187

SERVICIO PUBLICO
Nos ta duna Masage pa stress, dolor di musculo di lomba y masage pa baha peso. Enteresado nan serio por yama pa un cita Tel: 564-5272 tambe nos ta hasi manicure y pedicure.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristian di nos: esposa, mama, wela, bisawela, ruman y tantadi:



Sra. Aura C. Lake-Spencer

tambe conoci como: "Mamy Lake"
of "Auchi"
19 december 1928 - 2 augustus 2008

Na nomber di su:
casa: Johannes Lake

yiunan: Ruby y Eric Rafael-Lake
Glenroy y Mirna Lake-Kock
Osmar y Wini Lake-Ras
Eric y Edwina Lake-Geerman
† Glenda Lake
Albert y Editha Lake-Wolter
Ellen Lake
Alvin y Jeanise Lake-Tromp
Astrid y Karel Dirksz-Lake
Gwendolyn Lake
Lisa Dielingen

rumannan:sra. Ninita de Lannoy y famia
sr. Walter Spencer y famia
sr. Hubert Spencer y famia
sra. Melinda Cortez y famia
sra. Consuelo Spencer yfamia

swa y cuñanan:
sra. Edna Martin y famia
sra. Ruth Richardson y famia
sr. Victor Lake y famia

nietonan: Jonathan, Jelitza, Gregory, Suhael, Jerrianne, Regene, JenniferJoally, Albert, Brian, Roger, Rachel, Christopher, Ericson, Linelsa,Timothy, Erishka, Aimee, Robin, Nigel, Alex, Christopher, Angelina

bisanietonan:Kaylee, Amira, Alysee, Ruzheina

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
personanan hopi yega na cas: Irena, Nelly, Tisha, Mimi, Judith, Milda, Mirlanda, Ligia, Sasha, Ela, Aixa y varios mas.
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida di mensiona un of otro persona hopi ayega na e defunto.

famia: Lake, Spencer, Toppenberg, de Lannoy, Cortes, Escalona, Martin, Richardson, Arrindell, Peterson, Rafael, Kock, Ras, Geerman, Wolter, Tromp, Dirksz, Tjen A Kwoei, Holmond, Dielingen, Rincones, Cardoze, Croes, Jacobs, Becker y demas famia na Hulanda, Curacao, Bonaire, St.Maarten y Merca.

Lo aprecia presencia di famia, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 5 di augustus 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Fatima na Dakota pa Santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia den Misa Fatima na Dakota.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
Dialuna 4 di augustus 2008 di 7'or pa 9'or di anochi

Despues di entiero lamentablemente no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Usando una camándula del Rosario empezamos con:
El Padre Nuestro...,
Ave María...,
El Credo..., >>>
Al comenzar cada década decimos:
Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo, la Sangre, el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo, Nuestro Señor Jesucristo, para el perdón de nuestros pecados y los del mundo entero.
En cada cuenta pequeña decimos:
Por Su dolorosa Pasión ten misericordia de nosotros y del mundo entero.
Al finalizar las cinco décadas de la coronilla decimos:
Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal,
ten piedad de nosotros y del mundo entero.







Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3

A fayece cristianamente:



Julio Tomas de Mey

mihor conoci como: "Tochi" of "Jul"

Na nomber di su:

esposa: Catharina de Mey-Tromp

yiunan: Ethleen y Alvin Maduro
Edgar de Mey
Eugene de Mey

nietonan: Ederick y Zayranne Maduro

rumannan: sra.vda. Josefa de Mey y yiunan
Nick y Ina de Mey y yiunan
Frits y Elita de Mey y yiunan
Truda y Bibi Kelly y yiunan
John y Mirta de Mey y yiunan na Hulanda

swa y cuñanan: Margarita Tromp
Jozef Tromp y famia na Hulanda
Mena Tromp y yiu na Hulanda
Francisca Tromp y yiunan
Clara Clara y yiunan
Chita y Anton Schuman y yiunan na Hulanda

ihanan: Ruthmila, Janine

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan

famia: de Mey, Tromp, Maduro, Lampe, Solgnier, Hernandez, Lopez, Kelly, Dirksz, Clara, Schuman y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y ex-coleganan di Compra pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 6 di augustus 2008 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Anna na Noord.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Koningin Wilhelmina Kankerfonds" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Turibana 28-B**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Señor ta mi wardador,mi no tin falta di nada:
Den kunuku di yerba berde e ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil,pa mi bolbe hana forsa
(Salmo di David)

A fayece inesperadamente



Mary Coromoto Varis-Sira
***20 Sept 1979 +03-Aug 2008**

Na nomber di su esposo:Michael Varis

Juinan: Michael y Ivander Varis

Mama na Venezuela.

Rumanan: JeanPiere na Aruba
Habi na Venezuela
Suegra: Sra.Vda Merlin Varis Martijn

Swanan: Silvio Varis Jr. y Silvia Varis Koolman
Angelo y Javenka Varis Tromp

Cuña: Charissa y Ruben Gonzaley Varis

Sobrina y Sobrinonan:

Marcolino Varis y famia
Rosario Varis y famia
Filomena Varis
Sra. Vda Lucia Colina Varis y famia

Familiares: Varis, Sira, Martijn, Koolman, Gonzaley, Tromp, Angela, Dijkhoff
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Amigo(a),bisiña y conocirnan ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar 7 augustus 2008 pa 10 or di mainta saliendo for di misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz for di 8or di mainta e restonan mortal lo ta reposa den misa Inmacualda Concepcion
Despues di entiero nos ta lamenta cu nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Adres pa condolencia: Agencia Funeraria Zepp Wever
Dia:Diarason 6 Augustus
Ora: 7 or pm pa 9or pm



Las Cuatro
Condiciones

Las cuatro condiciones que recomendaba el Padre Juan, para obtener favores del Divino Niño Jesús.
1ra. Ofrecerle la Santa Misa Durante Nueve Domingos y confesarse y comulgar al menos en uno de ellos.
2do. Dar una libra de chocolate (o equivalente en dinero o en comida) a los pobres.
3ro. Si la persona es pudiente dar un mercado para familias pobres (o su equivalente en dinero). No repartir en la calle porque se forma desorden.
4to. Propagar la devoción al Divino Niño narrando a otros los milagros que Él hace a sus devotos y repartiendo novenas estampas, almanaques, etc. e invitando a otras personas a que hagan el ensayo de visitar al Niño Jesús y de pedirle lo que necesitan.





"Hesus a bisa: Ami ta resureccion y bida
esun cu kere den Mi lo biba asta si e muri
y ningun hende cu tin bida eterna lo no muri nunca mas."
Huan 11:25, 26

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera na Hulanda di:



Roland Olivier Wever
mihor conoci como: "Roy"
16 oktober 1949 - 27 juli 2008
Hoofd Algemeen Juridische Zaken van de Gevolmachtigde Minister van Aruba

Na nomber di su:

yiu: Carlos Enrique y Ania Wever na Ierland

ruman: Elsa " Elsita " Wever

omo: Joy Habibe

tanta: Maria Louisa Vieira-Habibe

primo y primanan y demas famia.

Acto di entiero ta tuma lugar diamars 5 di augustus 2008, pa 11'or di mainta saliendo for di Kerki Protestant na Oranjestad pa santana protestant den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal di Roy lo ta reposa for di 9'or di mainta den Kerki.

Oportunidad pa despedi y condoleer famia lo ta diadomingo 3 di augustus 2008 entre 7'or pa 9'or di anochi na Mementomori Funeral Home, Arendstraat 105, Oranjestad.

Nos ta lamente cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Usando una camándula
del Rosario empezamos con:
El Padre Nuestro...,
Ave María...,
El Credo..., >>>
Al comenzar cada década decimos:
Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo, la Sangre,
el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo,
Nuestro Señor Jesucristo, para el perdón
de nuestros pecados y los del mundo entero.
En cada cuenta pequeña decimos:
Por Su dolorosa Pasión ten misericordia de nosotros
y del mundo entero.
Al finalizar las cinco décadas de la coronilla decimos:
Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal,
ten piedad de nosotros y del mundo entero.





CENTRALE BANK VAN ARUBA

Gerencia y personal di Centrale Bank van Aruba ta cumpli cu e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sra. AURA LAKE-SPENCER

Suegra di nos colega Eric Rafaël.

Nos ta extende nos mas sincero condolencia na Eric, Ruby y demas famia y ta desea nan hopi forza den e dianan difícil aki.

Cu Mamy Lake sosega na paz den brazanan di Señor.





"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra riba caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondami ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga tur esakinan termina den tur bunitesa."

Staf y personal di ICN tin e tristo deber di participa e fallecimento di:

Sra. Aura C. Lake-Spencer

mihor conoci como "Mamy Lake" of "Auchi"

mama di miembro di Comishon di Supervishon sr. Glenroy Lake

Staf y personal di ICN ta desea sr. Glenroy Lake y famia hopi forsa den e dianan dificil





Cu tristesa Banco di Seguro Social Svb ta anuncia fayecimento di Señora

Aura C. Lake-Spencer

mama di nos colega sr. Albert Lake.
Nos ta manda nos mas sincero condolencia na Sr. Albert lake y famia.

ir. Edwin M. Jacobs
Director



Standard Communications

Tanki Leendert 99
Tel: 5822508/5823933
Fax: 5832554
Email: Sales@standardaruba.com
Website: www.standardaruba.com

Standard Communications N.V.
Staf y personeel

Ta participa fayecimento di

Sr. Epifanio Alberts
mihor conoci como Pief

Na bida suegro di Director Sr. Wouter Gesterkamp
Tata di Sra. Lidia Gesterkamp Alberts

Nos ta desea Sra. Lena, yiunan y famia hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Pief sosega na paz.

Grand Mother Love



There is magic in a Grandmother touch.
And sunshine in her smile.
There is love in everything she does.
To make our lives worthwhile
We can find both hope and courage.
Just by looking in her blue eyes.
Her laughter is a source of joy.
Her words are warm and wise.
There is a kindness and compassion.
To be found in her embrace,
And we see the light of heaven
Shining from a Grand Mother face.
We will always remember you, "Wela di Dakota",
Because there shall never be another one to replace you in our hearts.
And the love we will always have to you.
Joally, Albert Jr. and Brian Lake.

Mrs. Aura C.Lake-Spenser
*Curaçao 19 december 1928 † Aruba 2 august 2008.

God only takes the Best
God saw that she was getting tired and a cure was not meant to be.
So He put His arms around her and whispered: "Come with Me".
With tearful eyes we watched her suffer and watched her fade away.
Although we loved her dearly we could not make her stay.
A golden heart stopped beating and a warm loving heart to rest.
God broke our heatrts to prove us that He only takes the best.
Never a day goes by that you're not in my heart and my soul.



Those we love don't go away.
They walk beside us every day.
Unseen, unheard, but always near.
Still loved, still missed and very dear.

Señor ta mi wardador
mi'n tin falta di nada
den cunuco di jerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awanan trankil
pa mi bolbe haña forsa. Psalm 23:1,2,3.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
y agradecido pa tur locual e la nifica pa nos,
nos ta anuncia fayecimento di nos querida:

Sra. Juanita Vos
***06 Dec, 1927**
+04 Aug, 2008

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



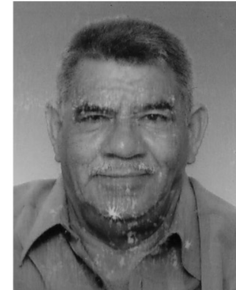


Las Cuatro Condiciones

Las cuatro condiciones que recomendaba el Padre Juan, para obtener favores del Divino Niño Jesús.
1ra. Ofrecerle la Santa Misa Durante Nueve Domingos y confesarse y comulgar al menos en uno de ellos.
2do. Dar una libra de chocolate (o equivalente en dinero o en comida) a los pobres.
3ro. Si la persona es pudiente dar un mercado para familias pobres (o su equivalente en dinero). No repartir en la calle porque se forma desorden.
4to. Propagar la devoción al Divino Niño narrando a otros los milagros que Él hace a sus devotos y repartiendo novenas estampas, almanaques, etc. e invitando a otras personas a que hagan el ensayo de visitar al Niño Jesús y de pedirle lo que necesitan.

"Lagrima y flornan por seca,
pero bo imagen y recuerdonan lo
keda semper bibo den nos curazon

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Epifanio Alberts
Mihor conoci como: "Pief"
Ex empleado di Lago

Na nomber di su esposa: Maria Helena Alberts (Lena)

Yiunan: Meredith (Lee) & Wouter
Luis & Jamy
Magaly Y Felipe
Franklien & Judith
Joselito

Rumanan: Mario & famia
Juan y famia
Thelma & famia

Nieto y nietanan: Jeany, Hayron, Jeanyce, Jill, Shiera, Lee-Ann, Vanessa, Frendrick, Michelle, Rachel, Lui-Mar.

Bisanieta/nietonan: Jeaneeh, Joselyn, Angel, Jany, Jeandra, Xiomy, Aijelin, Jaydwen.

Bon amigonan: Gilbert & Olga, Roy & Winny

Tur su bon amigonan di Aruba Dolphins, Ex coleganan di Lago y di Garcia Contractors.

Demas famia: Alberts, Erasmus, Compagner, Marcune, Henriquez, De-Mey, Gesterkamp, Kervel, Maduro, Croes, Camacho, Lampe, Jansen, Geerman, Kock, Schwengle, Baahr, St-Jago, Rasmijn, Koolman, Bislik, Wernet, Lacle, Willems, Figaroa, de Cuba, Angela, Yarzagaray, Paskel, Loefstok, Feliciana, Briezen.

Nos ta pidi nos disculpa si pa un of otro motibo nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita tur famia, amigo bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar **Diasabra 09 di Augustus, 2008 pa 4'or di atardi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta y despues saliendo pa Santana Catholicon a Savaneta.**

E resto mortal di "Epifanio Alberts" lo ta reposa for di 2'or di atardi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Adres pa condolencia: **Ad Patres Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi**



Thank you

We would hereby like to extend our sincere gratitude to all family, friends, neighbors, colleagues of Filtec, ERA, Valero Man Camp, Mourik, Openbare Ministerie, Korps Politie for their comfort and supports during the passing and burial of our beloved

Charissa I. M. Rivas-Flanders

In honor of our beloved "Sharry" there will be a mass service at the Santa Theresita Church in San Nicolas on the following dates; Tuesday, August 5th, Thursday, August 7th, and Sunday, August 10th, 2008 at 6:30 pm.

Mother, Father, Husband, Children, Brothers and Sisters.



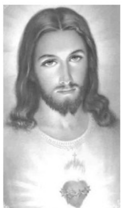
Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di misa pa recorda e di prome aña di fayecimento di nos defunto mama, suegra, wela, bisawela y tanta stima:



Placida "Chichi" **Rodriguez-Tromp**

Diaranzon 6 di augustus 2008 pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na Playa. Prome cu misa pa 6'or di atardi lo tin un rosario na misa mes.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

" Bo recuerdonan ta bibo den nos mente y curazon, nos ta conforma nos mes cu bo ta feliz den reino di Señor. "



Conversacion con Jesus

Jesus mio, en ti he depositado toda mi condianza; Tu que todo lo sabes, pues eres padre de todo el Universo y Rey de los reyes; Tu que hisiste andar al paralitico, al muerto volver a vivir, y al leproso sanar, te pido con fe que (pedir la gracia) Has, Divini Jesus, que antes de que termine esta conversacion, durante 9 dias yo alcanzare la gracia que te pido.
Con fe, con gratitud, voy a disfrutar y publicar este oracion; para todos los que te necesiten aprendan a tener confianza en tu misericordia.
Ilumina mis pasos, asi como el sol ilumina todos los dias desde el amanecer y como trestigo de nuestros dialogos, Jesus, yo tengo confianza en mi fe. Amen.
rezar tres Padre Nuestro, tres Ave Maria y tres Credos durante nueve dias, agradiciendo el milagro concedido.
M.D.

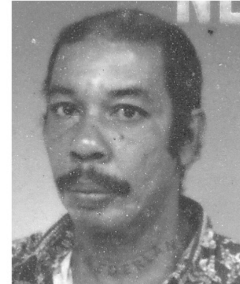






"Señor ta mi wardador
mi'n tin falta di nada
den cunuco di jerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awanan trankil
pa mi bolbe haña forsa". Psalm 23:1,2,3.

Cu inmenso tristesa den nos curazon nos ta participa fayecimento di nos defunto stima:



Carlo Vidal Martinus
Mihor conoci como: "Carlo"
***04/11/1951**
+02/08/2008

Na nomber di su ex esposa: Marie Lourdes

Su yiunan: Angelina Martinus
Roslet Martinus
Marc Carlos Martinus
Omar Martinus
Osmar Martinus
Marie Taryn Martinus

Rumanan: Benito Martinus y yiunan
Marieta y esposo Eusebio Croes y yiu
Dominico y esposa Rina Martinus y yiunan
Magdalena y esposo Emiliano Tromp y yiunan
Edwin y esposa Margot Chirino y yiunan
Juan y esposa Marisol y yiunan
Altagracia y esposo Oslin Ruiz y yiunan
Lourdes Martinus y yiu

Swa y Cuñanan, Primo y primanan, Subrina y subrinonan, amiga y amigonan.

Demas famianan: Martinus, Orman, Croes, Soliana, Tromp Chirino, de Windt, Ruiz, Hellement, Henriquez, Lopez, Korsen, Arends, y Maria y Edwin Semeleer.

Nos ta pidi nos desculpa si den nos momentonan di tristesa nos por a lubida un famia of otro.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar **Diaranson 06 di Augustus, 2008 pa 4'or di atardi na Misa San Francisco na Playa y despues saliendo pa santana Catolico na Caya Ernesto Petronia.**

E resto mortal di "Carlo Vidal" lo ta reposa for di 2'or di atardi na Misa San Francisco na Playa

Adres pa condolencia: **Socotorowijk #12 di 7'or pa 9'or di anochi**

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Lo bai tin un box disponibel den Misa pa un bon causa.





" Hesus a bisa: " Ami ta resureccion y bida esun cu kere den Mi lo biba asta si e muri y ningun hende cu tin bida eternal lo no muri nunca mas".

Juan 11:25,26

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sra.vda. Angelina Johanna Domacasse-Volkerts

mihor conoci como: "Tante Ange"

23 februari 1920 - 3 augustus 2008

Na nomber di su:

rumannan: Alwin y Selsa Volkerts-Wout y famia
Sra.vda. Hetty Pieters-Volkerts y famia

swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan

famia: Volkerts, Domacasse, Pieters, Brokke, Antonie, Wever, Oduber, De Her, Wout, Sanchez, Hoelen, Ferrol y demas famia na Puerto Rico, Corsow, Merca, Hulanda, Suriname y St. Maarten

amigonan di cas: Aura Solis
Toeng Ridderstap y famia

staf y compañeronan di San Pedro de Verona Paviljoen

Acto di entiero ta tuma lugar diaranzon 6 di augustus 2008. Tante Ange lo ta reposa for di 9:30 di mainta pa 10:30 di mainta den Iglesia Emanuel na Dakota, sigui pa un sirbishi di despedida. Acto di entiero lo tuma lugar den Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: **Primavera 200**
di 7'or pa 9'or di anochi





ORACIONES AL EMPEZAR LA CORONILLA DE LA DIVINA MISERICORDIA

Señal de la cruz
El Padre Nuestro
El Ave María
El Credo de los Apóstoles
Divina Misericordia - Coronilla / Chapleta





SEÑAL DE LA CRUZ

En el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo. AMÉN.



CREDO DE LOS APOSTOLES

Creo en Dios Padre Todopoderoso, Creador del Cielo y de la tierra, y en Jesucristo su Único Hijo, Nuestro Señor, que fue concebido por obra y gracia del Espíritu Santo; nació de Santa María Virgen, padeció bajo el poder de Poncio Pilato, fue crucificado, muerto y sepultado, descendió a los infiernos, al tercer día resucitó de entre los muertos; subió a los cielos, está sentado a la diestra de Dios Padre Todopoderoso; desde allí ha de venir a juzgar a los vivos y a los muertos. Creo en el Espíritu Santo, en la Santa Iglesia Católica, en la Comunión de los Santos, en el perdón de los pecados, en la resurrección de la carne, y en la vida eterna. Amén.



EL PADRE NUESTRO

Padre nuestro, que estás en el Cielo, santificado sea Tu nombre; venga a nosotros Tu Reino; hágase Tu Voluntad, así en la tierra como en el cielo.

Dános hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Amén.



EL AVE MARÍA

Dios te salve María, llena eres de Gracia, El Señor es contigo, bendita Tú eres entre todas las mujeres, y bendito es el fruto de tu vientre, Jesús.

Santa María Madre de Dios, ruega por nosotros los pecadores, ahora y en la hora de nuestra muerte. Amén.



EL GLORIA

Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo.
Como era en el principio, es ahora y siempre por los siglos de los siglos. Amén.

A entrega kasi 5000 firma kontra proyekto na Jan Thiel

WILLEMSTAD -- Dabièrne ultimo a entregá na Gezaghebber Interino, sra. Magali Jacoba, un lista di firma kontra destrukshon di naturalesa den e área di Jan Thiel. Kasi 5000 siudadano, prinsipalmente hóben, a pone nan nòmber riba lista di e wèpsite www.PetitionOnline.com/janthiel . E kantidat grandi aki ta inkluí firma di 270 hende ku a partisipá na e kaminata di diadumingu 20 di yüli, ku manera ta konosí a atraé entre 500 i 600 hende di tur gremio di nos komunidat. Inisiador di e website, e studiante Francis O'Connor, a lesa Gezaghebber e teksto di e petishon ku a haña aprobashon di tantu firmante. E teksto ta papia di e balor di área di Jan Thiel pa chogogo i mas ku 80 otro sorto di para, i tambe di e balor kultural históriko. "No tur desaroyo ta progreso, espeshalmente no ora ku ta destruí naturalesa di gran balor." Den e teksto tambe ta enfatisá indiferensha di parti di gobernantenan pa naturalesa i nan akseptashon di demasiado konstrukshon ku lo hasi nos isla ménos atraktivo pa turista ku ta di bishita.



Edfrim Reyna di Fundashon Desaroyo Marie Pampun i Bisendario (FDMPB) a menshoná ku hopi aña kaba nan fundashon ta guia turista i hendenan lokal den e area aki i ta laga nan sera konosí ku su naturalesa i historia. FDMPB ta lamentá ku gobiernu no ta pone muchu atenshon pa kuido di e area di naturalesa di Jan Thiel. Esaki mientras ku ta hasi ocho aña ku FDMPB ke ehekutá un plan di maneho, formulá pa ekspertonan, i pagá pa APNA. Te awe ta warda riba aprobashon di gobiernu pa sierto tereno. Entretantu a hala kaminda ilegal den área di konservashon di Jan Thiel sin ningun servisio di gobièrnu tuma paso kontra malechornan. E indiferensha pa ilegalidat di parti di gobièrnu, ku tambe ta tuma lugá na gran eskala na Marie Pampun a bira un diskushon basta ekstenso den e enkuentro ku Gezaghebber Interino. FDMPB ta boga pa kosta liber i pasashi habrí pa pueblo por yega laman.

Yvette Raveneau di Amigu di Tera a hasi uzo di mapa pa aklará i splika e balor di naturalesa di área di Jan Thiel. "Ta trata di un área partikular ku rikesa grandi di mata i bestia ku ta dependé di otro. Ora ku hasi daño na un sorto, otronan ku ta dependé di dje di mes lo sufri daño. Pa evitá esaki mester tin bastante espasio pa naturalesa einan. Loke gobièrnu a reservá pa protekshon ta mínimo di mínimo. Un área enorme di Jan Thiel lástimamente ta reservá pa konstrukshon di kas i desaroyo turístiko. Awe nos ta eksperenshá kon poko poko ta rondoná i sera e laguna di Jan Thiel ku edifisio. Ya a yena e partinan ku tabata reservá pa esaki, kitando naturalesa. Aparentemente no ta basta ainda. Awor ke hasta kue partinan di konservashon hasi área turístiko. Ta ekspandé numa sin pensa, esaki si no ta akseptabel. Un parti di area di konservashon ku e proyekto hotelero ta deseá ta keda na kosta kantu di un laman ku tin un rikesa grandi i masha partikular di koral ku ta ei so por topa. For di Blauwbaai te Fuik desaroyonan na kosta a kousa hopi daño na refnan di koral. Aki, entre Bapor Kibrá i Playa Jan Thiel tin un pida kosta original ainda i e koral ta di álta kalidat. Konstrukshon akinan lo kaba ku nan. Kon splika nos hóbennan ku nos no ta tuma e molèster pa kuidanan? Diariamente turista i hendenan lokal ta kana keiru den e bunita área di naturalesa kaminda a proyektá hotel. Awor kaba e área tin uzo i balor pa turismo. Den un área di turismo no nesesariamente mester pone mas kamber, casino ets. Disfrutá di beyesa di naturalesa tambe ta turismo.

E proyekto di hotel no solamente lo kaba ku naturalesa pero tambe e ta kita i blòkia ruta ku diariamente turista ta uza pa kana keiru òf kore baiskel", asina sra. Raveneau a bisa.

Finalmente a informá Gezaghebber Interino ku mas i mas nos hendenan na Kòrsòu ta sinti ku no tin espasio mas pa nan disfrutá di kosta i playa di nos isla. Otrobanda lo pèrdè su kosta pa proyekto grandi, playa Sonesta i Koredó ta bai pèrdí. Gobièrnu a pone un bon plan di habitante (Federashon Otrobanda) i komersiantenan (SKO) di Otrobanda pa e área di Ref, esta Plan Mayó, ku ke trese balansa entre turismo, bibienda, empresa, naturalesa, espasio i kosta aksesibel pa tur hende, un banda. Gobièrnu a poné un banda pa favoresé un òf dos proyekto grandi ku no tin nada di e puntonan menshoná. Pa kolmo nos lo pèrdè laguna ku palunan di mangel. Kalidat di ref di koral tambe lo bai mas atras. Na Lagoen, hendenan a vosiferá ku poko poko nan ta pèrdè playa i área públiko. E mes negligensia di parti di gobièrnu ku nos ta mira na Jan Thiel i Otrobanda nos por mira aki tambe.

Pueblo Soberano a pidi intervenshon di Gobernador den kaso Curoil

WILLEMSTAD – Despues di e entrega un kehu na Ministerio Publiko, e partido di oposishon Pueblo Soberano a pidi Gobernador di Antia atenshon pa e kaso na Curoil.

E partido a pidi Ministerio Públiko pa entamá ku máksimo urgensia i diligensia un investigashon kontra estafa di pueblo, posiblemente kometé na promé lugá pa e kompania anónimo di Gobièrnu di Kòrsou "Curacao Oil n.v."(Curoil n.v.) i na di dos lugá pa algun empleado di Curoil. Konforme medionan di publisidat e posibel falsifikashon di dokumento, estafa, deklarashon engañoso na Duana, eskivá pagamentu di impuesto, den un palabra violashon di "Algemene Verordening In- Uit en Doorvoer" 1908 P.B. 1949 # 62, éts., dor di algun empleado di e kompania en kuestion, bou di e responsabilidat di e direktor i komisarionan, kendenan konforme nos Kódigo Sivil nobo den "Boek 2" ta personalmente i individualmente responsabel pa e kompania i tambe pa su kreditórnan.

Mas aleu e aktitut mafioso aki asta a bira un posibel krímen ku a pasa nos frontera, dor di kumpra "gasoil i/o diesel " ku ta ser supsidiá pa Gobièrnu Venezolano pa su pueblo. Esaki ta nifiká ku posiblemente e malechornan a krea un ambiente di kontrabanda pa kumpra a titre personal e produkto i bende ku e kompania Curoil, kaminda nan ta empleá i ganando un sueldo hopi gordo. Tur esaki via un "broker" (intermediario) na Panamá.

Ta puro kasualidat ku pa motibu di pago atrasá di e malechornan na e kreditór na Panamá e asuntu aki a mira lus di dia ora ku abogado di e kréditor a laga pone "beslag" riba propiedatnan di e empleado o empleadonan di Curoil n.v.

Segun e direktór di Curoil n.v. e dos empleadonan a tuma nan retiro boluntariamente i ku esaki komunidat mester ta konforme. Grandi ta nos sorpresa pa ki motibu ministerio público no a laga tira "inval" tantu na Curoil komo na vivienda di e empleadonan sospechoso i konfiská tur dokumento i posibel pruebanan. Komunidat a ferwaktu tambe ku den un Estado di derecho, lo a pone tantu e direktor komo esnan envolví riba "non actief", ku prohibishon pa drenta edifisionan, o subi riba terenonan ku ta propiedat di Curoil n.v.. Asta ta ser bisá ku e sospechosonan a keda den libertat i por lo ménos un di nan a biaha ayera pa Miami. Hopi tristu! Ta bon konosí ku nos pueblo ta sufriendo bou di e krísis Energétiko, kaminda kada ratu preis di gasolin, gasoil, koriente i awa ta subi di tal ekstremo ku pueblo kada dia ta bira mas pober i asta ta yega na un grado di biba den altu miseria. No lubidá e lucha i sakrifisio ku shafernan di bus a hiba pa sali na Vanguardia di nos pueblo, pa no sigui hisa e tarifanan di bus. Bestuurscollege a dal bai sin piedat en bes di eksigí Curoil n.v., un kompania di pueblo pa mustra faktura, manera Copda tambe a pidi. Aki e direktor, Bestuurscollege i komisarionan a faya i pa regla nan tur mester baha.

Pa tal motibu nos ta pidi Bo pa apliká artíkulo 67 di ERNA i duna Gezaghebber òrdu pa yama un reunion urgente di Bestuurscollege di Kòrsou i tuma e pasonan nesesario pa atendé e asuntu aki ku máksimo diligensha. Yama tantu direktor i komisarionan pa bin responsabilisá nan mes. Apliká reglamentu di òrdu pa Gobernadó, en espesial artíkulo 25 di P.B. 1986 # 30, pa pone òrdu i alabes apliká artíkulo 43, insiso 2 di Statüt di Reino Hulandes, pa garantisá pueblo BON GOBERNASHON! Nos ta hopi lat, pero mas bale tardi ku nunka!! Nos ta spera i konta ku sr. Gobernadó lo por ta diligente den e kaso di posibel estafa aki , ku a pasa nos fronteranan i ku por trese un krísis diplomátiko entre Venezuela i Kòrsou, asina e lider di Pueblo Soberano Helmin Wiels ta bisa.

Minister di hustisia ta sostene adaptashon di e proseso pa duna alimentashon pasobra e ta benefisia yu

WILLEMSTAD -- Segun Minister di Hustisia David Dick, lamentablemente nos ta biba den un kultura kaminda tin un porsentahe haltu di mayornan ku no ta kumpli ku nan obligashon di duna alimentashon. Esaki ta e motibu ku Ofisina pa Bienestar di Mucha a adaptá e proseso pa garantisá e obligashon aki.
Entrante promé di ougùstùs tur mayor kaminda e yu ta keda i ku tin problema pa risibí alimentashon mester buska un desishon di Korte. A base di e entrada di ámbos mayor Wes lo stipulá e montante korespondiente pa e alimentashon. Lei no ta hasi distinshon di yu rekonosé òf nò.

Tur mayor mester kria nan yu. Práktika na Ofisina di Bienestar di Mucha a mustra ku den mayoria kaso mester komprometé e tatanan legalmente pa nan kumpli. Hopi ta e kasonan tambe ku ta kuminsá kumpli boluntariamente pero na kaminda ta stòp òf no ta kumpli debidamente. Ku e desishon di Korte Ofisina pa Bienestar di Mucha por tuma pasonan legal pa risibí e pago i sòru pa esaki yega su destino.

Ta bon pa bisa ku tin vários tata ku si ta kumpli kabalmente i nan mes ta kana e kaminda di Ofisina pa Bienestar di Mucha pa atendé e pago.

Di e forma aki nan tin un komprobante ku nan a paga pa evitá kualke konfushon òf informashon ku no ta kuadra. I naturalmente tin mayornan ku tin bon palabrashon ku otro i ku no mester di intervenshon.

No tin ningun gastu mará na e desishon di Korte. En prinsipio no tin mester di un intervenshon di abogado ni otro instansha pa yuda ku e petishon.

Korte lo trata e kaso i tuma un desishon denter di algun siman. Esaki ta nifiká ku e yu lo no ser perhudiká pa un temporada largu manera ta e kaso aworakí.

Den kaso ku un mayor ta preferá di haña yudansa, Ofisina pa Bienestar di Mucha lo sigui duna sosten na e mayor den forma di yudansa pa yena e petishon, ku informashon, i otro konsehonan. E Ofisina lo kontinuá ku su tarea di kobra i paga alimentashon.

Segun Minister no mester lubidá ku ora no kumpli ta e mucha ta perhudiká. P'esei mes e ta kontentu ku e desishon i ta pará tras di e proseso adaptá di Ofisina pa Bienestar di Mucha.

Esaki ta nifiká ku tur mayor lo kumpli ku nan deber di kria nan yu banda di e deber di duna bon edukashon.
Di e forma aki ta kumpli tambe ku e tratado Internashonal di Mucha vigente.